

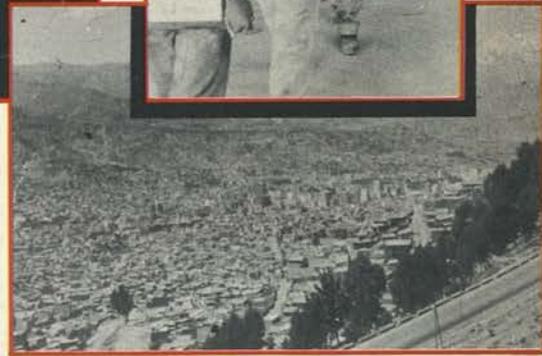
CUADERNOS DEL

tercer mundo

ARGENTINA

El retorno del peronismo

BOLIVIA



Entre el FMI y el narcotráfico

18
2
9
10
12
17
18
ral
22
27
30
33
36
39
41
42
44
46
48
50
52
54
56
58
60

... ANO XIII N.º 175
... ARGENTINA
... 1988 ...

Los grandes reportajes del año

CUADERNOS DEL
tercer mundo

LOS GRANDES REPORTAJES DEL AÑO

Chile: el difícil retorno a la democracia
La Independencia de Palestina
La destrucción de la Amazonia
En lucha contra el Apartheid
El portuñol: nuestro idioma del futuro
Panamá: entre Noriega y el Canal
SIDA:
la enfermedad del siglo
El fin de la guerra Irán - Irak
Nicaragua en busca de la Paz
Drogas:
el poder paralelo

Todo el año 1988 de **CUADERNOS DEL TERCER MUNDO** en una fina encuadernación

Una colección imprescindible para seguir el acontecer mundial **N\$ 6.000**

OFERTA ESPECIAL
Suscríbese a Cuadernos del Tercer Mundo por 1989 y lleve todo el '88 encuadernado por sólo **N\$ 4.000**

Para Uruguay:

Suscripción por un año (12 números)	N\$ 6.000
Suscripción semestral (6 números)	N\$ 3.500
Suscripción por un año (12 números) a partir de enero de 1989 y todos los números de 1988 en un tomo encuadernado	N\$ 10.000
Paquetón de aguinaldo: Suscripción anual, tomo 88 y Guía del Tercer Mundo	N\$ 16.000 o dos cuotas sin recargo de N\$8.000 o tres cuotas de N\$ 5.800.

América Latina y Caribe

Tomo encuadernado 88	US\$ 20
Suscripción por un año (12 números)	US\$ 25
Suscripción semestral (6 números)	US\$ 13
Suscripción anual y tomo 88	US\$ 40
Oferta triple: Guía del Tercer Mundo, Encuadernado 88 y Suscripción anual	US\$ 60

Resto del Mundo

Tomo encuadernado 88	US\$ 25
Suscripción por un año (12 números)	US\$ 35
Suscripción semestral (6 números)	US\$ 18
Suscripción anual y tomo 88	US\$ 55
Oferta triple: Guía del Tercer Mundo, Encuadernado 88 y Suscripción anual	US\$ 77

Todos los envíos al exterior son por correo aéreo certificado.

Solicite la visita de un representante al 49-61-92 o escribanos a Miguel del Corro 1461, Montevideo 11200

AL LECTOR

Tres elecciones de repercusión continental tuvieron lugar en mayo: la de Bolivia, la de Panamá y la de Argentina. En verdad hubo una cuarta, la inesperada elección paraguaya, que aunque no se puede calificar de ejemplo de transparencia, marca el inicio de la tan aguardada redemocratización del Paraguay.

Todas ellas, de una forma u otra, marcan un hito en la lucha de los pueblos latinoamericanos para abrir caminos de participación popular después de una década negra, en la cual los pocos países que escaparon del flagelo de las dictaduras vieron caer sus niveles de vida y detenerse el crecimiento por el peso agobiador de la deuda externa.

El desafío de los gobiernos que asumirán en Bolivia y Argentina es enorme: en el caso del peronismo, que conduce a la Casa Rosada a Carlos Saúl Menem, el camino puede estar facilitado por la abrumadora mayoría conquistada y el entusiasmo que despertó



—sobre todo en los jóvenes— el regreso del peronismo al gobierno. Las cosas no son tan claras en el caso de Bolivia, al cual dedicamos la tapa de esta edición. La dispersión del voto de la izquierda hizo que se perdiera una hermosa oportunidad de abrir un nuevo capítulo de las luchas sociales y políticas del bravo pueblo del Tahuantinsuyo. El resultado electoral transfiere el poder de decisión al Congreso, también renovado en estas elecciones. De aquí a agosto, cuando se dará la elección indirecta del presidente, se desarrollarán arduas negociaciones tendientes a resolver el impasse creado por un virtual triple empate entre las candidaturas más fuertes, del MNR, el MIR y la derechista ADN.

Un comentario aparte merece el caso dramático de Panamá, cuyas elecciones acabaron anuladas de tanta interferencia que

fomentó la Casa Blanca en el acto electoral. No contentos con haber desvirtuado el sentido de la elección, que de una cuestión interna se convirtió en un acontecimiento de carácter internacional por obra y gracia de la administración norteamericana, Bush y sus hombres, con el apoyo del ex presidente Carter y del mandatario venezolano Carlos Andrés Pérez continúan apretando el cerco contra Panamá. El filme es conocido: está por tras no el altruista interés en la democracia panameña, sino el mesquino objetivo de mantener el control sobre el Canal y la Zona del Canal de Panamá más allá del límite del año 2.000 señalado por los tratados Torrijos-Carter. América Latina, una vez más, está desafiada a unirse para evitar esa injusticia que tiene por única base de sustentación la prepotencia.

La impunidad de los personeros de las clases privilegiadas y la falta de humanidad del sistema carcelario brasileño.

Comportamiento: pag. 42

¿Quién es responsable?



Menem: Victorioso

Después de una tregua de cuatro años, las asociaciones de defensa del consumidor vuelven a lanzar una campaña contra Nestlé.

Especial/Salud: pag. 60

Nestlé: contra la leche materna

El retorno del peronismo al gobierno es analizado por nuestro director, Nelva Moreira, desde Buenos Aires.

Opinión: pag. 10



PANORAMA	2
CARTAS	9
OPINION	
Argentina: Reencuentro con el peronismo	10

TEMA DE TAPA	
Bolivia	
El precio de la estabilidad	12
Como en el cine	17
El MIR llega al 25%	18
Emma Torres: La vigencia del ideario del general Torres	22
En busca de las raíces	27
Una "mujer de polleras" en el Congreso	30

AMERICA LATINA	
México: Integración o subordinación?	33

AFRICA	
Senegal: Antes que sea demasiado tarde	36

ASIA	
Bangladesh: En busca de capital	39
Pakistan: La senda de Benazir	41

COMPORTAMIENTO	
Brasil: ¿Impunidad: Hasta cuando?	42
Brasil: La "ferra" de los presos	44

AGRICULTURA	
Refinando lo antiguo	48

MUJER	
Costa Rica: Vidas Secas	50
Etiopía: Una nueva vida	52

PAGINA ABIERTA	
Es hora de apretar el botón de "stop"	54

DERECHOS HUMANOS	
Estados Unidos: Dos varas, dos medidas	56

MEDIO AMBIENTE	
Filipinas: Experiencia pionera	58

ESPECIAL	
Salud: Nestlé en la mira	60



Noriega: EEUU no acepta su permanencia en el poder

PANAMA

Todo por el canal

"Los Estados Unidos no reconocerán los resultados de unas elecciones fraudulentas, arregladas para que Noriega permanezca en el poder", afirmó el presidente norteamericano George Bush el 2 de mayo, ante el Consejo de las Américas, una organización de empresarios que lidera David Rockefeller. Esa afirmación cinco días antes de las elecciones en que el pueblo panameño debía pronunciarse para elegir un nuevo presidente muestra que el mandatario estadounidense y todo el establishment norteamericano estaban decididos a desmoralizar el acto electoral panameño a cualquier costo, usando mecanismos que iban desde la orquestación de denuncias de fraude a las amenazas de invasión militar. El 27 de abril, el

Financial Times de Londres afirmaba que "según un alto funcionario del gobierno norteamericano, Estados Unidos esperará a ver si hay brotes de disturbios en Panamá, antes de decidir qué acción tomar". Y agregaba: "No se ha descartado el uso de la fuerza para sacar a Noriega del poder".

Curiosamente el 1º de mayo habían sido las elecciones paraguayas, convocadas de apuro por el general Rodríguez para ratificarlo en el poder y sin darle a la oposición el tiempo que exigía para poder organizarse. En ese caso Washington y su caja de resonancia, las grandes corporaciones transnacionales de la comunicación de masas, nada cuestionaron de la "transparencia" de la consulta popular.

El Washington Post también recibió confiden-

cialmente de una alta fuente del gobierno de Bush un informe que publicó el 30 de abril según el cual, la Casa Blanca tenía un plan en dos etapas contra Panamá. El primer paso sería desacreditar el resultado de las elecciones y el segundo, estudiar todas las alternativas: "desde llegar a un acuerdo con Noriega a través de aumentar la presión diplomática y financiera contra Panamá, hasta enviar tropas estadounidenses para sacarlo", afirmaba el diario.

A mediados de abril, la revista norteamericana U.S. News and World Report publicó una noticia filtrada también de fuentes del gobierno estadounidense, según la cual el presidente Bush había ordenado a la CIA (Agencia Central de Inteligencia) librar una guerra secreta contra Panamá. La revista denunció que la CIA le entregó 10 millones de dólares a uno de los partidos de oposición de Panamá, la ADO-C, para su campaña electoral y había instalado una red clandestina de emisoras de radio y televisión, a cargo de Kurt Frederick Muse, en un operativo de inteligencia que fue descubierto y capturado por las autoridades panameñas el 5 de abril.

Ante esas amenazas, el presidente de Panamá, Manuel Solís Palma, advirtió el 24 de abril que si Estados Unidos intentaba una intervención militar, "rechazaremos su agresión con todos los elementos a nuestro alcance y con el coraje y la valentía del pueblo panameño". Solís Palma explicó

también, que las acciones de desestabilización contra Panamá habían comenzado dos años atrás, con una serie de más de 700 actos de agresión que había dejado un saldo de por lo menos 4 muertos y daños materiales incalculables.

En ese mismo discurso, casi un mes antes de las elecciones, Solís Palma explicó los motivos que sustentan la actual política de Estados Unidos en Panamá y que, independientemente de lo que ocurriera en las elecciones del 7 de mayo, llevarían a una creciente intervención norteamericana. "Es evidente" —afirmó el presidente panameño— "que lo que persigue Estados Unidos es acabar con el gobierno de Panamá y colocar un gobierno ttere que satisfaga sus propósitos de hegemonía política internacional". Solís Palma se refería a la pretensión de Estados Unidos de renegociar el tratado del Canal firmado en 1978 por los presidentes Torrijos y Carter, que establece la retirada norteamericana en el año 2000. "El otorgamiento de 10 millones de dólares a la oposición panameña demuestra la intención inmoral y dolosa del gobierno de Estados Unidos, de recurrir a la práctica bochornosa, ilegal y antidemocrática de comprar conciencias para lograr la elección de candidatos afectos a los intereses estadounidenses, los cuales son contrarios a la lucha de liberación nacional en la que estamos empeñados", dijo el mandatario panameño. Y advirtió: "Además de querer poner de

rodillas a nuestra Patria, estas acciones norteamericanas son un patrón de prueba para aplicárselo a todos los países de América Latina".

La crónica anunciada produjo los resultados esperados. Los comicios presidenciales en Panamá fueron anulados por el Tribunal Nacional Electoral debido a la gran confusión creada en el recuento de los votos. La presidenta del tribunal, Yolanda Pulice de Rodríguez responsabilizó a los grupos extranjeros presentes en Panamá durante las elecciones, de

dente Carlos Andrés Pérez, de Venezuela, asumió una posición negativa, secundando las posiciones norteamericanas y buscando aislar a Panamá del contexto latinoamericano.

Los cancilleres decidieron enviar una misión a Panamá para reunir información sobre lo que ocurrió en las elecciones. Pero la mayoría de los países presentes en la reunión declaró la disposición de sus gobiernos de respetar los principios de la Carta de la OEA, de no interferir en los asuntos internos de un país



Las madres de los desaparecidos prosiguen su lucha

AMERICA CENTRAL

Crisis de baja intensidad

Las Comisiones Nacionales de Defensa de los Derechos Humanos en América Central, que se reunieron en mayo en Honduras, coincidieron en señalar que en 1989 se decidirá si la crisis regional encuentra una salida negociada o si, por el contrario, se estanca en una institucionalización de conflictos de baja intensidad.

Esa evaluación surge de la reunión del XI Foro Centroamericano sobre derechos humanos organizado por la comisión regional en la materia CODEHUCA, en Tegucigalpa. Xavier Gorostiaga, un sacerdote jesuita de origen español, nacionalizado panameño, caracterizó la situación en América Central como un "intenso dilema entre una paz negociada o el estancamiento de una crisis prolongada". Gorostiaga, que pronunció uno de los discursos más importantes de la reunión, dijo que desde agosto de 1987 a marzo de 1988 había prevalecido en Centroamérica el espíritu del Acuerdo de Paz de Esquipulas, a pesar de los repetidos intentos de la administración Reagan para entorpecer su aplicación. El sacerdote indicó que a principios de este año, la reu-

nión entre los presidentes de Estados Unidos y la Unión Soviética favoreció el clima de distensión y la negociación de los conflictos regionales. "La instalación de un nuevo gobierno en Washington, que en cierta medida trata de tomar distancia de la *cowboy diplomacy* norteamericana, es otro elemento favorable a la paz", afirmó Gorostiaga.

Según el expositor, la nueva administración estadounidense logró un acuerdo con el Partido Demócrata sobre el tema de América Central, al tiempo que formalizó una alianza con los presidentes Oscar Arias de Costa Rica y Carlos Andrés Pérez de Venezuela. Gorostiaga señaló que quien reveló la formalización de esa alianza fue el entonces Secretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Elliot Abrams en un diálogo en 1988, cuando afirmó que en Centroamérica se estaban viviendo los tiempos "pos Contadora" y que su gobierno estaba trabajando para adoptar una política de responsabilidades multilaterales, con Arias y Pérez como aliados, para forzar lo que él llamó de "democratización" de Nicaragua.



Manifestación antinorteamericana en Panamá

injerencia en el proceso electoral. Estados Unidos incrementó en esos días su presencia militar en la zona del Canal, elevando de 13 mil a 15 mil el número de soldados estacionados en el área y pidió el apoyo de los gobiernos de América Latina a su política. La situación fue evaluada en el seno de la Organización de Estados Americanos (OEA) que, a propuesta de Venezuela, celebró una reunión de consulta de los cancilleres, por primera vez desde la guerra de las Malvinas. Lamentablemente esa sesión de la OEA el presi-

miembro. Atendían así la reivindicación panameña de que la misión de la OEA visitase Panamá con el objetivo de evaluar el enfrentamiento entre el gobierno local y los Estados Unidos, y no para pronunciarse sobre las elecciones, consideradas un asunto de exclusiva competencia del pueblo panameño.

Mientras tanto, las amenazas de Washington prosiguen y si no evolucionaron para una intervención militar abierta fue por la decisión de lucha y resistencia demostrada por los panameños.

URUGUAY

Recuerdos de un luchador

La muerte de Raúl Sendic causó pena y tristeza a sus amigos y admiradores, muchas veces anónimos o desconocidos, dispersos por todas las latitudes del mundo. La admiración que el dirigente revolucionario uruguayo suscitaba no se limitaba a los que con él

landa, Jordania, Tanzania y otros lugares a donde me llevaron el exilio y el periodismo.

Recuerdo que durante una conferencia en una Base Aérea en Portugal en 1975, respondí preguntas sobre la figura de aquel modesto cañero que fue impulsado por su

nuestro primer encuentro se hizo con la mediación de Guillermo Chifflet quien incluso discrepando de su opción por la lucha armada, mantuvo siempre con Sendic el respeto, la admiración y el afecto que los unía desde la juventud.

En aquella época, con el cierre de los espacios democráticos, muchos revolucionarios latinoamericanos se volcaban al enfrentamiento armado.

go que tuvimos fue su modestia y la ausencia de ese gesto arrogante y autosuficiente de tantos luchadores que cometen el error de no hacer ninguna concesión a la duda.

La última vez que vi a Sendic antes de que cayera preso quedé impactado. Fue en una calle de la Ciudad Vieja, al caer de una tarde fría y gris de Montevideo. Buscado con el máximo empeño por las Fuerzas Conjuntas, Sendic cruzaba serenamente la calle con un compañero. Cambiamos una mirada furtiva y no se si me reconoció en la opacidad del crepúsculo.

Sin entrar en el análisis de sus ideas o de su opción de lucha, lo que se destaca en la fecunda y a veces dramática biografía de Sendic es el hombre, el luchador sin pausa por las conquistas sociales, el combatiente íntegro y resuelto que no retrocedió delante de ningún sacrificio en la lucha por lo que consideraba su modelo justo de sociedad.

Después de la amnistía fui dos veces a verlo en su despacho modesto del centro de Montevideo. La última vez para transmitirle una invitación para que viajara a Brasil, no sólo para consultas con médicos brasileños, sino para confraternizar con sus muchos amigos en una ciudad, Río de Janeiro, que lo acogió como ciudadano, otorgándole un diploma del Poder Legislativo carioca.

Sendic no había cambiado. Estaba entero y con una clara visión política, que se sobreponía al sacrificio, al sectarismo y a las presiones cotidianas.

Neiva Moreira



Raúl Sendic: admirado por su coherencia y la firmeza de sus convicciones

compartían ideas y métodos de lucha. Iba mucho más allá. Conocí, en mis andanzas por el mundo, personas conservadoras e inclusive reaccionarias que se referían con respeto a Sendic por su condición de luchador valiente y coherente y por la dignidad que resistió a todo cuando estaba detenido, manteniéndose fiel a sus ideas. Esa admiración la sentí en Angola, Mozambique, Perú, Ho-

ciencia política y condición de clase a la lucha y el sacrificio. Hasta los militares de derecha se interesaban en saber qué pensaba el dirigente del movimiento Tupamaro y cómo actuaba.

Exiliado durante casi 10 años en Montevideo, mantuve contactos con Sendic, al principio en su semi clandestinidad y, después, durante los prolegómenos de la lucha armada. Recuerdo que

Me sorprendió, sin embargo, en Sendic, la naturaleza política de sus preocupaciones. En nuestra conversación no se habló de armamentos, ni de "aparatos", ni de acciones guerrilleras. Me pidió informaciones sobre los rumbos institucionales y la economía de Brasil y extendió sus preguntas a América Latina y a África, un tema que le preocupaba. Lo que más me impresionó del diálogo

PARAGUAY

La disputa del 93

Como se esperaba, el electorado paraguayo eligió al general Andrés Rodríguez para un período de cuatro años de gobierno, en la votación realizada el primero de mayo. Rodríguez, que ya era presidente desde que derrocó a su antiguo líder Alfredo Stroessner, en febrero de este año, se benefició del breve lapso de tiempo entre el golpe y las elecciones —menos de 90 días— que no permitió a la oposición estructurarse. En un país dominado por una dictadura de 35 años, que crió ratas en todos los rincones de la vida social, organizar una propuesta alternativa en menos de tres meses era prácticamente realizar un milagro. Al punto que algu-

nos observadores afirmaron que el pueblo votó al general Rodríguez por una especie de "reflejo condicionado".

De cualquier forma, la presencia de Domingo Laino, el candidato de la oposición, del Partido Radical Liberal Auténtico, fue una primera manifestación de vida democrática después de décadas de autocracia militar y señala la recuperación de la actividad política en el país.

"Lo ocurrido es apenas un entrenamiento para un partido que aún se está por jugar", definió el obispo de la diócesis de Benjamín Aceval, monseñor Mario Melanio Medina, de 48 años, conocido como el "obispo rojo" por su incansable prédica



Domingo Laino, en un mitin

a favor de las reformas sociales y su denuncia de la dictadura de Stroessner.

"Digo que fue apenas un entrenamiento, porque la mayoría de las personas sigue sin saber como votar. La verdadera disputa electoral será la próxima vez", dijo Medina. El religioso prevé que los cuatro años de vida democrática que Paraguay espera poder disfrutar a partir de ahora, serán un precioso período de educación cívica para la población y una oportunidad para la consolidación de las nuevas propuestas sociales. "Por el momento, nuestra sociedad está extremadamente enferma", afirmó.

Es un consenso en Paraguay que para estructurar una verdadera democracia no solamente se debe lograr la plena restauración de los partidos políticos sino también propiciar un arreglo de cuentas con los vicios que la sociedad asimiló de las prácticas dictatoriales. Uno de los puntos

más importantes, según Medina, será el juzgamiento de todos aquellos que cometieron crímenes de corrupción y contra los derechos humanos. "Todo no pasará de una farsa si no hay un castigo, si nada se rescata, porque es preciso recuperar todo, o por lo menos una parte de todo lo que se robó. Lamentablemente, la reconstrucción ética de la sociedad no es algo que pueda conseguirse en sólo 4 años", señaló.

La mayor causa del deterioro social que el país soporta es el modelo económico impuesto por Stroessner: 60% de las tierras están en manos de un reducido grupo de terratenientes, la desocupación llega al 40%, hay 750 mil paraguayos viviendo en Argentina y miles de trabajadores deambulan dentro del país en busca de empleo. Se estima que si sólo la mitad de los paraguayos que viven en Argentina decidiera volver a radicarse en el país, sería imposible absorberlos.



Andrés Rodríguez exhibe folletos de su campaña

NUEVA CALEDONIA

Lider
asesinado

Jean Marie Tjibaou

Jean Marie Yibao, el líder del Frente de Liberación Nacional Kanak Socialista (FLNKS), del archipiélago de Nueva Caledonia, que aún está bajo ocupación francesa, fue asesinado a principios del mes de mayo por militantes de una fracción minoritaria de su movimiento. (Kanakos son los habitantes autóctonos de Nueva Caledonia, de origen melanesio.)

El portavoz del gobierno francés y Ministro de los Departamentos y Territorios de Ultramar, Louis Le Penec, calificó el hecho de "asesinato salvaje y cobarde", que "pretende liquidar la paz y la esperanza en la isla". Según fuentes francesas,

Yibao habría sido ultimado por miembros del Frente Unido de Liberación Kanake (FULK), una minoritaria agrupación de extrema izquierda de la organización que representa a la población autóctona de Nueva Caledonia, el FLNKS. Junto al líder asesinado cayó también, Yeiwene Yeiwene, su colaborador más cercano.

La fracción responsable del atentado acusaba a Yibao de haber "claudicado" ante los colonialistas franceses, al firmar el año pasado los llamados "acuerdos de Matignon", con Jacques Lafleur, dirigente de la Agrupación por una Caledonia en la República -RPCR- opuesta a la independencia y representante de la población de origen europeo (los *caldoches*). El acuerdo -que lleva el nombre del palacio del gobierno francés donde fue suscrito- fijó el marco institucional para un plan de paz en este archipiélago del Océano Pacífico, y estaba destinado a poner término a varias décadas de sangrientos enfrentamientos.

El atentado se produjo en la víspera de un día simbólico para toda la población independentista: el asesinato un año antes por parte del ejército francés de 19 militantes del FLNKS, en condiciones que fueron denunciadas como "una verdadera masacre" por organizaciones humanitarias.

Los "acuerdos de Matignon", ratificados por un apretón de manos entre Lafleur y Yibao, fueron interpretados en su momento como el princi-

pal logro político del primer ministro francés Michel Rocard, que asumió su cargo en mayo de 1988, tras el triunfo de los socialistas en las elecciones legislativas. La masacre de los 19 militantes del FLNKS fue considerada en Francia como un "manotazo de ahogado" del gobierno conservador de Jacques Chirac que habría querido provocar un hecho "excepcional" para obtener las simpatías del electorado de extrema derecha en las legislativas.

El grupo ultraizquierdista FULK jamás perdonó la firma del pacto de

cuya muerte fue calificada por el Presidente François Mitterrand como "una inmensa pérdida".

Todos los políticos franceses, desde los dirigentes del Partido Comunista y del Partido Socialista, hasta el conservador Giscard D'Estaing y los neogaullistas, deplo- raron el asesinato del líder kanake y expresaron la esperanza de que el proceso de paz no sea obstaculizado. El único apoyo que logró en Francia el atentado del FULK provino del dirigente ultraderechista francés Jean Marie Le Pen, para quien Yibao era un "te-



El funeral en Numea reunió millares de personas

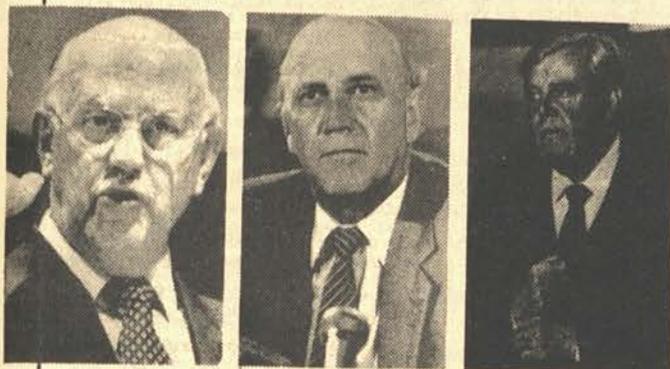
Matignon, ratificado, por referéndum en noviembre del año pasado por el electorado francés, y que prevé para dentro de diez años la celebración de un plebiscito de autodeterminación de la población residente en la isla. El Primer Ministro Rocard y el Ministro de Ultramar, Le Penec, estuvieron presentes en los funerales del dirigente asesinado,

rrorista" que había muerto "como todos los terroristas y revolucionarios que lo precedieron, sea en la revolución francesa o en la rusa".

Yibao tenía 53 años de edad y era padre de ocho hijos. Dirigió el FLNKS desde 1984 y era considerado dentro del movimiento independentista.

SUDAFRICA

Nuevos vientos en el apartheid



Pieter Botha (izq.); De Klerk (centro) y Chris Heunis

En septiembre de este año habrá elecciones generales en Sudáfrica y se espera que el presidente Peter Botha abandone el cargo para dejar lugar al nuevo líder del Partido Nacional, F.W. De Klerk, miembro del ala reformista de la agrupación racista que gobierna el país. El ministro de asuntos constitucionales, Chris Heunis, dio a conocer en mayo el programa del partido gobernante para las elecciones de septiembre. El ministro, también considerado reformista dentro del partido racista, afirmó que su agrupación está comprometida con una "Sudáfrica democrática, para todo el pueblo", con igualdad para todos y la protección de los intereses y derechos de los grupos minoritarios e individuos. Sin duda un lenguaje completamente nuevo en un partido que implantó el apartheid y que aún hoy, al costo de una represión generalizada, niega todos los derechos políticos a la mayo-

ría negra.

"Nos gustaría ver una Sudáfrica que después de 300 años de incompreensión, desconfianza y conflicto, se desarrolle hasta llegar a ser una sociedad plenamente democrática, donde la responsabilidad del gobierno sea compartida por todos", dijo Heunis.

La propuesta de los reformistas sudafricanos incluye la formación de una institución legislativa con la participación de todo el pueblo y un ejecutivo colegiado con participación de todos los sectores. Se contempla también el compromiso de dar protección legal a todas las minorías que existen en el país, mediante su participación en la toma de decisiones nacionales y un equilibrio entre los derechos individuales y grupales.

Los dirigentes políticos negros reaccionaron con cautela frente a los nuevos vientos que soplan entre los ideólogos del apartheid. El director del periódico *City Press*, Khulu Sibiyá, afirmó que

la mayoría negra del país "está cansada de ser marginada de las decisiones que la afectan directamente. Creemos que somos capaces de votar y escoger la gente que creemos capaz de dirigir este país", dijo Sibiyá.

Voceros del proscrito Frente Democrático Unido (FDU), y el Congreso de Sindicatos Sudafricanos (COSATU), dijeron que lo más urgente es que el gobierno negocie con los verdaderos representantes de la población negra. "La Sudáfrica de-

mocrática de la que habla el ministro Heunis, sólo puede darse una vez que nuestros dirigentes sean liberados de las prisiones, se les permita regresar del exilio y se levante la prohibición al funcionamiento de todas las organizaciones políticas", dijo Lechesa Tsenoli, del FDU. "Primero se debe implantar un clima democrático y después nuestros líderes podrán negociar con el Partido Nacional la solución de los problemas políticos", agregó Tsenoli.

AFRICA

Ayuda a los refugiados

Una delegación de la Convención de Lomé integrada por delegados de la Comunidad Económica Europea (CEE) y de los países de África, del Caribe y del Pacífico que fueron colonias europeas (ACP) visitó varias naciones africanas con el objetivo de informar a sus gobiernos sobre la situación de los refugiados y repatriados. Los delegados visitaron Sudán, Etiopía, Djibuti, Somalia, Mozambique, Malawi, Zambia, Zimbabwe y Angola. En este último país, de acuerdo a las informaciones que proporcionó Afonso Van Dunem, Coordinador de Relaciones Exteriores de la Asamblea del Pueblo (Parlamento Angolano), se albergan actualmente 91 mil refugiados. De ellos 69 mil son de nacionalidad namibiana, 12 mil son zairenses y 10 mil son sudafricanos.

Los acuerdos de Lomé, firmados entre la CEE y las ex colonias

europas en África, el Caribe y el Pacífico —países ACP— para regular las relaciones bilaterales, tienen un capítulo sobre la situación de los refugiados y repatriados. Ese capítulo concede ayuda con carácter de urgencia para la solución de los problemas de los refugiados. Se contempla también la realización a largo plazo de programas y proyectos de acción, con vista a la autosuficiencia de alimentos y a la integración o reintegración de los refugiados.

Ya se formó un fondo especial de cerca de 300 millones de dólares, de los cuales unos 200 se destinan a la ayuda de emergencia y el resto a planes de largo plazo. Entre los destinatarios de la ayuda de emergencia están los refugiados de Namibia, para cuya repatriación las autoridades angolanas solicitaron la colaboración de los organismos internacionales.

INTERCAMBIO

Esta sección fue creada para que los lectores de **tercer mundo** que deseen intercambiar correspondencia, postales, discos, sellos, etc, con otros de las diversas regiones a las que llegamos a través de nuestras ediciones en tres idiomas puedan conocerse mutuamente. Basta escribir a nuestra sede en Río de Janeiro y solicitar a los responsables de la sección Intercambio que incluyan en la misma su nombre y dirección.

- **Regina Melo Garcia**
Av. Marechal Floriano, 800
Maracaju - MS
CEP 79.150
- **Luiz Araujo Torres**
Caixa Postal, 179
Leme - SP
CEP 113.610
- **Fábio Wellington Ataíde**
Rua JK, 87
Esperança - PB
CEP 58.135
- **Sósto Ulisses Tenório**
Rua João Dias Vergara, 35-A
Campo Limpo - São Paulo - SP
CEP 05.765
- **Helenita Maria de Carvalho**
Caixa Postal, 195
Itabuna - BA
CEP 45.600
- **André Frank**
Rua Miguel Fernandes, 691 - bl. 28/203
Méier - Rio de Janeiro - RJ
CEP 20.771
- **Maurício Barreto Pedrosa Filho**
Rua da Mora, 519/302 - Espinhoiro
Recife - PE
CEP 52.020
- **Marco Antonio C. Chagas**
Rua 01, nº 35 - COHAB IV
Rio Grande - RS
CEP 96.200
- **Roseane Santos**
Rua Bambina, 67/301 - Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22.251
- **Antonio Affino**
Via Raciti, 53
95124 Catania - Italia
- **Ana Trindade**
Rua Alcides Lima, 150 - bloco 06/102
Engenho Novo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 20.750
- **Onaldo A. Peñeira**
Caixa Postal, 1205 - Central
Fortaleza - CE
CEP 60.001

- **Luiz Eduardo Cirne Correa**
Caixa Postal, 66.068
São Paulo - SP
CEP 05.389
- **Nivio Martins**
Caixa Postal, 11.1281
Brasília - DF
CEP 70.084
- **Francisco Higino da Silva**
Rua Francisco Calaça, 1603
Alvaro Weyne - Fortaleza - CE
CEP 60.000
- **Paulo Roberto Rodrigues Soares**
Av. Ezelino C. Glória - bloco 51B
aptº.34
Rodeio - Mogi das Cruzes - SP
CEP 08.765
- **Laurinda Maria Lemos**
P.O. Box 370
Sumbe - Angola
- **Luiz Teixeira de Souza**
Praia de Barreiras, s/nº - Barreiras
Icapuf - CE
CEP 62.808
- **Valmir Stahlirk**
Cxp. 150
Rua Maximiliano de Almeida, 1113
Lagoa Vermelha - RS
CEP 95.300
- **Milcourtes Alves Ribeiro**
Caixa Postal, 110
Mantua - MG
CEP 35.290
- **Antonio da Silva Oliveira**
Volta das Calçadas, 199 - 3º Dtº
Santa Clara - 3000 Coimbra - Portugal
- **Napoleão Jori Mota Nabão**
Caixa Postal, 1044
Lobito - República Popular de Angola
- **Arnaldo B. S. Neto**
Av. Const. Nery, conj. Tocantins
bloco 01 - aptº 304
Manaus - AM
CEP 69.000
- **Márcio Vinícius Brito Pessoa**
Rua 7 de Setembro, 741 - Centro
Teresina - PI
CEP 64.000
- **Rui Elias Ferreira**
Caixa Postal, 843
Benguela - Angola
- **Simão Kaquarta**
Caixa Postal, 121
Lobito - República Popular de Angola
- **Paula Alonso Estévez**
San Carlos - CP 20400
Uruguay
- **José Carlos Santana**
Quadra "J", 212 - Bairro Lomanto Jr.
Itabuna - BA
CEP 45.600

cuadernos del TERCER MUNDO

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y luchas de los países emergentes; de las que se consolidan un Nuevo Orden Informativo Internacional
Director General: Neiva Moreira
Director Adjunto: Pablo Pincetini
Editora: Beatriz Bissio

Sub editores: Roberto Remo Bissio, Procópio Mineiro
Consejo Editorial Internacional: Darcy Ribeiro, Henry Pease García, Eduardo Galeano, Juan Somavía
Equipo de redacción: Claudia Neiva, Marcelo Montenegro, Nereida Daudt, (Brasil), Roberto Bardini (México), Baptista da Silva, Carlos Pinto Santos, (Portugal), Cristina Canoura (Uruguay).

Corresponsales: Horacio Verbitsky (Argentina), Fernando Reyes Matta (Chile), Alejandra Adom/Eduardo Khalife (Ecuador), Rafael Roncagliolo/César Arias Quincot (Perú), Guillermo Segovia Mora (Colombia), Arqueles Morales (Nicaragua), Aldo Gamboa (Cuba), Etevaldo Hipólito (Mozambique), Claude Alvares (India)

Colaboradores: Adrián Soto (Finlandia), Alberto Mariani (Suiza), Artur Poerner (Brasil), Ash Narain Roy (India), A.W. Singham (Sri Lanka), Angel Ruocco (Uruguay), Carlos Cardoso (Mozambique), Carlos Castilho (Brasil), Cap. Gerônimo Cardoso, Carlos Nóñez (Uruguay), Cedric Beltrage, Gregorio Selsler, Fernando Molina (México), Gérard Pierre (Haití), Govin Reddy (Zimbabwe), Guillermo Chiffet (Uruguay), Manoel Rui Monteiro (Angola), Herbert de Souza (Brasil), João Melo (Angola), Ladislau Dowbor (Brasil), M. Venugopala Rao (India), Jaime Brenner (El Salvador), Marcela Otero (Chile), Mario de Cautín (México), Mia Couto (Mozambique), Nils Castro (Panamá), Phillip Smucker (Sudeste Asiático), Ricardo Bueno (Brasil), Roger Rumrill (Peru), Theotonio dos Santos (Brasil), Medea Benjamin (Estados Unidos), Juan Carlos Gumucio (Libano) y Adam Keller (Israel).

Departamento de Arte: Pedro Toste (editor), Miguel Ele, Reginaldo Caxias. Colaboradores: Adérito Gusmão y Dayse Vitória. Centro de Documentación: Maria Helena Falcão (directora), Elizabeth Mesquita, Sônia Lana. Banco de Datos: Raimundo José Macáris Costa. Digitador: Antonio Carlos S. Aguirre.

Composición: Luzia A. Neiva y Valéria Soares Santos. Revisión: Cléa Marcia Soares.

SEDE CENTRAL EN BRASIL:
Director Administrativo: Henrique Menezes
Depto. de Suscripciones: Rafael P. Borges Filho
Editora Terceiro Mundo Ltda.: Rua da Glória, 122 / 105-106 CEP: 20241 - Rio de Janeiro/Brasil - Tels. 222-1370/242-1957/ 252-7440 Telex: (021) 33054 CTMB-BR

EDICIONES REGIONALES:
• Edición en Español
Sucursal del Río de la Plata / Cono Sur
Director: Roberto Bissio
Ventas y suscripciones: Daolz Vila
A.C.U. S/A: Miguel del Corro 1461/ Tel.: 49-61-92
Montevideo, Uruguay

Distribución en Uruguay: Berriel y Martínez, Parana 750 esq. Ciudadela.
Matrícula de la Dirección de Industrias: I-2501.
Autorización del Ministerio de Educación y Cultura: 96/85 INC. 6526.

Impreso en COOPREN. Yatay 1446.
Montevideo. Tel. 291084 / 205002.
Depósito legal No. 239.830.

Distribución en Argentina (en librerías): Ediciones Colihue - Buenos Aires - Argentina
• Edición en Portugués:
Director: Neiva Moreira
Editor: Procópio Mineiro.

Sucursales: Paulo Cannabrava Filho (São Paulo), Clóvis Sena y Memélia Moreira (Brasília), José Carlos Gondim (Amazonia).
Sucursal de Lisboa:
Director: Artur Baptista
Tricontinental Editora Ltda. - Calçada do Combro, 10 / 1º andar - Lisboa, 1.200
Tel.: 32-06-50 Telex: 42720 CTM-TE-P

• Edición en Inglés:
Editor: Bill Hinchberger
Editor Adjunto: Roberto Raposo
Correspondencia: Rua da Glória, 122 / 105-106 - CEP: 20241 - Rio de Janeiro / Brasil

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), IPS (Inter Press Service), ALASEI (México), PANAPRESS (Panamá), SALPRESS (El Salvador), SHIHATA (Tanzania), Wafa (Palestina) y del pool de agencias de los países no alineados. Mantiene, también, intercambio editorial con las revistas Africa News (Estados Unidos), Nueva (Ecuador), Novembro (Angola), Tempo (Mozambique), Altercom (Ilet-México-Chile), Third World Network (Malasia), Israel and Palestine Political Report (Paris) y Against the Current, EUA.

Fotos: Reuters / Tapa: Pedro Toste
Fotos Tapa: Beatriz Bissio

Agradecimiento de la Embajada de Nicaragua

Señor Nelva Moreira,
Director de Cuadernos del Tercer Mundo:

Considerando que la solidaridad mundial hacia nuestro país nos ha permitido estar a las puertas del Décimo Aniversario de la Revolución Sandinista, la Embajada de Nicaragua en la República Federativa del Brasil, en nombre del pueblo y del gobierno de Nicaragua, por este medio, agradece a usted por su destacado apoyo solidario con la causa de nuestro pueblo, de lograr una paz firme y duradera, así como también el respeto a la



10 años de sandinismo

no intervención y la autodeterminación de los pueblos.

Al mismo tiempo le formulamos un llamado a mantener siempre viva la llama de la amistad, la hermandad y fraternidad que une a todos los pueblos del mundo con la fe y esperanza de un futuro próximo más justo.

Río de Janeiro, 24 de
Abril de 1989
Año del Décimo Aniversario.

Adolfo Ubilla M.
Ministro Consejero
Encargado de Negocios
Embajada de Nicaragua
Brasilia - Brasil

La influencia del video en América Latina

Concientes de los vallosos aportes de su publicación para integrar las distintas redes de información y cooperación, le hacemos llegar esta Nota de Prensa de una actividad realizada por nuestro centro.

Sandro Macassi L.
Centro de Estudios sobre
Cultura Transnacional
Lima - Perú

Nota de prensa

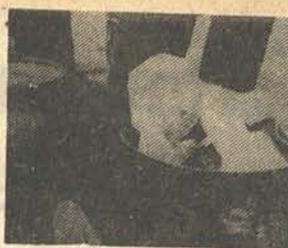
Del 12 al 14 de abril de 1989, en Lima, Perú, se realizó el "Seminario sobre el Impacto del Video en el Espacio Audiovisual Latinoamericano". Este evento fue auspiciado por: la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano (FNCL); el Programa para el Desarrollo Internacional de las Comunicaciones (PIDC), de la UNESCO; el Grupo Kípu y el Instituto para América Latina (IPAL), estos dos últimos con sede en Perú. La coordinación estuvo a cargo del cineasta e investigador Octavio Getino.

Estuvieron representados seis países latinoamericanos y se discutieron diagnósticos nacionales elaborados por cada investigador sobre la situación del espacio audiovisual.

En este evento se analizaron las transformaciones que la presencia del video ha significado en los medios tradicionales, afectando tanto la producción, la circulación como el consumo de los productos culturales. Igualmente fueron señaladas las incidencias del video en la producción publicitaria y en el trabajo de comunicación y educación populares.

El conjunto de las ponencias será próximamente editado por el IPAL.

**Centro de Estudios sobre
Cultura Transnacional
(CECT)**
Lima - mayo de 1989



Residuos tóxicos

Basurero Nuclear

En el n° 114 de tercer mundo he leído un artículo titulado "Basurero Nuclear en el Tercer Mundo".

Una buena cantidad de los artículos de esa prestigiosa publicación no ayudan al buen dormir de los lectores y, tal vez, éste sea uno de sus más importantes aportes.

El artículo de referencia tiene el mérito adicional de afectar la sensibilidad de cualquier individuo responsable, y vaya si los habrá con relación al tema que nos inquieta.

Se informa que Uruguay, al igual que Senegal, Gabón, Djibuti y otros países, ha importado partidas de desperdicios tóxicos, disponiendo del territorio nacional a modo de vaciadero de inmundicias nocivas.

Necesitaría saber cuándo y dónde se hizo, y solicitarle que, en la medida de lo posible, se proporcione la mayor información al respecto.

Somos muchos los que pretendemos derechos sobre nuestro país y seguridades sobre lo que se hace en su beneficio más allá de los discursos de la red nacional de comunicaciones.

Arturo Ingold
26 de Marzo 3394
Montevideo - Uruguay

Nota de la Redacción: La información solicitada puede ser obtenida en nuestra sucursal del Río de la Plata: Miguel del Corro 1461 - Montevideo - Uruguay. Teléfono: 49-61-92.

Cultura a la deriva

Luego de un período dictatorial de once años (1973-1984), en el cual los tres niveles de la enseñanza fueron maniatados y manipulados; llegado el primer período democrático pos-militar, la asignación de rubros y recursos para la educación continúa la línea descendente iniciada a fines de la década del 60.

Ciertamente, los índices favorables que el gobierno presenta para mostrar el buen desempeño de la educación en el país, son manejados y merecen un análisis más profundo, ya que el patrón de comparación que se utiliza es el resto de América Latina. Sería necesario hacer hincapié en los 600.000 pasivos, que son el 20% de la población del Uruguay y que fueron educados en otra época; en los 50.000 jóvenes que se van de Uruguay cada año y en el casi nulo crecimiento demográfico desde hace dos décadas.

Si nos remitimos a la pre-ocupación de los últimos gobiernos del Uruguay por la educación, y más concretamente a los esfuerzos de la actual administración, encontramos el siguiente cuadro: En 1985, en la primera Rendición de Cuentas hecha por el gobierno democrático, el Poder Ejecutivo vetó el presupuesto aprobado por el Parlamento para la enseñanza, que ya era considerado insuficiente por la Universidad.

En el año 1987, la historia se repitió y en Noviembre de 1988 volvió a suceder lo mismo, en un contexto social de gran excitación y con algunos agravantes. Otro puntal de la cultura uruguaya que está en peligro es la Biblioteca Nacional de Montevideo, que permanece cerrada desde el 1º de noviembre.

Marcelo Perroni
Montevideo - Uruguay

Reencuentro con el peronismo

La victoria de Carlos Menem señala el retorno al poder de la corriente de opinión política más expresiva durante el último medio siglo en Argentina y presagia un período de cambios exigido por la difícil situación económica del país

Neiva Moreira

Buenos Aires - En la víspera de la elección del 14 de mayo pasado, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Antonio Cafiero, pidió a los electores que votaran por Perón. "El domingo, cuando voten, piensen que lo están haciendo por Perón", dijo. El líder desaparecido no era, evidentemente, candidato y ese llamado podía parecer un irrealismo. Pero, no era. Al optar por la fórmula Carlos Menem-Eduardo Duhalde, los argentinos reafirmaron su devoción -más que su lealtad- por el peronismo, que las fuerzas conservadoras intentan inutilmente sepultar en el olvido popular.

En la fiesta de la victoria, jóvenes de 15 a 20 años desfilaron con sus bombos al grito de "Viva Perón y Evita". Si hubiesen escuchado el mensaje que permanentemente transmitieron los medios de prensa sobre Juan Domingo Perón y su combativa primera mujer, estos jóvenes sólo tendrían motivos para detestarlos. El sentimiento de los adultos no era muy diferente de ese entusiasmo juvenil. En la provincia de San Luis, el gobernador decretó el lunes 16 de mayo, la fiesta de la victoria, como un día de honras a *San Perón*.

Una corriente imperceptible, la conversación dentro de la familia, el testimonio anónimo en las calles, el sentimiento innato de justicia de los jóvenes, mantuvieron viva durante todos estos años la llama del pero-

nismo, revitalizando la correa de transmisión de la historia. ¿Se trata de un fenómeno sólo argentino? Con esa profundidad, sí. Pero hay otros ejemplos muy parecidos, de gratitud y respeto de los pueblos por sus líderes populares, como Augusto Cesar Sandino en Nicaragua; Getulio Vargas en Brasil; Velasco Alvarado en Perú; Omar Torrijos en Panamá, para citar apenas algunos de los que están hoy íntimamente ligados al presente y futuro de esos países.

"Pero no fue solamente el sentimiento peronista del pueblo el que le dio la victoria a Menem. Luder también es peronista y perdió las elecciones de 1983 frente a Alfonsín", me comentó un dirigente justicialista. Es verdad. El peronismo garantizó a Menem la base de su triunfo, pero la victoria electoral debió ser conquistada por el candidato y, en esa dura tarea, reveló mucha competencia.

El nuevo presidente es gobernador de La Rioja, la menor y más pobre provincia de Argentina, famosa por sus caudillos nacionalistas, duros luchadores contra la influencia extranjerizante (léase mejor, britanizante) del puerto de Buenos Aires, el más famoso de los cuales fue Juan Facundo Quiroga, que Menem admira y cuyo ejemplo siempre invoca.

En más de dos años, el gobernador de La Rioja dinamizó y motivó a su partido, "cocinó" alianzas, conquistó adversarios, consolidó sus apoyos y se proyectó como una figura nacional.

En febrero de 1986, fui con el

uruguayo Gerónimo Cardoso, entonces uno de los directores de la edición Rfo de la Plata de *tercer mundo*, a entrevistar a Menem en un hotel que todavía hoy es uno de los centros de actividad de su *staff*. Así describí en aquella oportunidad el ambiente que lo rodeaba: "En el hotel Bauen en la avenida Corrientes, centro de Buenos Aires, la presencia de Menem fue un remolino. A los mozos, los jóvenes que bebían en el bar, la gente que en un salón especial festejaba la llegada de la Navidad, a nadie pasó desapercibido aquel hijo de inmigrantes sirios, bajo y robusto, moreno y bronceado como si acabase de salir de la playa, admirador de Gardel y con abultadas patillas, que son la marca histórica de los viejos caudillos de La Rioja".

En 1986 le pregunté al gobernador Menem si consideraba que su popularidad resultaba de la contradicción entre la provincia y el puerto, el federalismo y la república unitaria, la cultura europea y elitista de la capital y el interior criollo y latinoamericanista, apegado a las tradiciones y a los valores históricos.

El me respondió: "Bueno, es posible que haya algo de eso, pero no es todo. La Argentina aspira una reafirmación nacional. Quiere libertad, cambios económicos profundos y justicia social.

Esos sentimientos no son diferentes hoy en Buenos Aires y en las provincias". Y concluyó:

"Creo que en 1989 será mi oportunidad". Y fue. Terminé mi crónica sobre la entrevista con la si-

guiente previsión: "Aunque sea un movimiento que recién se inicia, observadores bien informados en Buenos Aires, incluso entre los amigos de Alfonsín, consideran que Menem es un fenómeno popular con el que se debe contar de aquí en adelante".

Desde aquel día muchas luchas internas se desarrollaron en un conglomerado turbulento y contradictorio como el Justicialista, que en ese sentido no difiere mucho de la mayoría de nuestros partidos en América Latina. En las internas de julio de 1988, Menem enfrentó y derrotó a poderosos líderes del peronismo, especialmente al gobernador Cafiero, un dirigente de gran respetabilidad dentro y fuera de su partido, que también disputaba la candidatura a la presidencia de la República.

Cuando la derecha esperaba una ruptura entre los dos líderes, las fuerzas victoriosas llevaron a Cafiero a la presidencia del partido Justicialista y Menem lo designó coordinador de su campaña. Carlos Grosso, otro de los competidores en la lucha interna, será el nuevo intendente de Buenos Aires.

La victoria electoral de mayo fue espectacular. Menem obtuvo casi ocho millones de votos, contra menos de cinco millones y medio de Angeloz, el candidato del Partido Radical, del presidente Alfonsín. La derecha, de Alvaro Alzogaray, recibió un poco más de un millón, y la izquierda Unida, cerca de 420 mil votos.

El sistema electoral argentino prevé la elección de delegados que, en una especie de segundo turno parlamentario, deciden la elección si ningún candidato obtiene más del 50% de los votos. El justicialismo y sus aliados obtuvieron mayoría absoluta de delegados, o sea, en torno al 53%. Con eso se evitó el cambalache pos electoral que podría haber frustrado el resultado de las urnas.

El difícil presente

"¿Y ahora?" Esa es una pregunta que se escucha mucho en Buenos

Aires. Sí, ¿y ahora?

Argentina está viviendo una crisis grave. Los precios disparan, los salarios no pueden alcanzarlos y el país vive a merced de una especulación financiera dramática. La economía se está *dolarizando* al galope. Hasta el vendedor de diarios o de caramelos establece sus precios en la moneda norteamericana. Por primera vez los bancos están en rojo, lo que no deja de ser divertido y sintomático. Pero el país no desapareció. Ni las vacas ni las fábricas, ni aquellas inmensas praderas de la

desafío básico: la integración económica. El presidente Menem fue claro al responder la pregunta que le formulamos: Su gobierno impulsará la integración económica con Brasil, como una etapa de una integración mayor, que conduzca al Mercado Común Latinoamericano.

¿Tendrá el combativo y tenaz gobernador de La Rioja cuando ejerza la presidencia condiciones políticas para concretar esos cambios e ir a fondo en las soluciones que el pueblo reivindica?

Menem llega a la Casa Rosada



Carlos Saúl Menem: Una victoria abrumadora sobre el candidato radical

Pampa húmeda, con su humus fecundo.

Hay eso sí, problemas estructurales desafiantes: la adaptación de la enseñanza a las nuevas necesidades nacionales, la modernización de la industria y de la agroindustria, la reformulación del sistema bancario, la reorganización de las empresas estatales para que cumplan eficazmente su papel, en fin, situaciones comunes al Tercer Mundo que no pueden ser resueltas con meros paliativos.

Sobre todo esto se proyecta un

con fuerte apoyo político y popular y reveló a lo largo de estos tiempos de lucha —desde sus seis años de prisión en el enfrentamiento con la dictadura, hasta la victoria en las urnas— una gran capacidad negociadora. Es posible que de la combinación de esos factores surjan las soluciones, a través de un pacto político y económico que amplíe la sustentación parlamentaria y viabilice el programa de reformas, sin que el nuevo gobierno renuncie a sus principios ni se aleje de su compromiso popular.



El pueblo quema un muñeco de trapo que representa al decreto 21.060, eje de la política económica de Víctor Paz

Beatriz Bissio
Enviada especial a La Paz

El gran vencedor de esta elección fue la política económica", afirmó el candidato oficialista Gonzalo Sánchez de Lozada, cuando al día siguiente de los comicios proclamaba su victoria ante la prensa nacional y extranjera. Según el aspirante a la presidencia por el Movimiento Nacionalista Revolucionario -MNR- las proyecciones a partir del cómputo de dos tercios de los votos ya realizado, le permitían afirmar que había resultado victorioso en la elección, aunque por estrecho margen. "Goni será presidente", dijo, refiriéndose a sí mismo por el apodo popular, que fue utilizado en toda la campaña.

En verdad el resultado final fue un casi empate técnico de Sánchez de Lozada con el general Hugo

Bánzer Suárez, de Acción Democrática Nacionalista. El tercer lugar, también por pequeña diferencia, le cupo a Jaime Paz Zamora, candidato de la coalición Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)-Nueva Mayoría.

Tal como prevé la Constitución, por no haber obtenido ninguno de los candidatos el 50% de los votos, caberá al nuevo Parlamento -que fue renovado en los comicios del 7 de mayo- escoger al futuro Presidente, en el mes de agosto.

En jaque la política económica

La dispersión de votos constatada en la elección boliviana muestra que no hubo una nítida preferencia del electorado por ninguno de los candidatos. Es que el eje del debate electoral estuvo en torno de la política económica implementada por el presidente Víctor Paz Estenssoro, que tuvo un altísimo costo social, pero logró contener la hiperinfla-

El precio de la estabilidad

La aspiración de mantener la economía lejos del caos inflacionario contribuyó a que los electores apoyasen las opciones políticas que impulsaban el continuismo económico, pero la izquierda nucleada en el MIR-Nueva Mayoría alcanza 25% de los votos y pasa a ser una fuerza decisiva en el Parlamento

ción. Y al pueblo se le hizo difícil discernir cuál de las candidaturas era la que mejor representaba su aspiración de evitar el retorno del caos inflacionario, pero salir del estancamiento productivo y el desorden social producido por la administración del MNR.

El candidato oficialista, Gonzalo Sánchez de Lozada fue el ministro de planeamiento del presidente Víctor Paz Estenssoro y responsable por la implementación de su política económica. En vísperas del acto electoral, "Goni" afirmó que éste sería un verdadero "plebiscito" en relación a la que él mismo llamó de Nueva Política Económica -NPE-, del presidente Paz.

No era para menos. Desde que la NPE fue lanzada, en agosto de 1985, a través del decreto más famoso de la historia de Bolivia, el 21.060, muchas cosas cambiaron en este país. Al adoptar las tesis principales de los llamados *Harvard boys*, y fundamentalmente las teo-

ras del economista norteamericano Jeffrey Sachs, el más pobre de los países de América del Sur pasó a ser el niño mimado del Fondo Monetario Internacional -FMI- que calificó de "ejemplar" el resultado del modelo económico impuesto al país por el MNR.

A través de un conjunto de medidas calcadas de una dura ortodoxia, Bolivia consiguió bajar una de las más elevadas hiperinflaciones de las últimas décadas en el continente, de 24.000% en 1983, a 20% en 1988. La receta no fue distinta de la que está siendo experimentada en otros países de la región: comenzó con un recorte de seis ceros en la moneda nacional, el peso, que cambió de nombre y pasó a llamarse *boliviano*. Inmediatamente vino un drástico recorte en la administración pública. La Confederación Obrera Boliviana -COB- estima que unos 150 mil trabajadores perdieron sus puestos de trabajo entre agosto de 1985 y diciembre de 1988, en los sectores estatal y privado.



La elección boliviana fue elogiada por mostrar la madurez democrática del país



Paz Zamora, candidato del MIR (izq.) y Sánchez de Lozada, del MNR (der.): la renovación y el continuismo



Bánzer: 4º intento de ser presidente

Otras medidas que se tomaron eliminaron la estabilidad en el empleo y suprimieron la intermediación del gobierno en las negociaciones salariales. Sólo el salario mínimo nacional (actualmente 60 bolivianos, que equivalen a 23 dólares) es fijado por el gobierno. Se redujeron los impuestos, se dinamizó el sistema de recaudación tributaria, se liberaron las importaciones, se eliminaron todos los subsidios, se creó un mecanismo de restricción del crédito y un sistema de reciclaje de los dólares ilegales provenientes del narcotráfico. El método consiste en un pregón diario de divisas, llamado *Bolsfn*, que regula la cotización del boliviano. Se estima que este pregón mueve un mercado de dos mil millones de dólares anuales cuyo origen sería el narcotráfico.

Un plan semejante estaba destinado a producir muchos cambios en la economía boliviana, comenzando por una reducción del poder económico y, consecuentemente, político de la COB. Con la privatización y cierre de las principales minas de estaño del país, la central sindical vió como se debilitaba su sindicato más combativo: el de los mineros. Justo Pérez, secretario de relaciones internacionales de la COB, reconoce que la propia dispersión geográfica que provocaron los despidos masivos hizo que la central obrera perdiera "calidad y cantidad" en su militancia, pues muchos de sus cuadros más experimentados se alejaron.

Solamente de la Corporación Minera de Bolivia -COMIBOL- la empresa estatal de minería, fueron

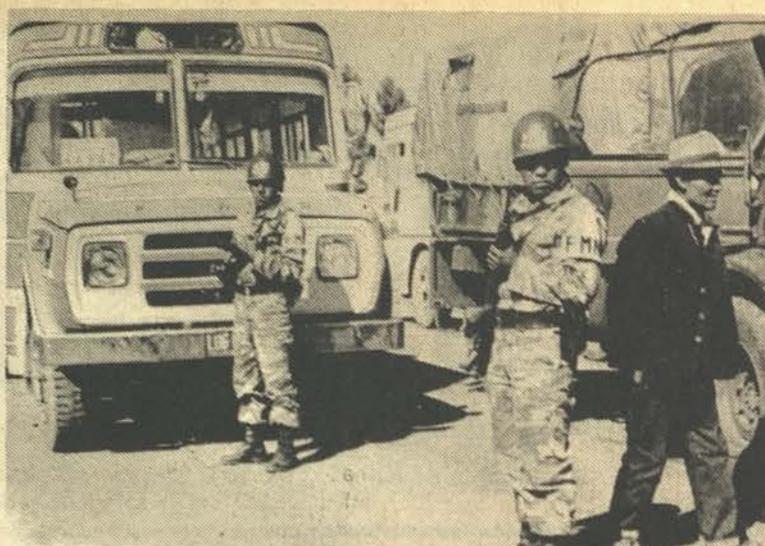
despedidos 23 mil trabajadores, de los cuales la mayoría continúa desocupada según cálculos de la COB citados por Pérez. Esas cifras contradicen los datos del gobierno, que sostiene que más de la mitad de los trabajadores despedidos ya tiene otro trabajo.

Por otro lado, el decreto 21.060 provocó una caída de casi 40% en el poder adquisitivo de la población. Eso significa que los trabajadores que no quedaron desocupados se empobrecieron. Según datos de la iglesia católica, de los 2,1 millones de trabajadores que forman el total de la población económicamente activa de Bolivia, más de 400 mil están desocupados (casi 20%).

Estancamiento en el campo

En el campo la situación no está mejor. Ninguno de los gobiernos posteriores a la revolución liderada por el MNR en 1952 brindó estímulos a los campesinos que se beneficiaron con la reforma agraria. La propiedad de los lotes en sí misma no era suficiente para asegurar la supervivencia de los pequeños productores, que carecían del apoyo de una política crediticia de parte del estado y de incentivos para la comercialización de sus productos.

El resultado fue la paralización de la producción agrícola. Muchos terrenos están mal aprovechados, produciendo sólo para una economía de subsistencia. Por otro lado, la reforma agraria no acabó con el latifundio en Bolivia. De acuerdo con el dirigente de la COB, Carlos Camargo Chávez, militante del sindicato de profesores universitarios, el 53% de la población del país es campesina pero sólo 20% de las tierras cultivables le pertenecen. El



La COB resistió la política económica mas no tuvo fuerza para derrotarla

restante 80% de los establecimientos rurales se concentra en la manos de un 20% de grandes propietarios.

Lo peor es que ya pasaron más de tres décadas desde la primera distribución de tierras y no hubo nuevas entregas de terrenos. Las familias acabaron subdividiendo sus lotes con los hijos. Eso produjo un parcelamiento que en algunas regiones condujo a un agotamiento de las tierras. "Hemos llegado al colmo de tener familias que poseen sólo un zurco de tierra", explica Carlos Camargo.

Ese proceso expulsó a los campesinos hacia las áreas urbanas y dio origen a una superpoblación de las ciudades. Hoy en los barrios de la periferia de La Paz se viven los mismos problemas de marginalidad que en otras de las grandes ciudades de América Latina, con el consiguiente deterioro del nivel de vida y el surgimiento de cuadros graves de desnutrición infantil en las áreas más carentes.

Tal vez la única diferencia sea que en La Paz no hay delincuencia ni violencia, como ocurre en Río de Janeiro, Buenos Aires o Montevideo. Y eso es posiblemente fruto de la idiosincrasia de la población indígena, que es la que más sufre las consecuencias de la crisis económica boliviana.

Una Bolivia más empobrecida

"A partir de 1985 surgió una nueva Bolivia", señala con toda razón Carlos Camargo. Hoy es poco lo que queda en pie de la estructura económica y social creada por la revolución dirigida por el MNR, y, en particular por Siles Zuazo y Paz Estenssoro, en la década de los 50.

Por una ironía de la historia, el encargado de desmontar

esa estructura fue el propio MNR. Al ex presidente Siles Zuazo le cabe la parte de la responsabilidad porque el incumplimiento de los compromisos de cambio social asumidos en la campaña electoral de la Unión Democrática Popular -UDP- que culminó con su elección para la presidencia de la República en 1980 generó un gran escepticismo del pueblo hacia las promesas de la izquierda. "Estamos pagando por los errores de la UDP y seguiremos pagando por largo tiempo", se quejaba con amargura un joven militante del MIR ante el débil desempeño electoral obtenido por el partido en las áreas de La Paz y El Alto.

Paz Estenssoro, por su parte, con la política monetarista instrumentada por el decreto 21.060, prácticamente acabó con la COMIBOL, congeló la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos -YPFB- (la estatal petrolera) y liquidó la empresa de financiamientos del Estado, la Corporación Boliviana de Fomento -CBF- encargada del crédito a los pequeños productores. Ese trípode fue el instrumento fundamental de actividad del Estado boliviano desde la revolución de 1952 hasta ahora, para implementar una política nacionalista y orientarla con la brújula de la justicia social.

Faltan propuestas nuevas

En términos demográficos, la NPE también provocó alteraciones profundas. En la región de El Chapare, por ejemplo, en el departamento de Cochabamba, la población pasó de 9 mil personas en 1985 a 80 mil en 1989. Este brusco cambio se debe a que muchos mineros y empleados públicos emigraron para esa región, donde viven muy modestamente de la agricultura en general y, fundamentalmente, de la plantación de hoja de coca. "No podemos negar que ese fenómeno se produjo", admite Pérez.

Es innegable, por otro lado, que muchos de los desocupados se transformaron en vendedores ambulantes y pasaron a engrosar la economía invisible del país. Muchos barrios importantes de La Paz y de otras ciudades parecen ahora verdaderos mercados persas. "Es el gran problema del sub empleo, mezclado con el contrabando que entra sin mayores riesgos en Bolivia", denuncia el hijo del presidente Estenssoro, Ramiro Paz Cerruto, que está integrado al MIR-Nueva Mayoría y mantiene apenas relaciones formales con su padre.

El volumen de contrabando es tan alto que permite al gobierno mostrar un equilibrio precario en su balanza comercial. El año pasado, Bolivia exportó 600 millones de dólares e importó 580 millones, según datos oficiales. "En realidad", rebate Paz Cerruto, en una conversación con **tercer mundo**, "el nivel de las importaciones permanece en torno a 1.000 millones de dólares anuales, como antes de 1985. La



Los mineros, muy perjudicados por el decreto 21.060, hicieron huelga de hambre

diferencia entre ambas cifras es el volumen de mercaderías que entran de contrabando. Nuestro país tiene una industria débil que necesita insumos del exterior y gran parte de lo que consumimos viene también de afuera". El contrabando proviene, fundamentalmente, de Argentina y Brasil.

La ilusión de la estabilidad

"El gran problema es que la Bolivia actual responde a un proyecto de país implementado en forma perfectamente consciente por las clases dominantes, mientras las fuerzas de izquierda continúan utilizando la retórica y los esquemas de análisis de la década del 50 y no tienen propuestas para la Bolivia del año 2.000", lamenta Carlos Camargo Chávez, quien se desempeña como secretario de bienestar social de la COB.

A la frustración que viven los sindicalistas más militantes por la pérdida de fuerza y protagonismo de la central obrera, se suma la im-

potencia frente a las millonarias campañas electorales del MNR y de la Acción Democrática Nacionalista, del general Hugo Bánzer. "Hicieron tanta propaganda sobre los beneficios del modelo económico que impusieron en Bolivia, y crearon tanto miedo de que si no resultaban electos volveríamos a caer en la hiperinflación, que el pueblo terminó votando contra sus propios intereses", constata Alfredo Gómez García, dirigente del sindicato ferroviario de la COB.

"Sin duda, parte de la responsabilidad de que no podamos tener un peso mayor en la elección del próximo presidente se debe a la dispersión del voto de izquierda, dividida entre varias candidaturas", reconoce Gómez García.

Sin embargo, ¿habrá sido sólo una consecuencia de las campañas millonarias en la radio y la televisión el resultado electoral que benefició a dos candidaturas que, salvo diferencias de matices, proponían básicamente continuar con el modelo económico que está siendo

aplicado? El propio candidato a vicepresidente del MIR-Nueva Mayoría, Gustavo Fernández, sospecha que no.

En vísperas de la elección, en una conversación informal con **tercer mundo**, el dirigente del MIR describió así las tres opciones

Protestas contra la política económica: obreros y estudiantes marchan frente a la embajada de EEUU





Muchos obreros, con miedo a la inflación, votaron al MNR

principales que esa elección presentaba al pueblo boliviano: "Primero, está la opción nostálgica, el sueño de vuelta al pasado, con un gobierno fuerte que pueda mostrar índices económicos favorables (no interesa, porque eso nadie lo recuerda, que esas cifras respondieran a los altos los precios del estaño y del petróleo en aquellos años). Ese candidato, es el general Bánzer. La segunda opción es la que ofrece mantener todo como está, vendiendo la ilusión de la estabilidad del presente, en contraposición a la hiperinflación de la época de la UDP. El centro de la propuesta es mantener el decreto 21.060. El candidato que representa esa opción es el "Goni" Sánchez Lozada. Finalmente, está la posibilidad de iniciar un cambio, con los ojos puestos en el futuro. El candidato que ofrece ese camino es Jaime Paz Zamora".

Pero Fernández intuía que entre una opción de cambio que siempre genera incertidumbre y una de continuismo, con una oferta de estabilidad económica, el pueblo podía verse tentado a posponer sus aspiraciones a una mejora en su nivel de vida pensando que por lo menos ahora está mejor que en 1983, cuando el dinero ya no tenía más valor. "Con el gobierno del

MNR reconquisté lo que había perdido con la UDP", resumía una humilde lavandera de La Paz. Ella no había perdido ni ganado nada, en verdad. La diferencia es que ahora al menos los precios —siempre muy altos para sus magros ingresos— no suben a cada minuto y puede al menos soñar con la posibilidad de consumir más.

La opción del pueblo

Este efecto psicológico —estabilidad *versus* incertidumbre y riesgo de volver a la hiperinflación, con aumentos de 2% al día en los precios— sin duda tuvo un peso decisivo a la hora de votar. Y explica en parte la recuperación del MNR que, después de un pésimo desempeño en la elección municipal de 1987, cuando fue prácticamente arrasado por la polarización del electorado entre la izquierda, representada por el MIR y la derecha de Bánzer, obtuvo, en 1989, resultados mejores que los conseguidos por Víctor Paz Estenssoro, en 1985.

Otro aspecto importante de la elección boliviana es la pérdida de sustancia de la candidatura del general Bánzer. En este quinto intento de llegar al Palacio Quemado por las urnas, el líder de la ADN perdió votos, en comparación con la elección de 1985: de 33% bajó a 26%.

El resultado final no fue el esperado por Acción Democrática Nacionalista ni mucho menos por el ex dictador que, en la noche del 7 de mayo con sólo un tercio de los votos computados, se proclamó vencedor en el pleito. Y más que el hecho en sí mismo de la caída electoral de la ADN, estos números tienen una consecuencia política de la mayor trascendencia para Bolivia: liberan al congreso de la responsabi-

lidad de tener que elegir a Bánzer presidente constitucional.

Como mencionamos antes, en Bolivia, la Constitución establece que para resultar electo en el primer turno electoral, uno de los candidatos debe obtener la mayoría absoluta de los votos, esto es, más del 50%. En caso contrario, el Poder Legislativo debe elegir el presidente en un segundo turno electoral indirecto. En 1985, Bánzer obtuvo la primera mayoría sin llegar al 51% de los votos. El Congreso entonces, decidió designar presidente a Víctor Paz Estenssoro, segundo colocado en la elección, frustrando las ambiciones del general. Esta vez Bánzer estaba dispuesto a evitar que se repitiese la escena de 1985.

"Acataré lo que establece la Constitución, pero quiero dejar claro que la excepción no puede convertirse en regla", declaró el ex dictador a la prensa cuando se aproximaba al distrito electoral donde votó. A partir de esa declaración, en un país que en poco más de 160 años de vida independiente tuvo 189 golpes de Estado, los fantasmas de la quiebra institucional comenzaron a rondar. "La ADN puede querer postergar la decisión del Congreso indefinidamente, lo que facilitaría una intervención de las fuerzas armadas", nos advirtió Ramiro Paz.

Pero las cosas cambian si Bánzer empatara con Sánchez de Lozada o llega en segundo lugar. Por eso, este empate, es un resultado significativo. Como también es significativo que el MIR-Nueva Mayoría —coalición de izquierda que en 1985 obtuvo solamente 8% de los votos—

La votación de ADN cayó de 33% a 26%



haya conseguido ahora un porcentaje superior al 24%, triplicando su votación.

"El Movimiento de Izquierda Revolucionaria -MIR- es el partido que más creció en esta elección. Pasó a ser la fuerza con mayor potencial de futuro, sin mencionar que seremos decisivos en toda negociación del legislativo", afirmó Emma Obleas de Torres, electa primera diputada por La Paz, por el MIR. (Ver el texto completo de su entrevista en esta misma edición)

Ahora comienza una etapa de arduas negociaciones entre todas las fuerzas políticas del país, en vistas a la elección indirecta en el Congreso. La sorpresa que podría ocurrir en agosto sería la fractura del MNR (o, menos probablemente, de la ADN) y que esos legisladores, por alguna razón o acuerdo, se uniesen a la izquierda en torno de la figura del candidato del MIR, que de esa forma, y sobre todo, si el resto de la izquierda lo apoyase, podría resultar victorioso. Esa fractura del MNR se podría dar, según algunas especulaciones, porque "Goni" no surgió como el candidato natural del partido de gobierno sino que fue de cierta forma impuesto por Víctor Paz. Pero si, como es más probable, ante la fuerza centrifuga del poder el MNR no se divide, lo que puede suceder en el Congreso es bastante previsible.

"Bánzer no será presidente constitucional de Bolivia por decisión del Parlamento. Eso puedo firmarlo", había dicho en la víspera de la elección el candidato del MIR, Jaime Paz, en declaraciones a la prensa extranjera.

Entonces, si el número de legisladores obtenidos por toda la izquierda no le permite ser mayoría, y si es lógico suponer que Bánzer no será electo por el Poder Legislativo que pisoteó cuando era presidente *de facto*, hay que pensar en una victoria en la segunda vuelta del candidato oficialista Sánchez de Lozada. Sería así la primera vez que el MNR llega al gobierno sin ser a través de una de sus figuras históricas, Siles Zuazo o Víctor Paz Estenssoro.

GONI: Como en el Cine

Sánchez de Lozada encuentra resistencias en su partido, pero confía en el poder de convocatoria de la sigla MNR

Uno de los postulantes que tiene mayores posibilidades de ser designado por el Congreso como futuro presidente es Gonzalo Sánchez de Lozada, "Goni" (59 años), del MNR. Se trata del más polémico de los candidatos, apodado también de "el gringo", por su fuerte acento norteamericano. Goni vivió 21 años en EEUU, junto a su padre, Enrique Sánchez, que había sido designado por el presidente Gualberto Villaroel (en los años 40) para una misión confidencial: obtener el reconocimiento del gobierno norteamericano.

Según el periodista Augusto Céspedes en su libro "El presidente colgado" (aludiendo al trágico fin de Villaroel) -citado en el diario "Presencia", vinculado a la Iglesia boliviana en un artículo publicado el día de la elección- Enrique Sánchez traicionó la confianza depositada en él, y poco después aceptó un cargo como asesor de Nelson Rockefeller.

Sánchez de Lozada es hoy uno de los hombres más poderosos de Bolivia, por su participación mayoritaria en la empresa minera "COMSUR" -asociada a la South American- con ramificaciones en otros países sudamericanos y control sobre buena parte de la minería privada boliviana. Su comienzo en Bolivia, cuando regresó de EEUU después de graduarse en Filosofía en la Universidad de Chicago, fue en una actividad bien diferente: gerente de "Telecine", una productora de comerciales.

En 1971, año en que Bánzer asumió el poder y muchos compatriotas suyos debieron exiliarse,



Sánchez de Lozada ocupaba la presidencia de la Asociación Nacional de Mineros Medianos. En 1979 obtuvo un curul de diputado por el MNR pero su actuación no tuvo mayores repercusiones. En 1980, durante el golpe de García Meza, asumió la presidencia de la Cámara de Comercio Boliviano-Americana, que ejerció hasta 1984.

El acento gringo y sus escasos antecedentes en la vida partidaria no le granjearon grandes simpatías en el MNR, por lo cual fue un verdadero terremoto su victoria en la convención de septiembre de 1988, contra todas las presiones, derrotando al ex canciller Guillermo Bedregal y a un líder de tradición partidaria como Nuflo Chávez. Para ello contó con apoyo del presidente Paz Estenssoro y, según sus adversarios, con la ayuda de sus abundantes recursos financieros.

Como ministro de Planeamiento (antes había sido senador por Cochabamba y presidente del Senado), Sánchez de Lozada fue el brazo ejecutor de la controvertida política económica de Paz Estenssoro.

Su fantástica campaña electoral -que condujo con una ironía bien al estilo norteamericano- dominó los medios de comunicación, junto a la de Bánzer. Un corresponsal español le preguntó si no consideraba una contradicción realizar una campaña tan costosa en un país tan pobre. Sánchez de Lozada contestó: "La democracia no tiene precio", negándose a confirmar o desmentir la cifra de 20 millones de dólares que manejaba el periodista. "No sé cuanto costó la campaña, pero pue-

do decirles que tuvimos sólo contribuciones de los pequeños industriales. Los grandes apoyaron a Bánzer", señaló.

Cuando "Goni" se reunió con los corresponsales extranjeros en la víspera de la elección, definió a Bolivia como "una isla de estabilidad en un continente lleno de problemas" y dijo que "eso se logró sin violencia, con una conducta ejemplar, de parte del gobierno". Al reconocer que la crisis social es aguda, prometió crear 250 mil nuevos empleos en su primer año de gobierno. "Tengo la seguridad que si damos continuidad a la política económica, podremos dar la respuesta que la gente espera en materia de fuentes de trabajo", dijo. "El gobierno tiene ahora que cobrar impuestos de quien puede pagarlos", agregó.

Consultado por tercer mundo sobre los acuerdos que podría hacer el MNR en el Congreso para confirmarlo en la presidencia, Sánchez de Lozada afirmó: "El MNR no es un partido, es un movimiento; a veces somos un saco de gatos. Pero tenemos la ventaja de ser una especie de bisagra, tanto podemos hablar con la izquierda como con la derecha". Sin embargo prácticamente descartó la posibilidad de formar un gobierno de coalición.

En relación al narcotráfico, Sánchez de Lozada afirmó que espera "acabar con el cultivo de la coca en los próximos cuatro años". ¿Cómo? "Hace una década —explica— una hectárea de coca daba 25 mil dólares. Hoy da 2.500. Es el momento oportuno para convencer al campesino para que deje el monocultivo. Y, además, creo que Bolivia puede demostrar al mundo que invertir 100 millones de dólares en este país en la sustitución de cultivos, puede ahorrar muchos millones que tendrían que ser usados en el futuro para combatir la droga".

En relación a la deuda externa, el candidato del MNR afirma que renegociará con los acreedores bilaterales en el Club de París para obtener condonaciones, pagará a los multilaterales y recomprará con donaciones la deuda comercial. ●

El Mir llega al 25%

El MNR de Sánchez de Lozada y ADN de Bánzer reunieron 52% de los votos. Pero casi la mitad del país no se sintió representado en ninguna de esos dos partidos. En medio de la oposición despunta el MIR-Nueva Mayoría como una fuerza de izquierda que puede llegar a aglutinar al electorado insatisfecho con la propuesta de los sectores dominantes



Paz Zamora: "En esta elección se despiden los dirigentes de los años 40"

En una elección sin ganadores, donde hubo una significativa dispersión del voto, el crecimiento del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y su alianza "Nueva Mayoría" es uno de los hechos más significativos. Las bancadas parlamentarias del MNR y la ADN se redujeron, mientras que el MIR triplicó la suya.

El candidato del MIR a la presidencia, Jaime Paz Zamora¹, afirmó que los comicios iban a mostrar "un cambio generacional" en la política boliviana. "Con esta elección se despiden los dirigentes de los años

40", destacó el postulante mirista. De hecho, salvo la candidatura del general Bánzer, las demás significan una renovación del escenario político. Inclusive la del MNR, que no contó con sus líderes históricos.

"En el Parlamento se va a dar una negociación doble —advertía Paz Zamora—. Por un lado, para elegir al futuro presidente, y por otro, para establecer una mayoría que permita gobernar el país. Son dos cosas diferentes".

En este sentido, en conversación con tercer mundo Paz Zamora recordó que en 1985 el MIR había

apoyado a Paz Estenssoro en el Congreso, dándole sus votos decisivos para derrotar las pretensiones de Hugo Bánzer, victorioso en las urnas (con el 33% de los votos.) "Fue un apoyo consciente de parte del MIR, que le salió muy barato al MNR, porque no pedimos nada a cambio", dijo. "Después Paz Estenssoro firmó un acuerdo —el Pacto por la Democracia— con Bánzer, que le dio la mayoría parlamentaria necesaria para gobernar. Para el candidato presidencial del MIR, toda la gestión del Congreso será más nftida en esta legislatura, pues los candidatos que disputaron la elección de mayo pasado, "sin desmerecer a nadie", son en su opinión mucho mejores que los de la primera elección posterior a la dictadura, cuando recién se iniciaba la transición democrática.

Comer algunos sapos

"La elección no fue el ejemplo de transparencia que se hubiera deseado", afirma Paz Zamora. Pero reconoce que en general, salvo hechos aislados, hay un consenso de que significó un paso decisivo en la consolidación de la joven democracia boliviana. "En favor del proceso democrático, todos nos hemos sacrificado", destacó

Paz al citar ejemplos de gestos magnánimos que tuvieron que ser realizados, para evitar perturbar el ambiente pre-electoral.

"Uno de los vocales que integran la Corte Electoral, por ejemplo, fue quien me detuvo en 1973 y me torturó. Pero a pesar de saber que era un torturador, no lo impugnamos", afirmó el candidato del MIR. Y denunció también que tres locales del MIR en La Paz fueron di-

namitados. "Sin embargo, continuamos adelante."

"Pero debemos decir que por lo menos el partido de gobierno no se ha manejado con la transparencia que hubiésemos deseado durante la campaña electoral", afirmó Paz Zamora. Y agregó: "En un país sin estadísticas, el gobierno empezó a dejar salir certificados de nacimiento de forma tal que nos ha preocupado a todos." (En Bolivia no existe un documento especial para votar, por lo cual el elector puede presentar cualquier tipo de identificación, desde una libreta de casamiento a la partida de nacimiento o el 'f25' 'brevete' 'f2' para manejar.)

Cuestiones geopolíticas

En la charla que Paz Zamora mantuvo con los corresponsales extranjeros que cubrían las elecciones bolivianas, uno de los temas que abordó con mayor profundidad fue la cuestión geopolítica.

En relación a Chile —país con el que Bolivia tiene sus relaciones diplomáticas congeladas a nivel de *encargados de negocios*, desde que fracasaron todas las negociaciones sobre la cuestión de la salida al mar— el candidato a la presidencia



La sede del MIR en el centro de La Paz

del MIR estima que una redemocratización "permitiría esperar una mejora en las relaciones bilaterales". Pero advirtió que "hay cuestiones nacionales que están por encima de los gobiernos".

"Debemos caminar hacia un nuevo concepto de soberanía nacional —explicó Jaime Paz— diferente del que fue manejado en el siglo pasado. Hay que mirar al siglo XXI". Después de recordar que Bo-

En 1985 el MIR le dio a Paz Estenssoro los votos necesarios para derrotar a Bánzer



El decreto 21.060 es delictivo

Uno de los más cáusticos críticos de la política económica del presidente Víctor Paz Estenssoro es Ramiro Paz Cerruto, prestigioso economista que se desempeñó como consultor de organismos internacionales. Paz Cerruto, quien integra el MIR-Nueva Mayoría, escribió numerosos artículos con denuncias en relación al MNR y al candidato Sánchez de Lozada a quien acusó de "instrumentar el saqueo de los fondos públicos, buscando recuperar los recursos invertidos en la campaña". Podría tratarse de una crítica más de las tantas que se escuchan al desempeño del MNR. Pero en este caso hay un elemento especial, Ramiro Paz Cerruto es el hijo del presidente Víctor Paz Estenssoro, con quien dice mantener "relaciones correctas".

En conversación con **tercer mundo**, Ramiro Paz mantuvo el tono áspero cuando se refería al MNR: "Lo único que ha hecho este gobierno es embalsar la economía. El decreto 21.060 lejos de ser un invento genial fue una respuesta a una necesidad correctiva. La conducta de la economía se ha dado en forma *ad hoc* y es más probable identificar su verdadera orientación en las cartas de entendimiento entre el gobierno, el Fondo Monetario

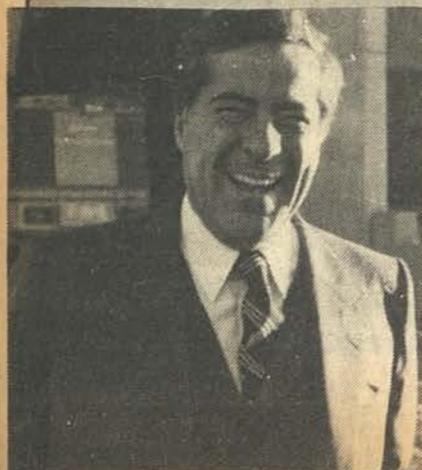
y la banca internacional", afirma.

Paz Cerruto agrega que en los últimos tres años "muchas de las disposiciones del decreto, como el capítulo de los hidrocarburos, han sido derogados por el decreto 22.102 (diciembre de 1988) que brinda al ministro de Energía facultades sobre el asunto más importante en consideración del Estado: el otorgamiento de contratos de operación a las empresas transnacionales".

En relación al papel de los narcodólares, Paz Cerruto describe así el proceso por el cual son lavados a través del *bolsín* del Banco Central: "Un traficante obtiene dólares en Colombia, por ejemplo. Va al Banco Central y a cambio de ellos recibe pesos bolivianos. Después, nuevamente compra dólares. Pierde 0,5% en la transacción, pero no le interesa; ahora sus divisas están limpias. Esos dólares tampoco quedan en el país. Van para las Bahamas y para el contrabando". Según Paz Cerruto, el contrabando es responsable por la aparente caída en las importaciones, de US\$ 1.000 millones en 1984, a los US\$600 millones que reconoce el gobierno. "El gran contrabando entra por la noche a través del aeropuerto internacional de Viru Viru, en Santa Cruz de la Sierra, y a la mañana siguiente es distribuido a todo el país en vuelos del Lloyd Aéreo Boliviano", denuncia.

"El gobierno quiere mostrar que hizo milagros. Pero en verdad no tenemos reservas más que para un mes —no tres, como alega— y a no ser que se contabilice la droga, la economía boliviana no está produciendo nada. Si se saca lo que se paga por la deuda externa, 95% del presupuesto nacional va para pagar sueldos. Esa es la herencia de este gobierno."

Ramiro Paz: "no hubo milagros"



livia perdió territorio "en todas sus fronteras", Paz explicó: "Perdimos territorio en la Amazonia, pero sin embargo continuamos siendo un país amazónico. Perdimos territorio en la Cuenca del Plata, pero seguimos vinculados a la región platina². Para el MIR, plantear la recuperación de la condición de país marítimo que teníamos cuando fue proclamada la República, significa volver a tener esa cualidad: recuperar el acceso al mar. No se trata de una cuestión territorial. Esa es una diferencia de concepto importante."

Paz también señaló que "Bolivia siempre fue considerado un país andino, pero ahora se sabe que 80% de la cuenca hidrográfica del país sale al Amazonas". Por esa razón el candidato del MIR estima que se debe repensar a Bolivia desde la perspectiva geopolítica. "Es una realidad de los días actuales —destaca— que Bolivia vive más volcada hacia Brasil y Argentina que hacia la cuenca del Pacífico. Ese hecho refleja una vocación de Bolivia a la integración económica con esos países y con la Cuenca del Plata en general, que tenemos que incentivar. Debemos integrar a Bolivia en su contexto natural. Brasil puede ser el gran mercado intermedio de productos bolivianos. Europa consume la nuez boliviana, pero aparece como nuez brasileña. Entre Brasil y Bolivia hay una frontera abierta de 3.000 kilómetros. Estamos condenados por la geografía a integrarnos. Es necesario, por ejemplo, crear un gran mercado del gas que vincule al Brasil con Argentina, Uruguay y Bolivia. Podemos venderle gas a Brasil a través del gasoducto de Argentina, creando un gran mercado energético."

El dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria señaló que el próximo gobierno debe tener como tarea prioritaria volver a integrar a Bolivia en su contexto natural. "El único objetivo de la administración de Paz Estenssoro fue mantener buenas relaciones con el FMI. Ahora tenemos que recuperar el protagonismo latinoamericano de Bolivia."

Paz Zamora entiende que ese

tema está muy vinculado al de la deuda externa boliviana: "Nuestra deuda externa -US\$3.907 millones- es pequeña comparada con la de otros países de América Latina. Lovaina La Nueva, la Universidad en la que estudié, en Bélgica, costó exactamente lo mismo que la deuda externa boliviana. Es mucho menos que lo que paga de intereses la Argentina cada año y menos de lo que Estados Unidos le da a Israel para mantenerlo en esa región estratégica del Medio Oriente. Y gran parte de esa deuda es con nuestros vecinos, Argentina y Brasil. Con Argentina se llegó a un acuerdo, que establece un descuento cada año, y con Brasil se podría llegar a definir un mecanismo de forma de hacer que el dinero del pago de la deuda sea destinado a un fondo de desarrollo fronterizo que beneficie a ambas naciones. Por otro lado, es necesario que el Congreso promulgue una ley que determine que el único endeudamiento posible, a partir de ahora, es aquel necesario para generar recursos que contribuyan al desarrollo del país y a la vez permitan pagar la deuda que se contraiga. Endeudarse sin tener como pagar, en forma irresponsable, eso nunca más."

"El gobierno de Paz Estenssoro impuso su política económica en base a una política de aumentar el endeudamiento externo: 705 millones de dólares de endeudamiento

Una sociedad de productores

El MIR-Nueva Mayoría en su programa económico propone la creación de "una Sociedad Democrática de Productores". Paz Zamora denunció durante toda la campaña electoral que con el decreto 21.060 el MNR paró la inflación pero contuvo la actividad económica. "Es fácil frenar la inflación frenando también la economía. Es la estabilidad de los cementerios", afirmó Paz Zamora. "La economía de un país no puede parar".

En contraposición, el MIR propone una reactivación del sector productivo, generando empleo, distribuyendo poder político y mejorando productivamente el bienestar social. Para ello se plantea la realización de una reforma estatal, para institucionalizar la participación social, departamental, provincial y sectorial en la reactivación y el crecimiento. "Ochenta por ciento de los bolivianos están actualmente incapacitados para atender sus necesidades básicas de alimentos, habitación, salud y educación", denuncia el MIR.

fue lo que le costó al país el plan de estabilización del gobierno del MNR. Y alguien lo va a tener que pagar. En estos cuatro años el único dinero que entró en Bolivia fue el de agencias multilaterales (del Banco Interamericano de Desarrollo -BID- la Corporación Andina de Fomento -CAF- etc. Se ha renegociado sólo la deuda con los bancos acreedores. Somos nietos de los acreedores, porque nuestra mayor deuda es con Brasil y Argentina, que a su vez, son deudores."

En relación al problema del medio ambiente, Paz Zamora advirtió que "hay que tener cuidado con el punto de vista ecológico de los países industrializados. Ellos perdieron

su pulmón y quieren ahora que seamos su pulmón nosotros. Pero en vez de ser pulmón ajeno, nosotros tenemos que ser corazón de nosotros mismos. No podemos dejar de explotar nuestros recursos naturales en nombre de la defensa de la ecología universal. Siempre he sido un ecologista -agregó- pero no por eso vamos a aceptar una propuesta como la que se le hizo a Bolivia, de cambiar su deuda externa por la preservación ecológica. Si el país tiene un gobierno que merezca la confianza de su pueblo, no dudo que una oferta como esa jamás sería aceptada. Tenemos que preservar nuestras áreas ecológicas, sí, pero explotando los recursos naturales de una forma que no sea depredadora." (Beatriz Bissio) ●

El Congreso (foto) elegirá al presidente y definirá las mayorías para gobernar



¹ Jaime Paz Zamora nació el 15 de abril de 1939 en la ciudad de Cochabamba. Hijo de Nestor Galarza, un general héroe de la Guerra del Chaco, después de ingresar a la orden de "Los Redencionistas" abandonó su vocación religiosa y estudió en la Universidad de Lovaina (Bélgica) de donde egresó en 1969, con mención en Relaciones Internacionales. De regreso a Bolivia, junto con otros intelectuales como Antonio Aranibar decide fundar el MIR desde la clandestinidad, durante la dictadura de Bánzer. Preso en 1974, Paz se fuga en 1976 y sale exiliado hacia Venezuela. Cuando se forma el frente Unidad Democrática y Popular (UDP), Paz es electo senador por Tarija (1978) y luego vicepresidente de la República en las elecciones de 1979 y 80.

² Bolivia perdió durante su vida independiente 1.250.000 km² de su territorio original. El Alto Perú lo perdió entre sus cinco vecinos: Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Perú. Esas pérdidas fueron consecuencia de la Guerra del Pacífico, con Chile en 1879 (120.000 km²) y la estratégica salida al Océano Pacífico, de Acre, con Brasil en 1903 (490.000 km²) y la del Chaco, con Paraguay, entre 1932 y 1935 (234.000 km²). Los 1.098.581 km² actuales albergan una población de 6,9 millones de habitantes.

La vigencia del ideario del general Torres

La viuda del ex presidente Juan José Torres llega al Parlamento, electa diputada por el MIR-Nueva Mayoría y pretende defender las ideas que le costaron la vida a su marido

Cuando en 1976 el general Juan José Torres fue asesinado en su exilio en Buenos Aires, Emma Obleas de Torres, su viuda, y sus cuatro hijos pequeños fueron sacados de la Argentina con el apoyo del gobierno mexicano. Comenzaba para la ex primera dama de Bolivia, una mujer dulce pero firme, una nueva y más difícil etapa de un exilio que se prolongaría hasta 1980. Desde que regresó a Bolivia, con la redemocratización, Emma comenzó a participar intensamente en la lucha de un pueblo que no dejó caer las banderas de justicia social y poder popular defendidas por el general Torres, que le costaron primero el ser depuesto (por Hugo Bánzer) y luego, la vida. En 1987 Emma fue electa concejal en La Paz, por el MIR, y en las recientes elecciones conquistó un asiento en la Cámara de Diputados. Emma tampoco dejó de luchar por el esclarecimiento del asesinato del general Torres, para lo cual viajó a Buenos Aires después de la toma de mando del Presidente Raúl Alfonsín. Pero sin resultado. Sin embargo, ella ha sido firme en postura de responsabilizar al general Bánzer por el trágico destino de su esposo. "Entre el general Bánzer y mi familia se interpone un río de sangre", afirmó en 1987, cuando le negó su voto decisivo a la Acción Democrática Nacionalista (ADN) en la Municipalidad de La Paz y evitó así la



Emma Torres: diputada por el MIR

victoria del postulante banzerista.

En esta entrevista exclusiva a **tercer mundo**, concedida en su casa en el centro de La Paz al día siguiente de las elecciones, Emma Torres relata algunos aspectos de su relación con sus cuatro hijos y analiza el significado de esos comicios no sólo para su país sino para todo el continente.

Usted fue electa diputada por La Paz (encabezaba la lista del MIR) y tiene una conocida trayectoria como

mujer, como madre y como política (ha sido concejal en la municipalidad de La Paz, desde 1987). ¿Cómo evalúa esta campaña electoral?

— Como mujer, como madre y como esposa de un ex presidente, que he tenido que luchar en el exilio y después volver al país, a continuar junto a nuestro pueblo, yo diría que esta elección fue muy positiva, no solamente para Bolivia sino para todo el continente.

Los resultados electorales muestran el amplio predominio de tres fuerzas. Dos de las cuales promovían el continuismo económico.

— Efectivamente hay un virtual empate de tres fuerzas. Pero me duele mucho que en la prensa se diga que eso significa que la política económica del MNR ha resultado aprobada. Esto no es así. Porque una de las tres fuerzas mejor ubicadas, el MIR-Nueva Mayoría, ha dicho que tiene que ser modificado el decreto 21060 que, en mi opinión, ha significado la privatización de nuestro país. En el MIR defendemos la estabilización de Bolivia, pero generando empleo. Con esa política, el gobierno ha abierto las fronteras a la importación y todas nuestras pequeñas fábricas están cerrando. Bolivia se está convirtiendo en un mercado persa.

No hay duda de que la mayoría de los bolivianos quiere un cambio total en la política económica.

¿Cómo evalúa usted entonces los resultados?

- Creo que la derecha, muy hábilmente, manejó en su campaña millonaria en la televisión un falso argumento: que si sus candidatos no resultaban reelegidos, volverían las colas, el desabastecimiento, la fuga de capitales. Se buscaba poner a nuestro pueblo frente a la falsa disyuntiva de apoyar a la derecha o renunciar a la estabilidad. Y nuestro pueblo se desorientó.

Realmente es admirable cómo han manejado los medios de comunicación que, naturalmente, no estaban a nuestra disposición cuando se trataba de contrarrestar esa propaganda.

Hubo irregularidades en la campaña?

- Diríamos que hubo desigualdades. Nosotros no podíamos competir con esa propaganda, porque no teníamos los recursos. Y además todos los recursos del Estado estuvieron al servicio de la campaña electoral del partido oficialista.

Los propios empleados públicos fueron presionados con amenazas. Pero eso pasa en todos los países del mundo...

Al margen de todo eso, nuestro pueblo ha votado, ha participado, ha luchado...

Considera satisfactorio el desempeño del MIR?

- Si hacemos un balance de lo que sucedió del año 1985 a la fecha, el MIR-Nueva Mayoría es el partido que ha crecido más. Creció dos veces y media, del 8,8% a este 22% y con proyección a subir más. En cambio los partidos de derecha se han quedado estacionados y ADN incluso ha bajado bastante.

El MIR mostró que tiene un gran electorado en las zonas del interior. En este sentido la izquierda de Bolivia parece ser diferente de la del resto de América Latina, en general caracterizada por un discurso y una propuesta adecuados a las zonas urbanas y la clase media pero inaccesible a la población del interior...



La mujer: una protagonista de la historia boliviana

- En las grandes ciudades, entre la clase media alta, la oligarquía obtuvo mejores resultados que nosotros. En parte por el manejo que mencionamos de los medios de comunicación. Pero en cambio, en las provincias, ha sido el desempeño de los candidatos del MIR la gran novedad.

Cómo fue hecha la campaña del MIR?

- En cierta medida la campaña se hizo en avión, pero la mayor parte la hicimos por caminos que no son caminos, al borde de precipicios, en viajes muy arriesgados.

Como esposa del general Torres yo ya había recorrido todo el país, pero no tan detenidamente como ahora en la campaña electoral, en la que acompañé a nuestro candidato a la presidencia, Jaime Paz Zamora, por todo el interior. Creo que lo más urgente en Bolivia es dar atención a las comunicaciones, para luego electrificar todo el país. Parece mentira que estando ya casi con un pie en el siglo XXI, con tantos gobiernos que hemos tenido, nunca se haya integrado el país desde el punto de vista de las comunicaciones, ni siquiera durante el auge del estaño. Es justamente en las regiones más aisladas en las que se producen los mejores cítricos, por ejemplo. Pero no se pueden comer-

cializar porque no hay caminos o los que existen son peligrosos e inseguros y la producción no puede transitar por ahí.

El hecho que el MIR haya visitado tantas varias veces todo el interior del país y haya postulado a la presidencia a un hombre joven con credibilidad y dispuesto a luchar por ellos, generó una gran confianza entre los campesinos.

¿Dónde es más fuerte el MIR en el interior? ¿En las áreas donde se produjo la reforma agraria del 52, por ejemplo, o en las zonas que nunca fueron beneficiadas por las transformaciones de la gesta del MNR?

- Antes se podía decir que por causa de la reforma agraria los campesinos eran del MNR. Eso ya no existe y estas elecciones lo demuestran. El MIR ganó en áreas que eran la base electoral del MNR. Los campesinos beneficiarios de la reforma de 1952 ahora forman un verdadero minifundio y no tienen medios para sobrevivir.

Una buena política agraria debería dar a estos campesinos los instrumentos y recursos para poder producir. Ese problema va a ser materia de nuestra labor parlamentaria.

¿Confía en el peso político que pueda tener la próxima legislatura?

- Sí, el MIR ha conseguido una presencia en el Parlamento que lo transforma en el eje de toda negociación. Nada podrá ser aprobado sin nuestra participación.

El legado de Torres

Al viajar por esas regiones tan aisladas, sintió que hay una memoria en el país del legado del presidente Juan José Torres?

- Sí. Apesar de los años que han pasado, se puede decir que las banderas de Torres están vigentes en nuestro pueblo. En todas partes encontré cariño por el general Torres. Hubo gente que lloraba recordándolo, porque él atendió a todos los sectores. No hay quien no lo recuerde: el sector de ex combatientes, porque les había dado una pensión vitalicia; los profesores porque como ellos mismos me dijeron, "el presupuesto más alto para educación fue concedido en la época de Torres". Y la gente del campo me decía que el general Torres había puesto las fuerzas armadas al servicio del país. El ejército construyó escuelas durante la época de Torres. Los campesinos me mostraban las escuelas construidas durante esa época. Eso me impactó mucho y que me obliga a continuar en la lucha. La unidad del pueblo boliviano -como él decía, "la unidad de los obreros, campesinos, militares patriotas, intelectuales y profesionales"- fue el primer y el último mensaje que Torres dejó.

¿Usted se integró al MIR-Nueva Mayoría por considerar que es el agrupamiento político que mejor recoge el ideario del general Torres?

- Fue en nombre de la unidad defendida por Torres que firmé un acuerdo político con el MIR-Nueva Mayoría. Porque esa organización consiguió realmente formar una nueva mayoría llamando a todos los patriotas a unir fuerzas para enfrentar la oligarquía. Yo me sentí llamada a esa unidad con la que Torres había soñado.

Pero el MIR-Nueva Mayoría no aglutinó a toda la izquierda...

- Yo creo que el MIR ha logrado una unidad bastante importante de la izquierda, con la mayor parte de las fuerzas políticas de izquierda.

Si aún no se logró la unidad de todas las fuerzas de izquierda es por lo que yo llamo de una "enfermedad" de la izquierda -que no es sólo de Bolivia sino que se da a nivel de toda América Latina- en función de la cual la izquierda se atomiza y pierde fuerza electoral. Es indudable que si en estas elecciones

hubiéramos conseguido unir todas las fuerzas de la izquierda, habríamos derrotado a la oligarquía.

Es el camino que tendremos que recorrer más adelante, porque los partidos de izquierda, aisladamente, no serán capaces de ganar unas elecciones.

Háblenos un poco de su campaña electoral. ¿A quién se dirige principalmente? ¿Cómo trabajó?

- Yo participé en las grandes concentraciones y en las más pequeñas. He trabajado incluso puerta a puerta. No fue en La Paz, lo hice en Tarija. Era un trabajo que hacíamos de noche y lo llamábamos "rastrillaje". Iban algunos candidatos y militantes puerta por puerta dejando propaganda, conversando con las personas. También participé de charlas en clubes, en centros de madres, donde participaban 80, 100 ó 200 mujeres. Mi mensaje era el de Torres, ligado al de Jaime Paz Zamora. También el mensaje de la mujer: siempre defendí la idea que la mujer tiene que ser protagonista de la historia de nuestro país. He-

En la senda trazada por Torres

Emma Obleas de Torres está particularmente orgullosa de sus cuatro hijos, todos comprometidos con la lucha del pueblo boliviano y la continuidad de los ideales de su esposo. Dos de ellos desempeñan funciones políticas: Juan José (el mismo nombre del padre), es el suplente de "Doña Emma" en la municipalidad de La Paz y asumió su asiento cuando Emma renunció para dedicarse a su campaña electoral para la diputación. El menor, Jorge, también fue electo diputado por el MIR (por el departamento de Potosí).

"Una madre no puede verse realizada sólo porque sus hijos consigan títulos académicos", afirma Emma Torres. "Mis hijos se educaron en el exilio. Desde la caída y asesinato del general

Torres fueron becados por el gobierno de la República Democrática Alemana (RDA) y hoy son profesionales. Cada uno de ellos tiene 2 maestrías. Sin embargo, lo que hace sentir más feliz es que los tres varones están aquí en Bolivia, luchando junto a su pueblo. Y que mi hija Emma, la mayor, que es economista y vive en Nueva York, desde el exterior, acompaña todo lo que sucede en su país. Juan José, mi suplente, hizo todos los viajes conmigo. El tercero de los varones, Jorge, que ha sido elegido diputado, es ingeniero y tiene dos maestrías: en ingeniería eléctrica y en planeamiento. Pero, al margen de sus realizaciones académicas, a mí me da mucha satisfacción lo que ha logrado en el terreno político. Ha trabajado en la parte más dura de Potosí y cuando el



Torres esta vivo en la memoria popular



mos luchado desde la guerra de la independencia y en este momento debemos también luchar, porque la mujer es un actor vital en Bolivia. Somos más del 50% de la población. Somos mayoría en la mayoría del MIR.

En las listas del MIR éramos treinta mujeres candidatas. Y eso ya es un avance.

Yo sostuve que si el MIR-Nueva Mayoría llegaba al gobierno, tenía prioritariamente que liberar a la mujer. ¿Cómo liberarla? Dándole más guarderías. El MIR ya ha construido guarderías, sin estar en el gobierno nacional. La liberación de la mujer pasa por ahí. Cuando la mujer tiene seguridad de que su hijo está atendido y no debe preocuparse por tener él, no le importa desarrollar una doble jornada, dedicándose a la militancia político-partidaria.

El MIR ha hablado de la atención al binomio madre-hijo. Explíquenos cuál es el planteo.

-. En el MIR hemos incluido en el programa el problema del bino-

La legislación social es avanzada, pero no se cumple

mio madre-hijo. Necesitamos una ley que proteja los beneficios sociales de la mujer y una ley de seguridad social. En verdad tenemos que revisar la legislación porque nuestras leyes sociales son muy avanzadas, pero no se cumplen. En la cuestión del divorcio, por ejemplo, siempre la mujer sale mal, porque el juez es hombre y se crea una relación de protección hacia el marido. La mujer es así privada de derechos que están asegurados en la Constitución.

Hay una cuestión que ha sorprendido, por lo menos afuera de Bolivia, que es la victoria en La Paz de una fuerza nueva, Conciencia de Patria, CONDEPA. ¿Qué significa esa votación?

- Se trata de un fenómeno local de la ciudad de La Paz. El principal dirigente del CONDEPA es Carlos Palenque, un conocido locutor de radio y televisión. Es un fenómeno que nos obliga a pensar mucho. Esos electores se sintieron atendidos en sus demandas por el mensaje del CONDEPA. Alguien que perdía un hijo o una mujer que quedaba viuda, recibía asistencia del radialista, que le entregaba el ataúd, o en otros casos, podía conseguir un par de anteojos a alguien que los necesitara. Este tipo de trato asistencialista, inmediateista, causó un impacto favorable en ese sector marginado, al cual no llegan ni los grandes ni los pequeños partidos porque no tienen posibilidad. Para quien vive en la más extrema marginalidad, sin medios de comunicación, ni vivienda, sentir que alguien lo escucha, lo invita a un programa de televisión, es algo muy importante.

Palenque personalmente los atiende y les resuelve algunas de las cosas que más necesitan. Las personas se sintieron dignificadas, en una socie-

dad que los margina, gobernada por una oligarquía.

En el CONDEPA hay militantes realmente patriotas, hay ex colaboradores del general Torres, gente que ha estado en el exilio, o académicos, como el decano de la facultad de sociología. Al trabajo clientelístico que ha hecho Palenque, esos políticos le han dado un contenido y un mensaje de defensa de nuestros recursos naturales. Ese es el mensaje de Torres que lleva al CONDEPA, por ejemplo, el diputado Andrés Solís, que fue secretario de prensa del general Torres.

Ahora empieza una etapa de negociaciones muy arduas en el Parlamento. ¿Cómo ve usted su propio papel en esta negociación??

- Nuestra estrategia de negociación será establecida entre todos los que integraremos el bloque parlamentario del MIR Nueva Mayoría. Lo que puedo asegurar es que de ninguna manera nosotros votaríamos para presidente por el ex dictador Bánzer. Eso está descartado. El MIR es un partido joven que ha nacido justamente en la lucha contra la dictadura de Bánzer, que asesinó dirigentes, que asesinó al general Torres. Por eso, Bánzer no será presidente de Bolivia con nuestro voto.

El diálogo con el otro partido, el MNR, es lo que veremos. Nos hubiera gustado que el MIR con el CONDEPA y otras fuerzas de izquierda hubieran podido llegar al gobierno. Pero difícilmente habrá suficientes fuerzas en el parlamento para eso. Serían necesarios 79 parlamentarios y no los tenemos. (Son 152 en total.)

(B.B.) •

recuento de los votos acabó, me llamó por teléfono y me dijo que había sacado el 48%. Estaba muy contento. Para mí fue difícil, porque la campaña tuvo momentos muy duros. El MNR atacó a algunos compañeros de nuestro partido en esa región, les pegaron, etc. Como se ve, mis cuatro hijos (Emma, Juan José, Jorge y Juan Carlos) y yo trabajamos en equipo. Por eso -reflexiona Emma- puedo decir que como madre me siento muy realizada."

"Para mí hubiera sido doloroso que uno de ellos, aunque tuviera títulos, no se hubiera comprometido en la lucha que su padre ha dejado aquí. Pero siento que ellos van a continuar junto a su pueblo y en algún momento harán que ese pueblo llegue al Palacio Quemado, como era el deseo del general Torres."

Reactivar el aparato productivo

Dar continuidad al modelo impulsado por la revolución de 1952 y romper la dependencia externa son dos propuestas básicas de la izquierda que se lanzó de forma independiente

La izquierda boliviana dispersó su voto en los comicios de mayo. Además del MIR, disputaron la elección la coalición Izquierda Unida y el Partido Socialista-Uno, fundado por Marcelo Quiroga Santa Cruz, asesinado por la dictadura de García Meza.

La Izquierda Unida (IU) es un frente integrado por el Movimiento Bolivia Libre (MBL); una fracción disidente del Partido Socialista-Uno, liderada por Ramiro Velasco; el Movimiento al Socialismo (MAS); el Partido Comunista de Bolivia (PCB); la Alianza Patriótica (AP); la Izquierda Democrática Socialista (IDS) e independientes autogestorios. La IU postuló a la presidencia a Antonio Aranibar y a la vicepresidencia a Walter Delgadillo.

Antonio Aranibar, nacido en Cochabamba en 1941, inició sus actividades políticas en la Democracia Cristiana. En 1965 fue presidente de la Juventud Demócrata Cristiana (JDC) de Bolivia, en 1967 de la JDC de América Latina y en 1968-69 de

Roger Cortez: en pro del pleno empleo



la Unión Internacional de Jóvenes Demócrata Cristianos. Pero después de estudiar sociología en la Universidad de Lovaina regresó a América Latina más próximo a las ideas marxistas que a las social cristianas. Aranibar fundó el MIR junto a Paz Zamora y también la Unión Democrática Popular (UDP). Fue diputado nacional en tres períodos y tras romper con Paz Zamora, fundó el Movimiento Bolivia Libre en 1984, decepcionado por lo que define como la "derechización" de la dirección del MIR.

La Izquierda Unida reivindica la necesidad de dar continuidad al modelo económico impulsado por la revolución del MNR de 1952, con la nacionalización de las grandes compañías mineras y la estatización de la banca privada, medidas que forman parte del plan de gobierno de la IU. "No nos definimos como una fuerza electoralista o parlamentaria", señala Aranibar. Para la IU lo importante es darle al pueblo una alternativa de izquierda, que permita "romper la relación de dependencia con el imperialismo, organizando una democracia con participación popular, cuya propuesta sea la satisfacción de las necesidades básicas de las mayorías.

En su Proyecto Nacional Popular, el programa de gobierno, la IU propugna la creación de redes de Unidades Productivas Regionales y la reactivación y el crecimiento del aparato productivo mediante la inversión pública, la expansión de la demanda y la sustitución selectiva de las importaciones. La prioridad social de la IU es recuperar el poder adquisitivo del salario.



Aranibar: democracia y participación

Partido Socialista-Uno

La otra candidatura de izquierda fue la del Partido Socialista-Uno (PS-1), que postuló a Roger Cortez Hurtado a la presidencia. Cortez, de 36 años, fue el candidato más joven a la primera magistratura. Médico de profesión, comenzó su carrera política y su notoriedad cuando asumió el comando del partido tras el asesinato del diputado y primer secretario del PS-1, Quiroga Santa Cruz. Durante los tres últimos años Cortez, que es diputado, fue electo a través de varias encuestas de opinión como el mejor parlamentario.

El Partido Socialista-Uno propone la reestructuración de la política económica, como un paso hacia la construcción del socialismo en Bolivia. Un camino a seguir sería la modificación de la política tributaria (eliminando el IVA de los alimentos y los medicamentos y la creación de una tributación de excepción que abra espacio para la generación de nuevas industrias.) Defiende asimismo la descentralización administrativa y política, para asegurar la participación social en las zonas más deprimidas. Y exige que los US\$ 300 millones asegurados para el programa de sustitución de coca sean usados para planes de generación masiva de empleo.

La Izquierda Unida tuvo una mayor votación en los departamentos de Chuquisaca y Potosí, pero sus índices nacionales están por debajo del 7%. El desempeño electoral del PS-1 le dan en torno del 4% a nivel nacional. (B.B) ●

En busca de las raíces

El protagonista de la única sorpresa en las elecciones bolivianas, Carlos Palenque, afirma que Bolivia puede ser autosuficiente y que uno de los caminos para lograrlo es industrializar la hoja de coca

Conciencia de Patria, (CONDEPA) el movimiento lanzado en 1988 por el radiolista Carlos Palenque, venció inesperadamente las elecciones en La Paz y El Alto (la ciudad más alta del mundo, a 4.000 metros de altura, donde queda el aeropuerto internacional de La Paz.) Palenque, fundador y máximo dirigente de la agrupación, prácticamente no tiene antecedentes en la política, salvo una candidatura frustrada a diputado por el MNR en las elecciones de 1985. Pero la expresiva votación que obtuvo en las dos ciudades más importantes de Bolivia (La Paz tiene 37% del electorado nacional), lo transformaron en una referencia obligada para entender el panorama actual del país. Considerado por algunos como una "figura atípica de la política", por otros un "populista" y por los más severos críticos un "impostor", la verdad es que Palenque protagonizó un fenómeno electoral que revela su inserción social profunda en capas importantes de la sociedad paceña. En entrevista exclusiva a **tercer mundo**, que tuvo lugar en la vieja casona del centro de La Paz que alberga la sede del CONDEPA, cerca del Palacio Quemado y el Parlamento, el ex cantante de peñas y luego empresario de radio y televisión Carlos Palenque explica las tesis políticas que orientan a su partido y defiende el derecho de la población más marginada de estar directamente representada en los poderes del Estado.

Remedios Loza es, por iniciativa política de Conciencia de Patria (CONDEPA) y suya personalmente, la primera mujer indígena que llega al Parlamento boliviano. Cuando usted la propuso para encabezar la lista de su partido en La Paz, ¿buscaba un sfr-

bolo de lo que CONDEPA representa?

- No, desde hace 20 años defendemos la participación popular y filosofía de la comunicación alternativa. Hemos producido un programa de altísimo nivel de sintonía, cuya denominación fue (*es, porque pronto va a volver a salir*) *La Tribuna Libre del Pueblo*. Con ese programa nosotros permitimos que todos los segmentos de la población tuviesen oportunidad de tratar los temas más importantes. En el programa se habla de política, de problemas de carácter vecinal, de problemas de carácter comunal, se habla incluso de problemas familiares, de todo. Es una tribuna abierta, inspirada en la Constitución política del Estado. El artículo séptimo de nuestra Constitución dice: "Todos los ciudadanos pueden utilizar los medios de comunicación social para expresar sus ideas con absoluta libertad". Eso es lo que nosotros hemos hecho.

Un gran porcentaje de la población está marginado. Y es una lástima que así sea, porque son tan bolivianos como cualquiera de nosotros. De tal suerte que lo primero que hemos hecho, en el terreno político, es permitir el ingreso de la gente del pueblo al Parlamento, empezando por una mujer.

Es significativo que haya sido una mujer porque, en realidad, la mujer es la más relegada de los relegados...

- Para Conciencia de Patria (CONDEPA) no hay diferencia entre varón y mujer: los dos asumimos las mismas responsabilidades. No existe, por ejemplo, como se da en otros partidos, una "rama femenina". Aquí trabajamos todos unidos.

¿Cómo se define usted? Se dice

que es de derecha, que es de izquierda, que es populista, que nadie sabe lo que usted es...

- Mire, los conceptos de izquierda y derecha han sido importados de Europa después de la revolución francesa. Es simplemente una copia.

Nosotros somos patriotas. Nos inspiramos en los guerrilleros de la independencia, cuando se luchaba contra el yugo español. Bolivia todavía es un país dependiente. Por eso luchamos por la independencia económica, social y política de nuestro país. Buscamos desde todo punto de vista autoabastecernos y emulamos la lucha de las gestas libertarias contra el yugo español. En tiempos realmente difíciles, en los que los partidos políticos de nuestro país dependen de otros, más fuertes, del exterior, nosotros somos auténticamente nacionalistas y revolucionarios.

Carlos Palenque: "somos patriotas"



TEMA DE TAPA

Los resultados electorales transfieren la responsabilidad de elegir al futuro presidente al Parlamento. Como prácticamente hubo un triple empate a nivel nacional, la mayoría obtenida por CONDEPA en La Paz y El Alto lo convierten en una fuerza clave. ¿Qué posición adoptará su bancada parlamentaria?

— Nosotros hemos recibido un mandato del pueblo boliviano. En grandes concentraciones, de 230 mil personas o más, y en las urnas, el pueblo nos dio un mandato que en primer lugar es para organizar un partido político que defienda los intereses de ese pueblo. Y en segundo lugar, un mandato popular para que, como partido, busquemos llegar a la presidencia de la República. Por eso no podemos negociar ese mandato unilateralmente. Tendríamos que volver a las bases para consultarlas.

Pero solamente en el supuesto de que el proceso democrático estuviera en peligro —si se da un empujamiento de la elección— sólo en ese caso nosotros haríamos nuevamente una consulta a nivel popular para que nuestras bases nos digan por quién debemos votar. Si no, nos abstendremos.

¿Podrían convertirse en el fiel de la balanza?

— Podemos serlo, naturalmente.

¿Cuáles serán los lineamientos de trabajo de sus legisladores?

— Fundamentalmente nos proponemos realizar una revolución moral, que permita la independencia de los poderes. Actualmente hay una dependencia del Poder Judicial ante el Poder Ejecutivo. Vamos a pedir la renovación completa del Poder Judicial y vamos a dar continuidad al juicio de responsabilidades que el diputado Freddy Vargas inició en el Parlamento anterior sobre el problema de los narco-videos (ver cuadro). Nosotros vamos a pedir la investigación minuciosa del asunto.

Ese fue el problema que ocasionó la clausura de su emisora. ¿Cree que se trató de una trampa, una especie



Carlos Palenque y Remedios Loza en uno de los mítines de su campaña electoral

de cáscara de banana que le pusieron para tener un motivo para cerrarle la emisora?

— No, justamente porque los medios de comunicación estamos para eso, somos libres de difundir cualquier entrevista con cualquier personaje, sea este un personaje proscrito o no. Los medios de comunicación estamos para eso, y ellos nos han clausurado, más bien, según las palabras del propio general Bánzer, "para cuidar el prestigio de la clase política".

Las denuncias de Roberto Suárez dejaban muy mal parados a muchos políticos...

— Naturalmente. Lo que hicieron es ocultar el caso. Y las emisoras de radio y TV que estaban dispuestas a ir hasta las últimas consecuencias en la investigación de las denuncias de los narco-videos, fueron clausuradas. Fuimos amordazados.

No se hizo nada para investigar las denuncias de Suárez?

— No. Simplemente el Congreso dio por cerrado el caso y pidió que los medios de comunicación social que hicieron la denuncia fuesen clausurados por seis meses o un año. ¿Qué consiguieron? Dejar todo sin esclarecimiento... Lo que ahora tenemos que hacer, no ya como medios de comunicación, sino como legisladores, es pedir en forma urgente la investigación de estos hechos, para recuperar la dignidad nacional.

Usted espera mayor independencia de este nuevo Parlamento en relación al narcotráfico y los problemas

más serios del país?

— Abrigo la esperanza de que así sea.

Hemos leído que usted habla aymara, quechua, inglés —porque se formó en Estados Unidos— español y portugués...

— He viajado mucho y eso me permitió aprender algunos idiomas.

Pero las lenguas autóctonas, las aprendió en su casa?

— Sí, claro. Yo soy nacido en La Paz, mi madre es tarijeña y la familia de mi padre, que es de Oruro, hablaba el aymara y el quechua.

Usted es formado en comunicación en Estados Unidos y tiene sangre quechua y aymara. ¿Con su visión particular, cómo ve el momento político actual de Bolivia?

— Yo soy un auténtico boliviano. Diría que soy un boliviano que ha logrado a través de esa simbiosis (la formación profesional en el exterior, como comunicador social, y una experiencia de 20 años en comunicación bilingüe en el país) ver a Bolivia con mucha expectativa, con mucha esperanza. Los partidos tradicionales en estas elecciones han comenzado su cuenta regresiva y van a morir.

Me da la impresión que en sus planteos hay algo en común con los grupos "kataristas": el sentido de rescate de la vertiente indígena y de su cultura; la búsqueda de una dignificación de la gran mayoría de la población boliviana. Pero los índices de votación de uno y otro muestran que

su mensaje fue mucho mejor acogido...

—Mire, lo que pasa es que la historia misma de Bolivia nos ha distorsionado el proceso. Tenemos una historia oligárquica. O sea, se ha escrito la historia que le convenía a un grupo de personas solamente. Esa no es la verdadera historia. Aquí hay héroes y mártires aymaras y quechuas que han sido ignorados. Hay una historia todavía por descubrir en Bolivia. Este fue un país muy rico; aquí estaba el núcleo de la actividad de la corona española. De tal suerte que durante la fundación de Bolivia se creó una república oligárquica, relegando a grandes sectores de la población. Nosotros queremos una Bolivia verdaderamente indoamericana.

En el plano económico ustedes plantean conseguir la autosuficiencia en alimentos, en vestuario y otros ítems. ¿Cómo llegar a eso?

—Nosotros tenemos una cantidad realmente impresionante de artesanos. Imagínese que los bolivianos nos dábamos el lujo de tener un sastre que nos confeccionaba la ropa a medida. La población de Bolivia, en un porcentaje muy considerable, es artesana. Ocurre que ahora, la importación de vestidos del exterior ha liquidado a nuestro artesanado. La gente se ha quedado sin trabajo. Tenemos que conseguir nuevamente el autoabastecimiento en estos tres rubros. Primero para crear empleos y reactivar el aparato productivo y finalmente para no ser tan dependientes. El trigo con que se hace el pan que comemos los bolivianos viene, todavía, de Estados Unidos. Queremos que el pan que comemos se haga con trigo boliviano. Y podemos lograrlo.

El gobierno del MNR promulgó una ley de erradicación de la coca. ¿Cómo ve CONDEPA ese tema?

—No estamos de acuerdo de ninguna manera con la erradicación del cultivo de hoja de coca. Es un arbusto milenario que forma parte de la cultura de nuestro pueblo. Incluso la gente de los sectores más populares ve la suerte y el futuro

El tiro por la culata

Palenque ya era una figura popular cuando estaba en el aire su programa "Tribuna Libre del Pueblo", que creó en 1983 en la Radio Metropolitana, de su propiedad. Se trataba de un espacio abierto a todos, donde era posible escuchar desde críticas y debates políticos a discusiones de problemas familiares, barriales o sentimentales. Sobre todo para las clases más marginalizadas, era un programa que ofrecía el atractivo de poder denunciar su situación, sin censura alguna.

El gobierno de Víctor Paz acabó con el programa en septiembre de 1988 y clausuró dos medios de propiedad del radialista (a quien el pueblo llama de "compadre Palenque"), el Canal 4 de televisión y la radio. La excusa fue la transmisión de una entrevista con el llamado "rey de la cocaína", Roberto Suárez, quien hizo duras críticas a la clase política boliviana. En particular Suárez —actualmente detenido y condenado a 15 años de prisión— denunció a algunos dirigentes de la Acción Democrática Nacionalista, el partido del general Bánzer, acusándolos con nombre y apellido de recibir favores o estar asociados al narcotráfico. La clausura del programa y el hecho que el gobierno nada hiciera para investigar las denuncias de Suárez, irritaron a los seguidores de Palenque, quien al verse privado de su instrumento —los medios de comunicación— decidió entrar de lleno en la política.

Con la fundación de Conciencia de Patria (CONDEPA) el 21 de septiembre de 1988, Carlos Palenque se lanzó candidato a la presidencia de la República y promovió a una serie de figuras populares como Remedios Loza ("la cholita Remedios") para postular a los primeros cargos de la diputación de La Paz. Un partido que nadie respetó al comienzo y que fue blanco de severas críticas de parte de la izquierda y la derecha, llegó no obstante al sorprendente resultado de casi 40% de los votos de El Alto y cerca de 30% en La Paz (poco más de 9% a nivel nacional). Pasó en ambas ciudades al frente del MNR, ADN y el MIR, en un desempeño electoral no previsto por ninguna de las encuestas realizadas antes de los comicios del 7 de mayo.

Varias figuras políticas reconocieron que se trataba de un fenómeno que obligaba a los partidos a rever sus estrategias de comunicación con el electorado. No se trata sólo de un fenómeno boliviano. En varios países de América Latina, sobre todo de los que están recuperando su vida democrática, hombres y mujeres que vienen de los medios de comunicación y no tienen antecedentes en la vida política, son catapultados a posiciones de peso antes sólo ocupadas por políticos tradicionales.

Tal vez el hecho muestre que el pueblo boliviano está cansado de enviar "representantes" al Parlamento que se olvidan de los "representados" al día siguiente de la elección y quiere ahora ocupar por sí mismo ese espacio. A la vez que reside ahí la fuerza de Conciencia de Patria, ese también será su talón de Aquiles: seguramente la gente estará muy vigilante, exigiendo el cumplimiento cabal de las promesas electorales.

a través de la hoja de la coca.

La historia *aymara* y *quechua* cuenta que ya durante el tiempo de los incas, los sabios, los *amautas* habfan previsto la llegada de hombres barbudos, blancos, que eran los conquistadores. Y lo habfan hecho a través de sus lecturas en las hojas de coca.

El gobierno dejó la región de Los Yungas para la cultura "tradicional" y el resto para lo que llama cultivos de sustitución o para la erradicación...

-Nosotros entendemos que, antes de la sustitución del excedente de la hoja de la coca (del excedente de la masticación y del uso tradicional), necesariamente tenemos que pensar en la industrialización. De la hoja de la coca se hacen jarabes, medicamentos, vinos. Justamente aquí tenemos medicamentos que nos han enviado desde Cochabamba, producidos en una pequeña industria, a partir de la hoja de coca. Acá hay un producto que se llama *cocadetes* y que es extraordinariamente eficiente para liquidar la diabetes, acaba con esa enfermedad. Hay un vino de coca, por ejemplo, que es un tónico muy eficaz.

¿Lo producen los propios campesinos o ya hay una industria incipiente?

-Ya hay una pequeña industria. Son medicamentos. Nosotros no estamos de acuerdo con la elaboración de cocaína. Eso debe ser combatido, pero por *todos* los seres humanos. El narcotráfico y la drogadicción son flagelos de la Humanidad. Entonces ¿qué tiene que hacer la Humanidad? Unirse, formar una fuerza conjunta en Naciones Unidas, por ejemplo, para combatir el narcotráfico en los países *consumidores* y en los países *productores*. Es decir, no estamos de acuerdo que sólo en determinados países vengan las fuerzas norteamericanas para tratar de liquidar las plantaciones de la hoja de la coca. ¿Y las grandes mafias en los países consumidores? Hay que combatir ambas cosas. (Beatriz Bissio) ●

Una "mujer de polleras" en el Congreso

Por primera vez en la historia de Bolivia, una indígena es electa diputada y lleva al Parlamento las reivindicaciones de los más postergados

Remedios Loza, de 38 años, paceña, es la primera diputada que emerge de la clase más explotada y segregada de Bolivia: los indios. El hecho que una "mujer de polleras", como le dicen en este país a las indias de La Paz, llegue al Poder Legislativo podría parecer un dato del folklore político de América Latina, si no fuera porque Remedios no está dispuesta a ser una figura decorativa.

"Comunicadora social, en radio y televisión y también artesana", como se autodefine, Remedios tiene 19 años de experiencia en su trabajo, "siempre bajo la dirección del jefe y Ilder, el licenciado Carlos Palenque". Formada en la profesión de periodista de radio junto a él, fue también por iniciativa de Palenque que ahora "estoy participando en política", tarea en la cual Remedios no tiene antecedentes.

Madre soltera de una niña de seis años, la nueva diputada vive con sus padres, que la incentivan en sus nuevas responsabilidades, "para servir especialmente a las clases mayoritarias, a aquella gente que necesita de servicio y de orientación para poder salir adelante". Apoyada fundamentalmente en la autoconfianza que le brindan sus años de experiencia en los medios de comunicación, Remedios Loza

muestra en esta entrevista a **tercer mundo** que sabe por qué y para qué ocupará un lugar en el Congreso a partir de su instalación en julio próximo.

¿Qué siente por ser la primera mujer electa en Bolivia para representar a su pueblo en el Parlamento?

-Estoy feliz, estoy contenta y a la vez también estoy preocupada porque es una gran responsabilidad. Los sectores populares a los que represento —las mujeres humildes, campesinas, obreras, vendedoras, artesanas— nunca tuvieron representación directa en el Parlamento. Por eso, realmente yo tengo que brindar todo mi esfuerzo, toda mi capacidad, para poder romper los esquemas de discriminación que obstaculizan la participación de la mujer proveniente de los sectores populares.

En el futuro Congreso se desarrollará una ardua negociación para elegir el futuro presidente. ¿Cómo ve usted su papel en este tema?

-Nosotros en CONDEPA —y especialmente yo como mujer— creemos que ninguna de las tres opciones que en este momento están pugnando por ser gobierno, deben tener nuestro apoyo. Nosotros en el departamento de La Paz hemos sido la mayoría aplastante. Entonces el pueblo que representamos nos ha dado su voto de confianza y nosotros no somos quienes para negociar esos votos con otras fuerzas. Respetamos al pueblo, queremos ser fieles servidores de ellos. Ahora bien: si en algún momento vemos que la democracia está en peligro, ahí sí, consultaremos a nuestras bases, conversaremos con quienes nos han votado, para que ellos nos digan a quién debemos dar nuestro voto.

¿Cómo ve usted su papel en el Parlamento?

-Yo como mujer tengo que luchar por la mujer. Reivindicar primero a la mujer postergada y luego luchar por la mujer en general. Si bien existen leyes en mi país que protegen a la mujer, al niño y al an-

ciano, estas leyes no están en vigencia; están "durmiendo el sueño de los justos". Entonces nosotros nos ocuparemos de que funcionen, para que realmente sean usadas en defensa de la mujer.

Ocurre que la mujer que es golpeada por el esposo, abandonada con seis o siete niños, es quien tiene que cargar con toda la responsabilidad. Eso ocurre con las mujeres mineras que ahora viven en carpas aquí en La Paz, que tienen que trabajar en la calle, con el pico y con la pala, sin ganar sueldo, porque se les paga con alimentos. (Y esos alimentos son, además, escasos). Esto es una flagrante explotación de la mujer, entonces tiene que haber leyes que protejan a esas mujeres, para que la mujer que trabaja tenga un sueldo que sea de ella. Que reciba un salario por el trabajo que realiza.



Remedios Loza: implantar el aymara y el quechua en la educación

En Bolivia las lenguas indígenas están tan postergadas como su pueblo. Toda la educación es en castellano. Usted que tiene experiencia en programas bilingües en los medios de comunicación, piensa plantear como diputada algún proyecto sobre el tema?

- Claro. Aquí en La Paz y El Alto se habla el aymara. En otras regiones como Cochabamba, Sucre, Oruro y Potosí se habla el quechua. Es muy importante para que nosotros, bolivianos, podamos entendernos mejor, que aprendamos a hablar nuestros idiomas, porque el español es un idioma que nos fue impuesto. Nosotros somos un pueblo con cultura, con tradiciones y antes que nada deberíamos conocer y desarrollar esas culturas y tradiciones. Para ello nuestros idiomas deben ser implantados en la educación: el aymara, el quechua y el guaraní. Nosotros vamos a pedir que se implanten. Esas tres lenguas en Bolivia deben ser estudiadas antes que el inglés y el francés.

Cuando un indígena llega del campo, habla sólo aymara. Quiere comunicarse con el médico y éste habla español. Es evidente que no puede haber un entendimiento entre los dos.

¿Usted habla aymara y español?

- Sí, aprendí las dos lenguas simultáneamente. En mi casa mis padres hablaban los dos idiomas.

¿Y en sus programas de radio y TV, habla en los dos idiomas?

- Sí, los programas son en los dos idiomas.

En cuanto a su relación con los demás dirigentes políticos que llegan al Parlamento, ¿tiene algún indicio de cómo será acogida?

- Cuando fue lanzada mi candidatura primero hubo incredulidad. No pensaban que mi partido iba a obtener mayoría en La Paz. Luego se manifestó la discriminación, criticaron mi participación. Declan ¿qué es lo que va a hacer en el Parla-

mento?

No he sido bien recibida y seguramente voy a ser el blanco de ellos allí. Pero yo estoy bien preparada. Voy a saber hacer frente a toda discriminación y demostrar que el pueblo también es sabio y sabe a quien elige.

Cuéntenos un poco de su vida de artesana.

- Tengo un pequeño taller donde confecciono ropas, por ejemplo mi propia vestimenta, polleras, mantas. También hago miniaturas, sombreros de todas las regiones. Todos los años hago una exposición en la feria nacional de Bolivia.

¿Cuál ha sido la experiencia que esta campaña le dejó? ¿Qué es lo que más le ha tocado como mujer de polleras?

- Lo que más me satisface es que la mujer ha participado con fe, con esperanza, no ha sido como en otras elecciones en las que la mujer estaba ahí, pasiva. Que tenía que ser un poco obligada por la familia o por el esposo a ir a votar. En esta oportunidad, ella ha sido la primera en ir a las urnas a emitir su voto.

¿Donde obtuvo usted la mejor votación?

- En El Alto. En los sectores populares; en los barrios marginales.

Hasta que asuma como diputada, ¿cómo piensa trabajar?

- Voy a seguir trabajando en los medios de comunicación social. Seguir viviendo en la forma en que he vivido estos 19 años, conversando con la gente, preguntando, consultando qué es lo que quieren y precisan los que han sido mis electores. ●

Los Kataristas

El Movimiento Revolucionario Tupac Katari de Liberación (MRTKL) fue fundado en 1985 por Víctor Hugo Cárdenas Conde, maestro y economista, nacido en 1952 en la provincia de Ingavi, Departamento de La Paz. El nombre del movimiento ya define los postulados de quienes lo fundaron: Túpac Katari fue un héroe de la resistencia contra el colonialismo español, que en 1781 sitió durante dos meses la ciudad de La Paz y cuyas aspiraciones nacionales coincidían con la lucha precursora de Túpac Amaru, en el Perú, derrotado en 1780.

Profesor titular de *aymara*, de Metodología de la Enseñanza de Idiomas y de Técnicas de Traducción, Cárdenas (que además de *aymara* habla *quechua*, inglés, francés y alemán) integró durante la presidencia de Lidya Gueller, el Comité Nacio-

nal de Defensa de la Democracia, CONADE. Electo diputado en 1985 por el MRTKL que había acabado de fundar, fue postulado a la presidencia de la República por su partido en las elecciones de mayo pasado.

El MRTKL plantea en su programa de gobierno un modelo de desarrollo basado en "los sectores estratégicos como el agropecuario y el artesanal, que tienen posibilidades de generar empleo masivo de forma permanente" y denuncia la actual política económica como "un sistema colonial interno". Propone asimismo que la Ley Agraria Fundamental aprobada en 1984 por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, CSUTCB, sirva de base para la discusión de un plan nacional de desarrollo agropecuario, que contemple a todos los



Los indigenistas denuncian el "sistema colonial interno"

productores.

La vertiente indigenista y anticolonialista está presente también en el Frente de Liberación Katarista (FULKRA), que postuló como candidato a la presidencia a Genaro Flores Santos y propone como punto central de su programa de gobierno el fortalecimiento del sector agropecuario y la oposición al decreto 21.060. "Nuestras riquezas fueron saqueadas en el pasado por el imperio español y luego por Inglaterra y Estados Unidos. Y hoy se extraen los minerales y el petróleo en beneficio de pequeños grupos privilegiados", denuncia el FULKRA, fundado en 1985.

En 1981, Genaro Flores fue ametrallado por una patrulla del Servicio Especial de Seguridad (SES) y, herido, fue conducido a dependencias de los organismos de repre-

sentación del Ministro del Interior, Luis Arce Gómez, durante la dictadura de García Meza. Desde entonces usa una silla de ruedas. La emergencia de las organizaciones de base *aymaras* y *quechuas* había tenido su punto culminante en 1978, con la fundación de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), cuyo primer secretario ejecutivo fue Genaro Flores. Actualmente el dirigente se define como en "una etapa de tránsito, de la actividad sindical al plano político nacional". Nacido en 1941 en la provincia de Aroma, departamento de La Paz, Flores permaneció exiliado durante la dictadura de Hugo Bánzer.

En estas elecciones, tanto el MRTKL como el FULKA obtuvieron poco menos del 2% de los votos cada uno.



Genaro Flores: tránsito del sindicalismo a la política

¿ Integración o subordinación ?

Algunas actitudes del gobierno de Salinas de Gortari muestran una tendencia a la sumisión en relación a la administración Bush que no agrada al temple nacionalista del pueblo mexicano

La administración Bush (der.) ha aplaudido las medidas de Salinas de Gortari (izq.) en el terreno económico, sobre todo la venta de empresas para-estatales y la apertura al capital extranjero



por Héctor Ramos

Lo que es bueno para el gobierno de Estados Unidos y los bancos internacionales, no es necesariamente bueno para México. En la historia de este país tal vez ningún otro gobierno, a excepción del régimen de Porfirio Díaz, haya hecho tanto esfuerzo para conseguir con éxito el apoyo de Estados Unidos como lo está haciendo la actual administración de Carlos Gortari, aunque el gobierno de Salinas busque negarlo. Sin embargo, lo que complace a Washington no necesariamente complace al pueblo de México, y tal vez por eso el gobierno mexicano insiste en negarlo.

La administración Bush, el Congreso y la prensa estadounidenses han aplaudido las medidas tomadas por Salinas de Gortari en sus escasos meses de gobierno. ¿Cuáles son esas medidas recomendadas por Estados Unidos, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, que están siendo aplicadas por Salinas de Gortari para obtener la cancelación de parte de la deuda y la liberación de nuevos créditos? Las principales son cinco:

1) La apertura del país a la inversión extranjera y al comercio.

El proceso de liberalización económica respecto a Estados Unidos prácticamente lo inauguró Miguel de la Madrid con la entrada de México al GATT, la venta de empresas para-estatales y la autorización de inversión extranjera en empresas

mexicanas más allá del 49% estipulado por las leyes del país. Salinas no ha hecho más que ampliar y profundizar este proceso, aunque su gobierno lo niegue. "Si el discurso oficial rechaza la integración, la práctica económica dice lo contrario", señala Alejandro Montoya, responsable del Área de Economía del Centro de Estudios de la Economía Nacional (CEEN). Por ejemplo, el 70% de las exportaciones mexicanas se envían a Estados Unidos, y México es el tercer país en importancia como comprador de productos norteamericanos.

Por lo tanto, el problema no está en si México se integra o no con la economía de Estados Unidos, el problema es cómo. Hasta ahora México más que integrarse, se ha subordinado y profundizado su de-

pendencia económica respecto a Estados Unidos. Una integración que beneficie a ambos países implicaría una coordinación —no subordinación— de políticas de inversión, fiscales, monetarias, comerciales y laborales. Esto último no es lo que ha sucedido, y como sugiere John Kenneth Galbraith "cuando un banco estúpido hace un préstamo estúpido a un gobierno estúpido, la recuperación es improbable."

2) El control de la inflación.

La inflación ha sido controlada. Cayó de 150% en 1987 a 50% en 1988 y, para este año, se espera baje a un 20 ó 30%. Sin embargo, dentro de los planes del FMI y de Salinas no es una prioridad la recuperación de la pérdida del poder adquisitivo del salario, que fue de más de un 50% en el sexenio pasado. Para recuperar la confianza del pueblo de México, Salinas debería repartir por igual los costos de la crisis así como los beneficios del desarrollo.

3) La lucha contra las drogas y el narcotráfico.

El 23 de febrero de este año, México y Estados Unidos firmaron un acuerdo de cooperación en materia de narcotráfico, condición para la certificación de México por el Congreso norteamericano. (Preci-



Las principales definiciones económicas de Salinas fueron trazadas por De la Madrid

samente en los momentos en que el Congreso se reunía para discutir si México está cooperando de manera apropiada o no con Estados Unidos en la lucha contra las drogas, el gobierno de Salinas de Gortari detiene y encarcela a Félix Gallardo y a varios de sus cómplices, considerados como los "zares" del narcotráfico. Aunque en México nadie se opone a la lucha contra el tráfico de drogas ni a la cooperación con Estados

Unidos en tal materia, los funcionarios mexicanos encargados del asunto niegan con vehemencia que muchas de las medidas adoptadas hayan sido fruto de las presiones de Washington. "La Procuraduría General de la República no obedece a presiones externas de ningún tipo" señaló Coello Trejo, subprocurador para asuntos del narcotráfico.

4) El combate a la corrupción.

Como prueba de sus intenciones de frenar la corrupción, Salinas detuvo y ha enjuiciado a Hernández Galicia, *La Quina*, quien controlaba al sindicato petrolero y de alguna manera también a la empresa Petróleos Mexicanos (PEMEX), al estilo de la mafia. Asimismo, la nueva administración ha procesado a Legorreta, un empresario acusado de cometer fraude contra accionistas de la Bolsa de Valores. Sin embargo, no está claro si el presidente Salinas de Gortari va a continuar su batalla contra la corrupción o si solamente fue una escaramuza, como lo hizo su predecesor.

5) La cooperación para el control de la inmigración.

El INS (la inmigración estadounidense) siempre ha tenido muy mala reputación en México, debido al trato poco amigable y humillante que los agentes de inmigración infligen a los mexicanos que tratan de



El senador Carlos Jonguitud Barrios, líder vitalicio del Sindicato Nacional de Trabajadores de la educación, renunció a su cargo sindical por exigencia de los maestros

cruzar el Río Bravo. Sólo para dar un ejemplo: Recientemente un policía de inmigración detuvo a una mujer mexicana embarazada de 7 meses que trataba de cruzar la frontera sin documentos de inmigración. El policía la echó al suelo, la arrastró de los cabellos y finalmente la pateó en el vientre, en presencia de su marido, quien trató de defenderla con una piedra que no pudo arrojar al agresor, porque éste lo hirió en el vientre y la espalda. Este tipo de incidente es común en la frontera.

Para peor, como el gobierno de Estados Unidos considera la política de inmigración como un "asunto doméstico", rara vez consulta a México sobre sus decisiones en esa materia, que en mucho afectan a los mexicanos. Por otra parte, dados esos antecedentes y el historial del INS, no es fácil establecer una cooperación entre el gobierno mexicano y el de Estados Unidos en el área de inmigración, al menos mientras la política de Washington hacia los trabajadores brazales no sea diferente.

Sin embargo, aunque cueste creerlo, hay múltiples indicios de que la política de Salinas de Gortari sobre migración ha cambiado, abriendo una cooperación sin precedentes con el vecino del Norte. Hoy en día se encuentran en México diez agentes del INS que operan conjuntamente con funcionarios

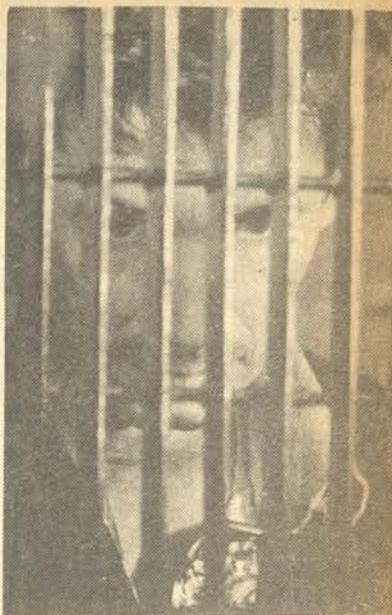
mexicanos. Aparentemente su cometido es detener a refugiados centroamericanos que tratan de ingresar a Estados Unidos. Pero como la mayoría de los mexicanos que intenta cruzar la frontera carece de identificación, muchos han sido víctimas en su propia tierra de la corrupción de la policía de inmigración. Los "sospechosos" son amenazados de deportación o con la cárcel si no pagan una coima.

Un incidente ilustrativo de la situación que se vive en la frontera es el que ocurrió el pasado 23 de febrero. Ese día se realizó un operativo conjunto entre agentes del INS y la policía judicial federal de México. El grupo realizó una redada, cerca de Tijuana, y detuvo a unas quinientas personas, acusándolas de pretender cruzar "ilegalmente" la frontera para entrar a Estados Unidos.

En marzo sucedió una arbitrariedad similar que tuvo más repercusión porque involucró a un ídolo popular del pueblo de México, conocido como *Superbarrio*, que se encontraba en Los Angeles (legalmente) por invitación de la comunidad mexicana de dicha ciudad. El cónsul mexicano en Los Angeles —según consta en denuncias publicadas en la propia prensa mexicana— tuvo la desfachatez de llamar al INS para avisarles que había un mexicano "indocumentado" que debería ser deportado.



México y EEUU firmaron un acuerdo para combatir el contrabando de drogas

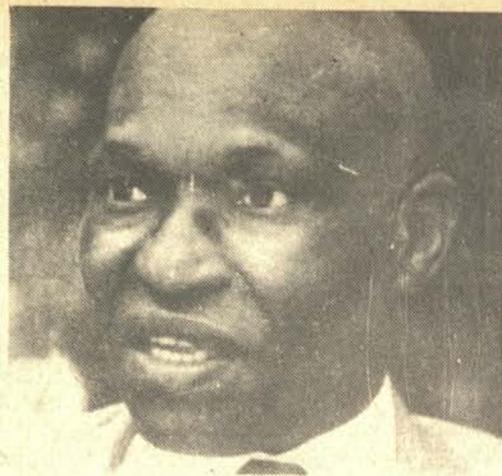
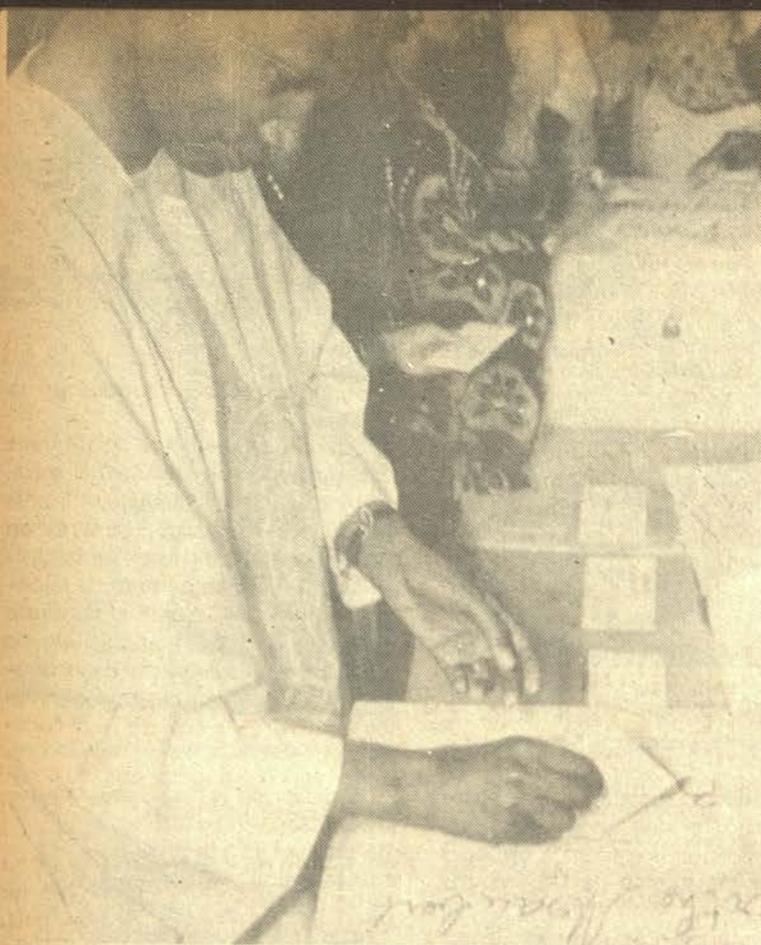


Miguel Gallardo, preso por narcotráfico

Muchas de las medidas que hemos citado, en particular lo que tiene que ver con la prisión de narcotraficantes o dirigentes corruptos, no fueron adoptadas por Salinas de Gortari sólo como respuesta a la presión exterior. También responden a una clara presión interna. Así lo muestra la reciente renuncia del líder *charro* (amarillo) del Sindicato de Trabajadores de la Educación, Jonguitud Barrios, acusado por la base de corrupción y de manejar el sindicato por medios gangsteriles.

Es indudable que en México la lucha contra la corrupción y el control de la inflación han sido demandas populares por largo tiempo postergadas. Por otra parte, no toda la cooperación con EEUU es dañina para México y su pueblo. Hay muchas ventajas que se pueden obtener de la cooperación con la administración norteamericana, siempre y cuando Estados Unidos esté dispuesto a brindar a México un trato igualitario y respete los puntos de vista y los intereses mexicanos.

Sin embargo es muy poco habitual que Estados Unidos tome en cuenta las opiniones y necesidades de los mexicanos, sobre todo de aquellos que no forman parte del *establishment* de su país.



El presidente Diouf (izq.) delffn de Senghor (abajo) fue severamente criticado por Abdoulaye Wade (arriba)



Antes que sea demasiado tarde

El líder del opositor Partido Democrático Senegalés (SDP), Abdoulaye Wade, defiende la creación de un nuevo gobierno "para detener el peligroso deterioro" de este país del Africa occidental

Agbot Sine

La disolución de la Asamblea (Parlamento) y la formación de un nuevo gobierno de "Unión Nacional" es la propuesta del más importante dirigente de la oposición, Abdoulaye Wade, presidente del Partido Democrático Senegalés (PDS). Wade regresó al país en marzo, tras permanecer ocho meses en el exterior y exhortó a la población a movilizarse para poner fin al gobierno de Partido Socialista Senegalés, fundado por Leopold Senghor y dirigido, desde la renuncia de éste a fines de 1980,

por su "delffn", el ex primer ministro Abdou Diouf. (El PS está en el poder en Senegal desde 1968.)

Colaborador fiel y discreto del ex presidente Senghor, Diouf fue designado por éste para sustituirlo en el gobierno, en una actitud que en su momento fue calificada por Abdoulaye Wade de "un golpe de estado constitucional". (Ver **tercer mundo** n° 48, diciembre de 1981: "La herencia de Senghor").

En las elecciones del 27 de febrero de 1983, Diouf obtuvo, según cifras oficiales 86% de los votos. Wade impugnó la elección y denunció que el pleito no merecía "la menor confianza, pues no pasó de una farsa trágica, corrupta de arriba a

abajo". El dirigente del PDS sabía lo que decía. Pese a la proyección internacional de Senegal como país democrático —un prestigio en gran medida originado en los vínculos del partido de Senghor con la Internacional Socialista, de la que el PS es miembro— la verdad es que la política llevada adelante por el Partido Socialista Senegalés dista mucho de ser una práctica democrática.

En las elecciones de 1983 Wade fue una víctima del sistema electoral vigente, que establece una mezcla de representación proporcional y distrital en el Parlamento, en el cual Diouf pasó a contar con 110 de los 120 legisladores y de las prácti-

cas clientelísticas del PS, sobre todo en el campo.

La historia se repite

Cuando se aproximaban las elecciones de febrero de 1988, Wade advirtió que podría organizar un Frente de Liberación Nacional y establecer un gobierno paralelo si las autoridades de la Corte Electoral no introducían reformas en el sistema de votación que democratizaran definitivamente el sufragio en Senegal. El Código Electoral en vigor no obliga a los electores a identificarse antes de votar y, al mismo tiempo, prohíbe a los fiscales de la oposición la supervisión del recuento de los votos. (Ver **tercer mundo** n° 103: "Oposición denuncia intento de fraude", pág. 4).

Una vez más el llamado de Wade no fue atendido y Abdou Diouf resultó reelecto por abrumadora mayoría. (De los 6,8 millones de habitantes de Senegal, sólo los mayores de 21 años están habilitados para votar. De esta forma, la mayor parte de los jóvenes desempleados que son los que recién llegan al mercado de trabajo, no pudieron votar). Pero el Partido Democrático de Senegal (PDS), tuvo un significativo desempeño, pasando del 14,8% obtenido en 1983 a 25,8% en febrero del 88. Si bien el gobierno se las arregló para continuar manteniendo a Wade en una posición que

no le incomoda, es evidente que el PDS a partir de esos comicios se ha convertido en un punto de referencia para los sectores descontentos de la sociedad.

Eso es particularmente cierto en la región sureña de Casamansa, donde el desempeño electoral del PDS fue superior al resto del país. En Casamansa que queda en la frontera con Guinea Bissau, la mayor parte de la población profesa cultos animistas en contraposición a la religión islámica del norte de Senegal y en los primeros años de la década del 80 surgió con impulso un movimiento independentista que dio origen al Movimiento de las Fuerzas Democráticas de Casamansa (MFDC). El movimiento fue dominado militarmente y el gobierno como única respuesta a las reivindicaciones secesionistas decidió dividir Casamansa en dos regiones administrativas.

Ante esos resultados electorales Wade no pudo concretar su amenaza de establecer un gobierno paralelo, como pretendía, y optó por pasar una temporada en el exterior. Confiaba que el desgaste del Partido Socialista y, particularmente, del presidente Diouf, acabarían por llevar al pueblo senegalés a exigir



Silos de maní: mejora la cosecha

cambios políticos profundos en la vida del país.

Cuando regresó a su patria hace tres meses, Wade encontró el escenario que había previsto. El país estaba paralizado por huelgas en varios sectores, inclusive en la Universidad, y el descontento de la población era visible ante el continuo deterioro del poder adquisitivo de los salarios y la creciente desocupación. (Los salarios cayeron a niveles inferiores a los de la década del 60).

En la busca de paz social

Casi sin proponérselo, Wade y su partido pasaron a ocupar un primer lugar en la escena política del país. "Podremos perder un segundo año académico si no se da una respuesta a las demandas docentes. La Universidad está amenazada de cerrar. Los comerciantes están en las calles. Hasta los hombres de negocios, que pertenecen a un gremio progubernamental, decidieron protestar", denunció Wade.

Medidas de austeridad

La sequía y la caída de los precios del maní (el principal producto de exportación) perjudicaron mucho el rendimiento económico de Senegal en la década de 1980. Como respuesta, el gobierno puso en práctica varios planes y en 1983 introdujo drásticas medidas de austeridad. En 1987/88 el clima favorable permitió una recuperación del volumen de exportaciones de maní, que llegó a 850 mil toneladas, 10 mil más que en 1986/87.

Pero los agricultores están descontentos. Por orientación del FMI, el gobierno está cortando progresivamente los subsidios y comenzó a disminuir el volumen de entrega de semillas. Desde octubre de 1986 Diouf está poniendo en práctica un cambio de fondo en la economía, con una disminución de la intervención estatal y la diversificación de la producción agrícola. El plan otorga todas las facilidades para el ingreso de capitales privados que instalen industrias de alta productividad y que empleen obreros calificados en la producción de bienes destinados fundamentalmente a la exportación. De esta forma el maní perdería su importancia y se daría prioridad como zona agrícola la cuenca del río Senegal.



Los agricultores no están contentos

De hecho, el resultado de la gestión del presidente Abdou Diouf, de 1981 a la actualidad, es bastante turbio en el terreno económico. La deuda externa (de 3.400 millones de dólares) es superior al Producto Nacional Bruto. Más de 22 mil puestos de trabajo se perdieron, de un total de 40 mil en el sector industrial, y el gobierno ya no está en condiciones de satisfacer los compromisos asumidos con los trabajadores. "Eso ocurre porque para mantener la paz social, Diouf prefirió aprobar todas las demandas de los sindicatos, aunque de antemano sepa que no puede cumplir lo prometido", señaló Wade.

Según el líder opositor, prácticamente el único logro de Senegal

la época "de hecho el sistema político era muy insatisfactorio. El propio Senghor se valió del artículo 35 de la Constitución, el cual le permitió transferir el poder a su primer ministro sin ninguna consulta popular", recordó.

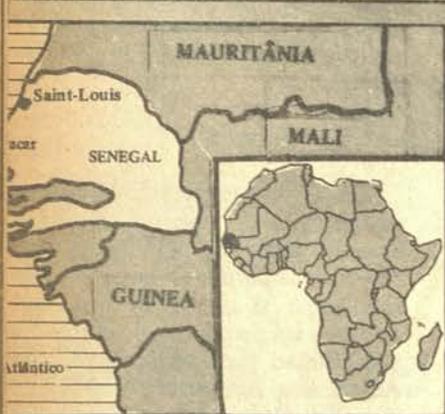
Pero Wade precisó que durante el período de Senghor, la oposición tuvo acceso a la Asamblea Nacional y a otras instituciones y disfrutó de algunos derechos. "En particular, el de llevar a cabo reuniones y tener acceso a los medios de comunicación, aunque en forma limitada. Cuando Abdou Diouf reemplazó a Senghor el 31 de diciembre de 1980, cambió todo", manifestó.

En efecto, el nuevo presidente decidió flexibilizar la legislación

sión", declaró el líder opositor.

Ahora, apuntó Wade, "la oposición no tiene ningún control sobre la forma en que se llevan a cabo las elecciones". Por eso el líder de SDP indicó que emprenderá una campaña vigorosa para tratar de que el país retorne a la democracia. "El pueblo está maduro para ejercer la democracia en Senegal. No podemos resignarnos a menos", afirmó.

"Mi problema hoy, es detener el deterioro del país y crear un foro para dialogar con el Estado. Este gobierno no tiene más credibilidad. Necesitamos restablecer la confianza de todo el pueblo en las autoridades y eso sólo se logrará con el fin de la administración Diouf", concluyó. Es difícil pronosticar si



Con 196.192 km² y 6.440.000 habitantes (1985) Senegal está situado en la costa occidental de África, en la margen sur del río Senegal. Dakar, la capital (con cerca de un millón de habitantes) es un puerto importante de la región. De los muchos grupos étnicos que forman el pueblo senegalés, los principales son los oulof, que representan algo más de un tercio de la población, los fulani y los tukeler.

La mayoría practica la religión islámica; 10% son cristianos y algunos grupos mantienen los cultos tradicionales africanos.

Sólo 27% de la población es urbana y el PNB per cápita es de 380 dólares anuales (1984). La esperanza de vida es de 44 años para los hombres y 47 años para las mujeres. Más de 90% de los habitantes son analfabetos. Del presupuesto nacional, 9% se destina a gastos de defensa.

(Por más información sobre Senegal, consultar **Gufa del Tercer Mundo**.)

en el período presidencial de Diouf fue la reconquista de la libertad de prensa. "Pese a las dificultades con el gobierno, el número de periódicos aumentó", indicó. Otro avance, en su opinión, es la libertad de afiliación. Ahora es posible formar un partido o sindicato. "Debo mencionar el hecho de que ahora existe una oposición dentro del país, en vez de encontrarse en el exterior como antes, lo cual también es importante", dijo el dirigente del PDS.

De 1974 a 1980, cuando Leopold Senghor estaba en el poder, Wade trató durante años de establecer un sistema democrático que funcionara con una oposición compuesta por numerosos partidos. Duro crítico de las posiciones francófonas y pro occidentales de Senghor, Abdoulaye Wade afirma que en aquel

electoral y promovió el surgimiento de numerosos partidos de oposición, lo que, de alguna forma, perjudicó al PDS de Wade, que tuvo que dividir el electorado con otras agrupaciones, inclusive más de izquierda, como el Partido Africano por la Independencia, PAI, marxista-leninista, que tiene posiciones parecidas al Partido Comunista francés.

"Cuando fundé mi partido durante el gobierno de Senghor, sólo existía una lista de diputados y un candidato único para las elecciones presidenciales", aseveró. "Convocé a conferencias, ejercí presión, y Senghor accedió a poner en práctica un sistema de representación proporcional. También existía una norma que contenía las condiciones en las cuales la oposición podría hacer uso de la radio y de la televi-

Abdoulaye Wade tendrá éxito en su actual campaña en pro de un gobierno de unidad nacional.

A nivel de las autoridades del Fondo Monetario Internacional y de otras instituciones internacionales que han inyectado mucho dinero en la economía senegalesa para favorecer a un gobierno que consideran aliado, hay bastante escepticismo en relación al futuro político del Partido Socialista Senegalés. "Si Diouf no trabaja duro para mostrar resultados y reconquistar la confianza del electorado —en particular de los jóvenes— las elecciones presidenciales y parlamentarias de mayo de 1992 podrán significar el fin del predominio del heredero de Senghor", vaticinó un alto funcionario de una de esas instituciones internacionales. ●



Dhaka, capital de Bangladesh, superpoblada y acosada por problemas sociales

En busca de capital

Con la expectativa de resolver las dificultades económicas con ayuda del capital extranjero, el gobierno bengalí flexibiliza su política de inversiones

Tabibul Islam

El gobierno de Dhaka y la Comunidad Económica Europea (CEE) realizaron el mes pasado un foro de inversiones en Bangladesh para intentar convencer a los empresarios extranjeros de establecer empresas conjuntas (*joint ventures*) en ese país. Bangladesh se propone sumarse a la tendencia de liberalización económica dominante en el sur de Asia, con la esperanza de que la inversión extranjera resuelva sus dificultades económicas.

El ministerio de Industria ha identificado 135 proyectos industriales en campos que varían desde la agroindustria y la manufactura hasta la ingeniería y la industria eléctrica y electrónica como posibles sectores para establecer empresas conjuntas. En la actualidad el minúsculo sector industrial de Bangladesh se concentra en la industria manufacturera y artesanal, y contribuye con menos de un 10% del Producto Interno Bruto (PIB). Ese sector emplea a aproximadamente 2,5 millones de personas, 8% de la fuerza de trabajo nacional. De esa cifra, sólo 18% está empleado en el sector de la manufactura moderna.

A pesar de que la agricultura es la principal fuente de supervivencia de la economía —da trabajo al 70% de la mano de obra y genera el 60% del PIB—, el sector está saturado y ya no puede absorber el excedente de la fuerza de trabajo. Actualmente los expertos otorgan prioridad a la promoción de la industria y a la expansión del comercio dirigido hacia la exportación. En un intento urgente por atraer inversiones privadas para el sector industrial, el gobierno estableció recientemente una junta para las inversiones con amplios poderes encabezada por el presidente Hussain Mohammad Ershad. El objetivo es limitar el poder de la burocracia local.

El primer ministro, Moudud Ahmed, que también es responsable por el Ministerio de Industria, visitó varias veces los países occidentales en los últimos meses para ilustrar la nueva política liberal del gobierno hacia los inversionistas extranjeros. Entre las "novedades" que busca vender a los occidentales están las leyes recientemente aprobadas que protegen las inversiones extranjeras contra la nacionalización y las facilidades que se han otorgado para remitir las ganancias al exterior y repatriar capital. Los proyectos industriales basados en *joint-ventures* con no más de un 49% de participación extranjera y una inversión de hasta tres millones de dólares no requerirán una aprobación preliminar, y las nuevas industrias estarán exentas de impuestos hasta el año 2000.

Ahmed ha garantizado a los potenciales inversionistas que las pérdidas causadas por malestares políticos o sociales serán resarcidas. Al explicar la nueva política de liberalización, el primer ministro afirmó que Bangladesh cuenta con un potencial enorme para la industria. "El país tiene vastos recursos y mano de obra preparada para desarrollar funciones de dirección. Lo que necesitamos es tecnología, programas y capital", sostuvo. El potencial de exportación de Bangladesh creció sustancialmente después de la decisión norteamericana de no otorgar un trato preferencial a las exporta-

ciones procedentes de Taiwán, Hong Kong, Singapur y Corea del Sur, y a raíz de la introducción del sistema generalizado de preferencias comerciales -SGPC- de la CEE.

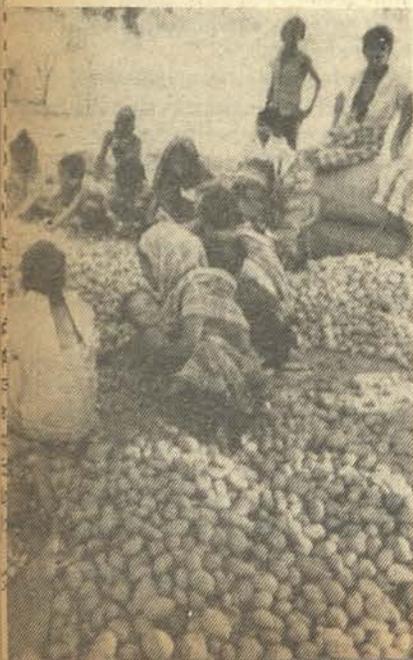
Fuentes oficiales estiman que Bangladesh puede con facilidad aumentar las ganancias por las exportaciones a 4.000 millones de dólares anuales, concentrándose únicamente en productos como vestuario y artículos de cuero.

La corrida de los inversionistas

Numerosos inversionistas extranjeros están trasladando sus establecimientos productivos de zonas caras a áreas comparativamente de menor costo en Bangladesh. En los primeros 10 años desde la independencia de Bangladesh en 1971, fue aprobado el establecimiento de 43 empresas conjuntas en el sector industrial por una inversión total de 32 millones de dólares. Entre 1982 y 1987 se aprobaron 88 proyectos por una inversión total de 176 millones de dólares.

En los últimos dos años fueron aprobadas más de dos docenas de empresas conjuntas, con inversiones en moneda extranjera por 300 millones de dólares. Pero según un informe de la Corporación Internacional de Financiamiento, Bangladesh tiene un serio problema de

Agricultura: base para la agroindustria



Solución política

El presidente Mohammad Ershad busca una solución política y no militar al problema de la insurgencia en la conflictiva región de Chittagong. El gobierno tiene urgencia en encontrar una salida para el conflicto porque el próximo 25 de julio se realizarán elecciones en tres distritos de esa zona.

Como una medida concreta para controlar la insurgencia que ya opera en las colinas fronterizas con la India desde hace dieciséis años, Ershad decretó una amnistía para los miembros de la *Shanti Bahini* (Fuerza de Paz) que estará vigente hasta los comicios. Unas ochocientas personas pertenecientes a doce tribus combaten por la autonomía en la región de Chittagong desde que sus demandas fueron rechazadas por el primer presidente del Estado independiente, jeque Mujibur Rahman.

La amnistía, anunciada el 22 de abril, asegura a quienes depongan las armas casa y alimentación. Es la segunda medida de ese tipo que se intenta en la región. La primera data de 1983, pero obtuvo poca respuesta. El movimiento continuó sus combates en las colinas y se estima que 20 mil habitantes de las tribus de la zona huyeron de la violencia y buscaron refugio del otro lado de la frontera, en el estado indio de Tripura.

imagen a los ojos de los inversionistas extranjeros. Gran parte de la comunidad empresarial considera a este país como una de las naciones menos desarrolladas del mundo, agobiada por las enfermedades, superpoblación, desnutrición, desórdenes políticos y calamidades naturales. Sin embargo, sostiene el informe, existe más potencial para



La solución militar no dio resultado

Sin embargo algunos observadores occidentales creen que esta vez el gobierno al proponer la amnistía está dando un paso significativo en el camino a una solución negociada del conflicto. Los anteriores jefes de estado, tanto Mujibur Rahman como Ziaur Rahman y el propio Ershad, en sus primeros años de gobierno, se habían empeñado en solucionar el problema por la vía militar. Esta vez las cosas son diferentes, ya que los que se acojan a la amnistía tendrán derecho a presentarse a las elecciones de julio. El problema es que el tiempo es escaso y eso juega contra la credibilidad de la iniciativa.

Los propios comicios de julio ya son un paso. Se trata de una medida adoptada en febrero pasado en el Parlamento de Dhaka, que tiene por objetivo conceder una mayor autonomía a los distritos de las colinas de Chittagong. Sin embargo, para que se pueda decir que las cosas están normalizándose falta aún la repatriación de los 20 mil refugiados que están en la India.

Muchos ya han vuelto por sus propios medios, pero otros se muestran reacios a hacerlo, pues todavía se vive en la región un clima de inseguridad.

las inversiones directas en Bangladesh de cuanto ha sido aprovechado hasta la fecha. De esa forma, el gobierno espera desarrollar una gran variedad de industrias orientadas hacia la exportación y de uso intensivo de fuerza de trabajo, aprovechando la relativamente calificada y barata mano de obra local.

Las metas de Benazir

Con la creación de nuevos ministerios y ayuda del exterior, la primera ministra Bhutto busca saldar la deuda social con su pueblo

Resolver los problemas sociales de su país fue la prioridad definida desde el momento de asumir su cargo como primera ministra de Pakistán, en diciembre del año pasado, por Benazir Bhutto (35 años) la primera mujer que ejerce un cargo de esa responsabilidad en el mundo islámico. El nuevo enfoque del gobierno pakistaní quedó en claro con la ampliación del gabinete ministerial. El nuevo organigrama del Poder Ejecutivo incorporó carteras como Control de Tráfico de Narcóticos, Juventud, Mujeres, Minorías, Medio Ambiente y Educación, y otra especial para los minusválidos y atrasados mentales.

La mujer, eje del desarrollo

La atención de Benazir Bhutto está concentrada en áreas vitales para los sectores menos privilegia-

dos o marginales de la sociedad. Las mujeres constituyen el centro de los nuevos programas de desarrollo que incluyen la creación de empleo, el abastecimiento de agua potable, la construcción de escuelas, caminos y el desarrollo de la educación.

Los proyectos para las mujeres recibirán un gran impulso, gracias a una donación de 10 millones de dólares de Estados Unidos destinada a combatir el bajo nivel de alfabetización entre las mujeres pakistaníes. En abril, el gabinete anunció que aumentará la pensión mínima para las viudas y trabajadoras de 170 rupias (10 dólares) al mes a 386 rupias (cerca de 20 dólares).

Bhutto también parece estar interesada en mejorar las condiciones de los trabajadores paquistaníes emigrados. El gobierno está reemplazando a los agregados laborales destacados en las embajadas en el extranjero para tutelar mejor la situación de los paquistaníes que trabajan en Europa Occidental, Asia Occidental y América del Norte.

También planifica abrir 50 institutos profesionales para capacitar mano de obra especializada, de modo que los trabajadores puedan tener mejores oportunidades una vez fuera del país. El 23 de abril, Bhutto visitó la ciudad de Peshawar, en la frontera con

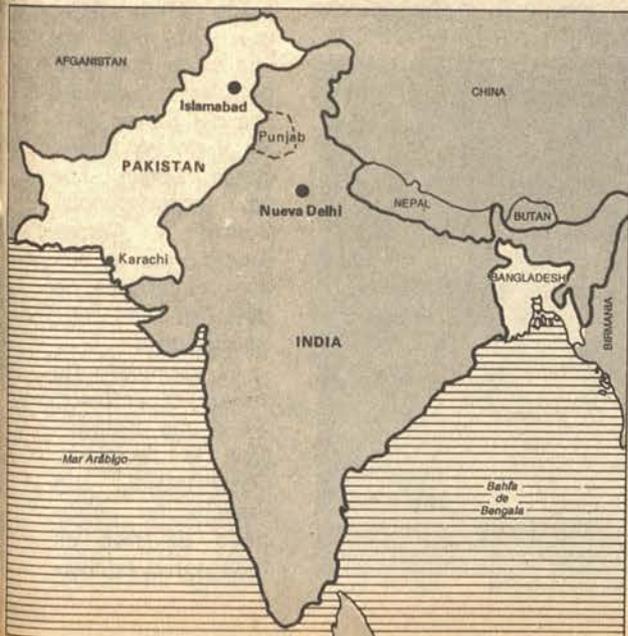


Benazir Bhutto: nuevo enfoque

Afganistán, para inaugurar un programa de 150 millones de dólares, para construir nuevas escuelas, caminos y proyectos de agua potable. También en Peshawar, el programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con la ayuda del Centro para Asentamientos Humanos (Habitat), con sede en Nairobi, Kenya, está realizando un proyecto de un millón de dólares para mejorar las viviendas en esa congestionada ciudad fronteriza. (La ciudad creció mucho en los últimos años, con la afluencia masiva de refugiados afganos).

Además, Bhutto está preocupada por los crecientes desórdenes en las universidades de Pakistán, que parecen ser el resultado directo del deterioro de los niveles de educación en el país. En abril, el gobierno convocó una conferencia nacional sobre educación a la que asistieron unos 300 delegados, para discutir sobre la situación actual del sector. Ese mismo mes ocurrieron violentos enfrentamientos entre policías y estudiantes en las ciudades de Karachi y Lahore.

Existe una propuesta para suspender el subsidio a la educación superior para que se autofinancie. El argumento que manejan quienes defienden esa iniciativa es que los estudiantes pagan en la actualidad tarifas tan bajas que acaban por no darle valor a sus estudios y muchos de ellos, raramente asisten a clases.



IMPUNIDAD

¿Hasta cuándo?

El naufragio del Bateau Mouche en Río de Janeiro ocurrido minutos antes de la medianoche del 31 de diciembre del año pasado, reavivó la polémica en torno a la impunidad que beneficia a los responsables de crímenes cuya investigación se arrastra en procesos sin solución

Elyberto Moraes

Todos son iguales ante la ley sin distinción de cualquier naturaleza, y el Estado garantizará a los brasileños y extranjeros residentes en el país, la inviolabilidad del derecho a la vida, a la libertad, a la igualdad, a la seguridad y a la propiedad. Esta garantía está inscrita en el artículo 5º de la Constitución brasileña promulgada el 5 de octubre de 1987.

Pero la igualdad que el texto legal consagra y que ya existía en las anteriores Constituciones de Brasil, nunca fue respetada en la práctica. Eso generó una situación delicada que llega a adquirir dimensiones de escándalo pues la impunidad funciona para proteger a personas vinculadas a las altas esferas del gobierno, políticos e integrantes de la llamada "alta sociedad". Para ho-



La tragedia del Bateau Mouche, el 31 de diciembre de 1988 llevó a la sociedad civil a movilizarse contra la impunidad de los miembros de clases privilegiadas



rror de la opinión pública permanecen sin resolver delitos que comprometen a instituciones financieras, atentados terroristas, secuestros de políticos y periodistas, incendios y naufragios criminales.

De cuello blanco

Popularmente se entiende por crímenes de cuello blanco ("colarinho branco"), los delitos financieros que producen perjuicio a una masa de pequeños inversionistas y causan daños incalculables a los cofres públicos. Aún están vivos en la memoria popular los desfalcos del Banco Hales y de las financieras Delfim, Letra, Independência-Decred y Coroa-Brastel, que se suman a decenas de otras grandes defraudaciones.

El escándalo de mayor repercusión fue el que protagonizó la financiera Coroa-Brastel, un espectacular negociado ocurrido en 1983 por el equiva-

lente a 500 millones de dólares en letras de cambio en descubierto, realizado en Río de Janeiro por el empresario Assis Paim Cunha, un frecuentador asiduo del despacho del entonces presidente de la República, general João Baptista de Figueiredo.

El *affair* involucró a los ex ministros Delfim Netto, (de Planeamiento), Ernane Galvéas, (de Economía), y al ex presidente del Banco Central, Geraldo Langoni, todos acusados de haber fomentado las operaciones irregulares que llevaron a la quiebra al imperio de Assis Paim Cunha, según denunció en aquel momento el propio empresario. El caso —que continúa en manos de la justicia— tuvo matices grotescos como la aparición de 28 cintas con 10 horas de grabación de conversaciones telefónicas del empresario con autoridades del Palacio do Planalto, la sede del gobierno, en Brasilia.

Las grabaciones cayeron como una verdadera bomba en los medios financieros y judiciales. En ellas, Paim Cunha acusaba al ministro Delfim Netto y a Langoni de haberlo inducido a comprar en febrero de 1981 una empresa de valores quebrada, llamada "Laureano", en la que trabajaba un hijo del general Golbery do Couto e Sil-

Ritual de cenizas

El fuego destruye cíclicamente el Mercado Modelo de Salvador, capital del Estado de Bahía, uno de los monumentos históricos más respetados de la ciudad. Cuatro incendios en lo que va del siglo, el último en la segunda semana de enero de 1984, de madrugada y, por eso, sin víctimas. Los dueños de 268 puestos de venta de productos artesanales y de 12 bares y restaurantes de comidas típicas no saben a quien cobrar por los perjuicios.

El ritual de cenizas, impunidad y falta de respeto por la vida se manifiesta en distintos escenarios brasileños. En enero de 1961, minutos antes de finalizar el espectáculo del *Gran Circus* Norteamericano, en Niterói, una ciudad construida sobre la Bahía de Guanabara, frente a Río de Janeiro, un incendio comenzó en el último escalón de una sección de las tribunas y comenzó a invadir todo el local. El fuego se generalizó, quemó la lona que cubría el circo, ésta se desplomó sobre los asistentes y mató 200 personas, dejando un saldo de 300 heridos, de los cuales 120 quedaron mutilados para el resto de sus días. Marcelino Alves que, condenado a 16 años de prisión, huyó de la cárcel.

En febrero de 1986, un incendio en el edificio Andorinhas, en el centro de la ciudad de Río de Janeiro, causó la muerte de 23 personas e hirió a otras 40. El consorcio no cumplía con las normas más elementales de seguridad como, por ejemplo, mantener abierta la puerta de acceso a la terraza y a las escaleras de incendio. De todas las acciones judiciales por indemnización que se iniciaron, solamente una fue juzgada en forma idónea.

Una madrugada de mayo de 1987, los estudios de Radio Bandeirantes, en San Pablo, recibieron un llamado de una persona que se identificó como empleado de la Compañía de Energía de San Pablo —CESP— y dijo que iba a ocurrir un incendio en esa empresa. Al día siguiente, poco después de las 20 horas, arden en llamas 19 pisos del edificio central de la CESP y 22 pisos del edificio vecino, también de la misma empresa. La sospecha de que se trataba de un acto criminal creció cuando se supo que la CESP, una semana antes, había despedido a seis funcionarios involucrados en el desvío de fondos de la empresa para contrataciones irregulares en publicidad y compra de material en el exterior. La documentación relativa a esos hechos estaba guardada en el piso quinto del edificio en donde el fuego se inició. Si bien la quietud de la noche contribuyó para que el siniestro no produjera víctimas y sí, solo daños materiales, otros casos de incendios dolosos ocurridos en San Pablo, como el del edificio Andraus, en 1972 —16 muertos— y Joelma, en 1970 —188 muertos— fueron verdaderos homicidios en masa que nunca fueron explicados.

va que en esa época era Jefe de la Casa Civil del presidente Figueiredo. Delfim Netto es hoy diputado federal, Galvéas y Langoni ocupan destacadas posiciones en la iniciativa privada y Paim Cunha circula libremente por todo el país.

El caso "Claudia"

Cada año que pasa se amontonan en los estrados judiciales y en las comisarías policiales procesos e instrucciones que terminan transformándose en misterios sin solución, casi siempre vinculados a personas pertenecientes a la "alta sociedad" brasileña. Estos casos podrían muy bien ser denominados de "cuello rojo" porque casi siempre están asociados a crímenes de sangre. Uno de estos escándalos es el caso de la joven Claudia Lessin Rodrigues, cuyo cuerpo fue encontrado en la Avenida Niemeyer, en una de las zonas residenciales más caras de Río de Janeiro, el 25 de julio de 1977. El jefe de la sección Homicidios de la Policía, comisario Herbert Murtinho, después de prolongadas investigaciones, señaló como sospechosos principales, al millonario Michel Frank, de 26 años, y a un conocido peluquero de la ciudad, George Khour.

La instrucción del sumario policial ya se encaminaba hacia el archivo por falta de pruebas, cuando un respetable médico carioca, el patologista Domingo de Paola decidió contar todo lo que sabía sobre una reunión de la cual participó, en casa del industrial Egon Frank, padre de Michel, en la que también habían es-

tado presentes éste y su abogado, Evaristo de Moraes Filho.

En la conversación, Michel reconoció que Claudia Lessin había muerto en su departamento, en el aristocrático barrio de Leblón, en la zona sur de la ciudad. La joven falleció, según la versión, como consecuencia de un exceso de cocaína, al final de una fiesta que había terminado en una verdadera orgía. Michel decidió entonces, ayudado por el peluquero George Khour, deshacerse del cuerpo trasladándolo a la avenida Niemeyer.

La situación de ambos sospechosos, que ya era delicada porque como mínimo serían procesados por haber ocultado el cuerpo de la víctima, se agravó cuando se supo el resultado de la autopsia judicial. Claudia Lessin había sufrido una hemorragia de las meninges por efecto de un traumatismo de cráneo ocurrido cuando aún estaba viva, afirmó el médico forense.

A la evidencia de lesiones anteriores al fallecimiento, se sumó la comprobación de que la joven había sido asesinada dentro del departamento de Frank.

Sin embargo, el millonario nunca llegó a ser procesado: huyó a Suiza, país que no tiene convenio de extradición con Brasil, convirtiéndose en un símbolo más de la impunidad que protege a los ricos en Brasil. El peluquero, George Khour, que negó haber sido el autor de las lesiones encontradas en el cuerpo de Claudia Lessin, fue condenado a cumplir una pena menor, por ocultamiento del cadáver.

Michel Frank, después de eludir a acción de la policía brasileña, no tuvo la misma suerte en Europa. Fue procesado por la Justicia francesa por tráfico de drogas y puede ser condenado a 10 años de prisión.

Olvido forzado

En la extensa lista de crímenes sin castigo figura el asesinato en las cárceles de la dictadura militar, del ex diputado paulista Rubens Paiva, en 1971, después de haber sufrido bárbaras torturas. El silencio decretado por la censura casi logró



Michel Frank: fugitivo



Paim Cunha: robo de "cuello blanco"

que el caso quedara en el olvido. Hasta hoy se desconoce el lugar donde el cuerpo del ex parlamentario está enterrado.

En septiembre de 1986, sin embargo, el médico Amílcar Lobo, que trabajó para los servicios de seguridad del Estado, contó que vio a Rubens Paiva en una celda del Departamento de Inteligencia del ejército agonizando por causa de una hemorragia interna que acabó produciendo su muerte.

La agonía del ex diputado, según el médico, también fue presenciada por el sub teniente Jurandir Ochsendorf e Souza y el general Ronal

do Campos. Ambos militares, no obstante, han preferido guardar silencio. En 1986, cuando la Justicia Militar resolvió reabrir el caso, el país vivía un clima de amnistía y la tónica en derechos humanos era olvidar el pasado. Sin embargo, para la opinión pública la decisión de la Justicia Militar fue un hecho saludable. El caso Paiva forma parte de la historia brasileña, como uno de los episodios más traumáticos de la vida de la nación.

Diversos sectores de la opinión pública manifestaron que rescate del caso del olvido era no sólo un deber del Estado sino también un

Cronología incompleta

Sólo a título de ejemplo, a continuación enumeramos una serie de casos que en su momento conmovieron a la opinión pública y nunca tuvieron una solución judicial apropiada:

1971 - Un tramo de 123 metros del viaducto Paulo de Frontin en Río de Janeiro, de 20 mil toneladas de peso, se desmoronó cuando aún estaba en construcción. En el accidente murieron 26 personas y 22 quedaron heridas. Un ómnibus y 22 automóviles fueron destruidos.

1973 - Una niña de 9 años, Araceli Cabrera Crespo, fue asesinada en el mes de mayo en Vitória, capital del estado de Espírito Santo. Las investigaciones

relativas al crimen comenzaron dos años después.

1975 - Una estudiante de 14 años, Ana Lidia, fue muerta en Río de Janeiro. Los acusados eran tres jóvenes: uno era hijo de un ministro, el segundo, hijo de un senador y el tercero hijo de un gobernador. Resultado: el proceso aún continúa.

1976 - El agregado militar de la Embajada de Brasil en Francia, coronel Raymundo Saraiva, denunció negociaciones irregulares que involucraban al entonces embajador, Antonio Delfim Netto y a cuatro de sus colaboradores. Los acusados por el coronel Saraiva habrían recibido 10 millones de dólares de comisión para intermediar en una fi-

esfuerzo necesario para entender mejor una época represiva que nadie quiere que se repita. Pero lamentablemente la reapertura del caso no se materializó y la muerte del ex diputado continuó impune. Igual suerte que el caso Rubens Paiva tuvo el asesinato del periodista Alexandre von Baumgarten, cuyo cuerpo fue encontrado en la Barra de Tijuca, una playa al sur de Río de Janeiro, en octubre de 1983. Tampoco esa muerte fue investigada en forma idónea. Pero fue comprobado que tanto en el caso de Paiva como de Baumgarten participaron militares pertenecientes a los organismos de seguridad del Estado.

Repercusión sin resultados

El asesinato de Baumgarten tuvo mucha repercusión en los medios de comunicación, pero la investigación nunca pasó de la oficina del ex jefe de la agencia central del Servicio Nacional de Informaciones, general Newton Cruz, acusado de ser el autor intelectual de la muerte del periodista. Baumgarten contó en una carta encontrada por el encargado de la investigación, comisario

Iván Vasques que el general Newton Cruz quería matarlo.

El frustrado atentado en el Riocentro —un recinto cerrado de espectáculos en las afueras de la ciudad de Río de Janeiro— es otro ejemplo de la impunidad que reina en Brasil para ciertos sectores de la sociedad. El 30 de abril de 1981, mientras se celebraba en el Riocentro un espectáculo musical patrocinado por el Partido Comunista al que asistían miles de personas, explotó una bomba en el estacionamiento del local, dentro de un automóvil sin chapa identificatoria. El sargento del ejército Guilherme Pereira do Rosario, que estaba en el volante del vehículo, murió en forma instantánea y el capitán Wilson Machado, que estaba a su lado, resultó gravemente herido. Todas las evidencias —inclusive los documentos fotográficos— indicaban que la bomba explotó cuando era manipulada por ambos militares. Un segundo explosivo fue encontrado sin explotar, dentro de una caja blindada que estaba en el automóvil de los terroristas.

El Regimiento I de ejército designó al coronel Luis Antonio Prado

para dirigir la instrucción policial-militar del sumario que se ordenó realizar. Pocos días después, sin explicación alguna, Prado dejaba el puesto y las filas del ejército. En su reemplazo fue designado el coronel Job Lorena de Sant'Anna, cuyo informe final declaró la inocencia de los dos militares involucrados. Entre otras aberraciones afirmaba, también, que la bomba había explotado "al costado" del sargento, del lado derecho. Todas las fotografías mostraban sin embargo que la explosión había ocurrido sobre las piernas del militar, que habría estado manipulando la bomba sobre sus rodillas.

Pruebas posteriores mostraron que un general, dos coroneles y tres capitanes estaban comprometidos en aquel atentado. La oposición optó por no hacer mucho escándalo para evitar una crisis mayor. Mientras tanto, el ministro del Superior Tribunal Militar, almirante Julio Sá Bierrenbach, declaró que la instrucción policial-militar había sido montada con el objetivo de esconder la verdad de lo ocurrido.

En medios judiciales, muchos abogados y juristas, como el presidente de la Orden de Abogados de

nanciación bancaria destinada a la construcción de la usina hidroeléctrica de *Água Vermelha*. Resultado: No se investigó nada.

1982 - El mayor de la Policía Militar de Pernambuco, José Ferreira dos Anjos, en el mes de marzo, contrató en el Estado de Pernambuco al pistolero Elfas Nunes Nogueira para matar al Fiscal Federal, Pedro Jorge de Melo e Silva, que investigaba el llamado "escándalo de la mandioca", un desfalco gigantesco cometido con los incentivos rurales que otorgaba el Banco do Brasil. El fiscal había denunciado a 25 personas como presuntos culpables, entre ellas al mayor que mandó matarlo. Melo e Silva fue asesinado, José Ferreira dos Anjos desapareció de Brasil y el escándalo pasó al olvido.

1983 - En una calle del centro de la capital paulista, el día 9 de

diciembre, en horas de la tarde, una persona gritó "agarren al ladrón". El fiscal judicial Jeferson Pires de Azevedo Figueira, que pasaba por allí, se dio de cara con un niño de 15 años que hufa de un grupo de personas que lo acusaba de haber robado una cadena de oro. El fiscal agarró al menor —que juraba ser inocente— y lo mató a golpes a la vista de todos. Azevedo Figueira fue condenado a 4 años de prisión domiciliaria.

1986 - El entonces Ministro de Justicia Ibrahim Abi Ackel, que es actualmente diputado federal, fue acusado por varios medios de comunicación de contrabandear piedras preciosas. Hasta hoy las denuncias no fueron investigadas.

1987 - En Amambá, Mato Grosso do Sul, ciudad de 58 mil habitantes, un grupo de perso-

nas sacó del velorio de un chofer de taxi, Carlos do Nascimento (50 años), asesinado por una cuadrilla de ladrones de automóviles. En la calle encontró al que creía ser el principal sospechoso del crimen, el ex policía José Nestor, de 26 años, que fue muerto en forma instantánea, crivado de balas.

Pocas horas después se comprobaba que Nestor era inocente: a la hora del crimen del chofer del taxi estaba en casa de su novia, Cleusa Maciel.

Centenas de casos como ese ocurren a diario en Brasil. La impunidad de los verdaderos delincuentes y asesinos y la falta de confianza en la Justicia llevan a la gente a buscar el ajuste de cuentas por sus propios medios. Y transforman a ciudadanos tranquilos y honestos en propulsores de la barbarie.

Brasil (OAB), Cândido de Oliveira, coinciden en señalar dos factores que contribuyen mucho a mantener la actual situación de impunidad y, lo que es peor, determinan, a veces, que el castigo caiga sobre las propias víctimas. Esos factores son: el desorden existente en los tribunales de Justicia y la mala legislación.

En opinión de Cândido de Oliveira, no existe en el país una filosofía de respeto por la vida, ni una estructura normativa adecuada para evitar las tragedias.

Bateau Mouche

La no punición de pequeñas infracciones va creando un círculo vicioso que propicia desastres de gran envergadura, como el naufragio del *Bateau Mouche*, ocurrido minutos antes del 1º de enero de 1989, en el cual murieron 55 personas.

Esta no fue la primera gran tragedia ocurrida en Brasil por negligencia. En Belém de Pará, el año pasado se hundió una embarcación, el *Correio do Arari*, en la cual murieron 58 personas y desaparecieron 15. El proceso no señaló ningún responsable.

La tragedia del Año Nuevo en Río de Janeiro comenzó a producirse 9 años antes, cuando el barco obtuvo autorización para navegar con un número mayor de pasajeros, por el simple expediente del pago de una coima a la fiscalización de la Capitanía de Puertos. El *Bateau Mouche*, construido para transportar 20 personas, quedó así habilitado para llevar hasta 153 pasajeros. A los responsables de las empresas turísticas que organizaron la fiesta a bordo del *Bateau Mouche* se les decretó la prisión preventiva para evitar que salgan del país. Sin embargo, una apelación de sus abogados produjo la revocación de la decisión del juez Salomão, que fue considerada ilegal por otro colega.

La competencia sobre el caso fue reclamada por los militares que consideran que la tragedia del *Bateau Mouche* el caso entra dentro de la jurisdicción de la Marina. La sombra de la impunidad está nuevamente presente. ●

La farra de los presos

La muerte por asfixia de 18 presos en San Pablo refleja la violencia empleada por la policía en las cárceles brasileñas y el absoluto desprecio por la vida humana existente en el país

Fue una masacre abominable de presos, que expresa la brutalidad e irresponsabilidad de la policía en nuestros días. Durante la dictadura militar, los miembros de la clase media que integraban los movimientos de oposición al régimen, fueron los más afectados por la violación de los derechos humanos. Hoy, todos los instrumentos represivos utilizados en aquella época han sido volcados contra los presos comunes".

La afirmación fue hecha por el Coordinador de la Comisión de Defensa de los Derechos de los Presos -CDDP- abogado Anatole Arraes, al comentar la tragedia ocurrida en San Pablo, en el Distrito Policial número 42, cuando los policías reprimieron un intento de fuga, encerrando a 51 detenidos en una celda de seguridad de 4,5 metros cuadrados, lo que provocó la muerte de 18 de ellos por asfixia.

Según Arraes, el sistema carcelario brasileño después de un agudo proceso de deterioro se ha transformado en una máquina que asesina a los presos que, en su mayoría, provienen de las clases populares. De hecho, sostiene el abogado, el sistema penitenciario coloca al detenido en una situación peor que si lo condenara a la pena de muerte. El penalista denuncia que los presos son arrojados en celdas en la que tienen que convivir con portadores de enfermedades infecciosas (como hepatitis, tuberculosis, sífilis, SIDA, etc.), reciben alimentos



Las cárceles brasileñas degradan a los presos

sólo una sola vez al día, casi siempre en mal estado y carecen de asistencia médica, dentaria y jurídica.

Otro serio problema es la superpoblación de las celdas. En un local que puede alojar 10 personas, se amontonan 30 o más presos. Para dormir, tienen que acurrucarse en el suelo, sobre el cemento frío y fétido.

Cualquier rebelión contra estas condiciones inhumanas es reprimida por la policía con bombas, torturas y asesinatos masivos. A veces, como en el reciente caso en San Pablo, la masacre de presos llega a

COMPORTAMIENTO

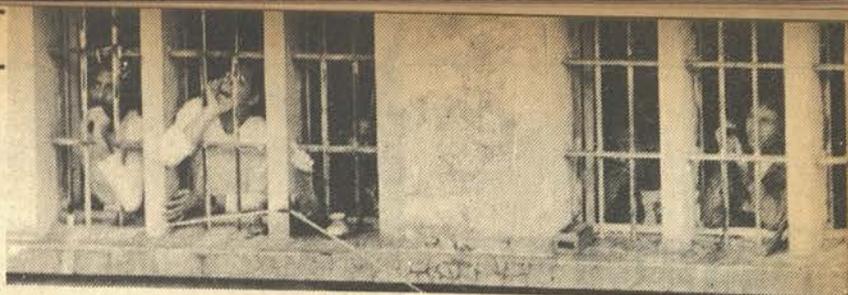
conocimiento de la opinión pública nacional e internacional por la gran cantidad de muertos. Sin embargo, eso ocurre diariamente en la mayoría de las cárceles y comisarías de Brasil sin que nadie se entere. Persiste, además la tortura, que deja a los presos inválidos para el resto de sus días".

El pueblo en manos de la policía

La CDDP es la única institución de ese tipo en todo el país. En algunos Estados, como en San Pablo, existen comisiones de derechos humanos, que cuentan con subcomisiones para cuidar específicamente de la situación de los presos. "La violencia practicada por la policía carioca", denuncia Arraes, "ya es suficiente para absorber todo nuestro tiempo de trabajo. En San Pablo existe la comisión Teotônio Vilela (ex senador, que trabajó en defensa de los derechos humanos), pero sin el apoyo del Ministerio de Justicia, es poco lo que podemos modificar frente a una situación que se agrava todos los días, en forma asustadora".

La fiscal del Estado de Río de Janeiro, Vanda Menezes Rocha, no duda en afirmar que las peores violaciones a los derechos humanos en Brasil se practican en las comisarías y en las penitenciarías. Recientemente, la fiscal clausuró un centro de reclusión de la policía, porque sus celdas estaban abarrotadas de presos, con hombres durmiendo de pie. En San Pablo, durante una rebelión en una penitenciaría en julio de 1987, 29 internos fueron asesinados, además de un rehén, durante la represión del motín. Un año antes, en otro penal del mismo Estado había ocurrido una masacre similar.

Río de Janeiro tiene actualmente 13 mil presos en sus cárceles y 2 mil reclusos en comisarías policiales. San Pablo tiene 19 mil presos en total, de los cuales cinco mil están en las comisarías. Las dos ciudades sumadas, reúnen cerca del 30% del total de presos en Brasil. El número de prisioneros, según Arraes, crece en la misma proporción en que



Una "máquina que asesina a los detenidos", las prisiones no sirven

aumenta la miseria en el campo y en los centros urbanos, donde la desocupación, la falta de vivienda y el hambre empujan, sobre todo a los más jóvenes, a la marginalidad.

La cantidad de presos en Río de Janeiro aumenta casi 20% al año. La mayoría son jóvenes de 18 a 23 años. "El cuadro nacional es idéntico al carioca. El pueblo brasileño, por falta de una reforma agraria, de una política más justa de distribución de renta, de mejores condiciones de vida, está acorralado entre la miseria absoluta y un sistema policial y carcelario que combate la delincuencia con la barbarie".

Arraes recuerda que por la llamada Ley de Ejecuciones Penales (7210/84), cada preso tiene derecho a seis metros cuadrados de espacio en la cárcel. En el caso de la masacre de San Pablo, los 51 presos tenían derecho a una celda de 306 metros cuadrados. Pero la violencia policial institucionalizada, que no se da sólo en las prisiones sino también fuera de ellas, convirtió a esos derechos en un motivo de broma. Dio lugar a la filosofía de que el preso no tiene derecho a la vida, a tal punto que el detective José Godinho Ferreira, candidato a diputado por el Estado de San Pablo en las últimas elecciones, tenía como slogan de campaña la frase 'el único delincuente bueno es el delincuente muerto'. El coordinador del CDDP afirma que este mecanismo de represión violento e inhumano se agrava y se realimenta por la impunidad y la complicidad que existe en las corporaciones, ya sea en la policía militar o en la policía civil. El penalista cita un caso, el del trabajador Carlos Alberto da Silva Andrade, de 28 años, que murió en el Hospital Souza Aguiar, en Río de Janeiro, después de haber sido apaleado en una comisaría policial.

Los médicos constataron la existencia de lesiones corporales, pero en el laudo del Instituto Médico Legal, cuyos miembros pertenecen a la Policía Civil, apareció como causa de la muerte, 'intoxicación exógena'. Según la versión oficial, el joven habría muerto por exceso de ingestión de aspirinas. "Intentamos, junto con otras entidades de derechos humanos, responsabilizar a los policías por este crimen, pero no tuvimos éxito por causa del certificado de defunción producido por el Instituto Médico Legal", explica.

En el estado brasileño de Santa Catarina se practica todo año la llamada "farra del toro", una fiesta popular parecida a los *sanfermines* del País Vasco, en la que se suelta un animal que finalmente resulta muerto por la multitud. Para el Dr. Arraes, en las penitenciarías existe la "farra del preso".

"Debemos acabar con esta situación vergonzosa exigiendo el cumplimiento de la Constitución, que garante a los detenidos, aún a los condenados por los peores delitos, el derecho a la vida y a la dignidad", señaló el jurista.

En su opinión, los mecanismos gubernamentales deben prestar asistencia jurídica a los presos carentes. La punición con penas de prisión debería quedar limitada para los que cometan crímenes graves. "Hay delitos menos graves, como el hurto, que podría ser compensado con multas, como en los países desarrollados. Por otro lado, existen crímenes gravísimos como el homicidio u el homicidio múltiple que merecen penas severas. Establecer esa diferenciación sería el primer paso para comenzar a humanizar nuestro sistema penitenciario", concluyó Arraes.

(E.M.) •

Refinando lo antiguo

La cría de animales es una fuente importante de ingresos de los campesinos del Tercer Mundo a la vez que ayuda a enriquecer su dieta con proteínas

Geoffrey Hawtin*

Mucho antes de que se empezara a escribir la Historia, el hombre ya sabía utilizar los animales para satisfacer muchas de sus necesidades básicas: alimentación, vestimenta, vivienda y transporte. Al principio solamente cazaba; después los domesticó (cuando evolucionó de cazador a pastor y luego a agricultor.) Se cree que el búfalo, la oveja, la cabra y el cerdo fueron domesticados en Asia, Europa y África unos 7 a 10 mil años atrás. Es posible que incluso la domesticación de la cabra y la oveja antecederan al desarrollo pleno de la agricultura basada en cultivos.

En América Latina, donde el proceso tal vez fue posterior, se cree que los camélidos (llamas y alpacas) y los cobayos (cuyes) también contribuyeron a mejorar la existencia humana durante varios milenios.

En todo el mundo los animales siguen siendo un componente esencial de la agricultura y en el trópico no hay finca pequeña que no tenga algunos. En los países del Tercer Mundo representan la cuarta parte del valor total de los productos agrícolas y suministran 20% de las proteínas de la dieta humana. En contraposición, en los países in-



Los animales representan un componente esencial de la agricultura

dustrializados, suministran 60% de las proteínas consumidas.

En la mayoría de las sociedades, los productos animales son el alimento preferido y su demanda aumenta a medida que mejora el ingreso *per cápita*. Según cálculos de la FAO, la demanda de carne y leche en los países del Tercer Mundo seguirá creciendo más de 3% al año durante varias décadas. Esto constituye un gran desafío para los agricultores, los formuladores de políticas, los trabajadores del desarrollo y los investigadores agrícolas.

Entre las muchas especies de ganado que se crían en el mundo, los rumiantes son de importancia especial. Ellos pueden convertir alimentos de baja calidad—como los residuos de cosechas, subproductos agroindustriales o los pastos naturales— en alimentos humanos de alta calidad. De los 1,270 millones de cabezas de ganado vacuno, 130 millones de búfalos, 1,120 millones de ovejas y 460 millones de cabras calculados en el mundo, el 66, 99, 52 y 94%, respectivamente, se crían en los países en desarrollo.

El ganado vacuno, la fuente más importante de carne y leche en el mundo, se cría en una variedad de sistemas. En las zonas secas de África y América Latina, por ejemplo, es común el uso de grandes pasturas, mientras que en el sudeste de Asia y en las regiones tropicales de mayor humedad predominan los sistemas semi-intensivos.

Los sistemas muy intensivos de ganadería de leche y carne, que

emplean razas de gran productividad y requieren altos niveles de administración, rara vez han tenido éxito en los trópicos bajos de los países del Tercer Mundo. Los insumos son costosos, la administración insuficiente y la comercialización poco adecuada. No obstante, se sigue invirtiendo en investigaciones y programas de desarrollo tendientes a introducir esta tecnología, en detrimento de la mejora y el perfeccionamiento de los sistemas más tradicionales.

El búfalo es también una fuente importante de leche y carne en los sistemas de pequeña agricultura, sobre todo en el sur y sudeste de Asia. Pero la atención científica que recibe es muy inferior a la del ganado vacuno y aún queda mucho por hacer. Ambos son una fuente notable de energía en las fincas. Se calcula que la mitad de la tierra agrícola de los países subdesarrollados se cultiva con ayuda de los animales y que el ganado vacuno y el búfalo suministran tres cuartas partes de la energía animal empleada.

El papel de cabras y ovejas

Las cabras y ovejas son vitales en muchos sistemas pastoriles y se encuentran en los sistemas semi-intensivos de Asia, África y en algunas partes de América Latina. En muchos casos estos animales pueden sobrevivir bien en zonas demasiado secas para el ganado vacuno, como en África, en zonas plaga-

das de la mosca *tse-tse*. Además, por su tamaño, su corto intervalo generacional y su mayor número de crías (en comparación con el ganado vacuno), la oveja y la cabra ofrecen al campesino considerable flexibilidad de manejo y sólo requieren un reducido desembolso de capital.

En ciertas regiones del mundo tienen importancia otros rumiantes: la llama y la alpaca en los Andes, el yak en los Himalayas, y el camello en las zonas secas de Asia y Africa. Si bien su importancia secundaria no justifica la asignación de cuantiosos recursos de investigación, su contribución a la agricultura en los ambientes difíciles donde se han adaptado sí les merece mayor atención que la que reciben actualmente.

Los animales no rumiantes, como el cerdo, son también importantes en los trópicos. La cría de cerdos con desperdicios constituye para el campesino una empresa de poco insumo y bajo riesgo. Empero, buena parte de la investigación porcina en el mundo entero tiende a centrarse en sistemas intensivos de altos insumos. Estos sistemas pueden dar buenos resultados en términos de una gran escala comercial, pero por lo general no son indicados para el campesino con reducido acceso a capital y otros recursos.

El microganado

En los últimos años, tanto los investigadores como los agentes de desarrollo se han interesado por el "microganado". La expresión abarca a las especies pequeñas como el pato, el conejo y el cuy, que necesitan poco espacio y capital mínimo, son de tamaño adecuado para la comida familiar y gran parte de su alimento puede provenir de residuos de la cocina o de las plantas forrajeras. Los criadores de microganado son a menudo gente que tiene poca o ninguna tierra, incluso en la ciudad. Los cuyes, por ejemplo, se crían como alimento en muchos pueblos de Perú.

La investigación sobre animales de finca es compleja y a menudo larga. Por tanto debe centrarse en aquellos componentes que tengan mayor posibilidad de éxito. Para

ello, los investigadores deben conocer la percepción que tiene el agricultor sobre el papel de las diversas especies en el sistema general de la finca. ¿Son una fuente de alimentación e ingresos para la familia? ¿Son un "banco" viviente para acumular capital de fácil liquidez? ¿Desea el agricultor aumentar su productividad o cantidad?

La investigación pertinente debe profundizar en la relación entre cultivos y animales: por ejemplo, alimentación con residuos de cosecha y forrajes sembrados para el efecto; alimentación con rastrojos y pastos; y el uso de estiércol y la tracción animal para la producción de cultivos.

La escasez de forrajes y la pre-

Los residuos de cultivos y los subproductos de la agroindustria representan, según los cálculos, un 25% de la alimentación de los rumiantes en todo el mundo. En Africa, durante la estación seca, el 70% de los rumiantes sólo cuenta con los residuos de cultivos, como paja y cortezas. Esta utilización de los recursos de la finca se destaca por su eficiencia y acierto ecológico, sobre todo cuando el forraje se produce y consume en la misma finca.

La investigación en zootecnia ha recibido considerable atención mundial. Pero, en general, no ha ofrecido beneficios duraderos a los campesinos de los países pobres. Todavía no se aprovecha plenamente la productividad potencial de



El ganado vacuno es la fuente más importante de leche e carne en el mundo

sión cada vez mayor que ejerce el crecimiento demográfico sobre la tierra ha ocasionado un sobrepastoreo grave en muchas regiones. De ahí la amplia degradación y erosión del suelo. La situación es particularmente grave en las zonas de pastura comunal. Se cree que en los ambientes marginales secos es un factor importante de la desertificación. Las técnicas agrosilviculturales, entre otras, prometen aliviar la situación.

En ambientes más húmedos, las especies perennes (árboles y arbustos) pueden ayudar al suministro de piensos, así como de alimentos, leña y madera. También sirven de protección contra el viento, ofrecen sombra y reducen la erosión. El cultivo en franjas, que consiste en sembrar cultivos entre hileras de árboles o arbustos, es una técnica muy prometedora que ha atraído la atención de los investigadores.

muchas razas autóctonas y las razas exóticas no siempre logran su pleno potencial genético al llegar a nuevos ambientes. Se ha descubierto que el cruce de razas es por lo general más eficaz que la introducción directa de variedades exóticas.

Enfermedades y productividad

Las enfermedades de los animales son uno de los principales factores que limitan la productividad campesina en el Tercer Mundo. Se estima que entre el 40 y 50% de los terneros de búfalo en Bangladesh mueren antes de los seis meses, y en Africa oriental hasta el 30% de los terneros nacidos en sistemas pecuarios tradicionales mueren de la llamada "fiebre de la costa oriental", en su primer año de vida.

En todas partes del mundo, tanto el sector público como el privado, destinan considerables recur-

sos a la investigación sobre enfermedades de animales, particularmente al desarrollo de vacunas y de drogas. Pero, lamentablemente, se presta menos atención a los efectos de las técnicas de manejo sobre la salud de los animales y a los aspectos económicos de los diferentes métodos de tratamiento. Por ejemplo, puede ser que las aplicaciones estratégicas de una droga resulten más eficaces y económicas para controlar los parásitos internos de los animales de un pequeño agricultor que su administración en dosis regulares durante todo el año. La investigación de las prácticas de manejo más económicas es de poco interés para las empresas químicas y farmacéuticas comerciales.

Agricultura vs animales

Queda mucho por hacer en el campo del desarrollo pecuario. A nivel internacional, la investigación agrícola recibe más recursos que la investigación pecuaria. Dentro de la red mundial de investigación operada por el Grupo Consultor en Investigación Agrícola Internacional (CGIAR), sólo dos instituciones se dedican exclusivamente a lo pecuario, ambas en África. El sistema CGIAR destina menos del 15% de su presupuesto a la investigación en animales y es poco probable que esa proporción cambie en un futuro cercano.

Por fuera del sistema CGIAR, son igualmente escasas las instituciones internacionales dedicadas a la investigación pecuaria. Sin embargo, unas pocas organizaciones regionales tienen programas relativos a los animales y, en Kenia, el Centro Internacional de Investigación en Agrosilvicultura aporta mucho a este campo.

En el marco de la investigación agropecuaria de cada país también el énfasis es mucho mayor en lo agrícola que en lo pecuario. Sería bueno que las organizaciones donantes de ayuda financiera destinasen más fondos al fortalecimiento de la investigación pecuaria en sus programas a nivel nacional. ●

* Geoffrey Hawlin es Director Asociado de "Sistemas de Cultivos y Producción Pecuaria", de la División de Ciencias Agrícolas, Alimentos y Nutrición del CIAD. (Vancouver, Canadá)



Las mujeres pasan todo el día en tareas domésticas, sin ningún esparcimiento

Mujeres de Chira aún no toman la palabra

En la isla de Chira, paraíso de los pescadores, la mujer padece carencias materiales y es marginada por el hombre

Thais Aguilar

Enclavada en el golfo más rico en pesca de la provincia de Puntarenas, a unos 120 kilómetros de la capital de Costa Rica, la isla de Chira ofrece un cuadro típico de discriminación sexual. Las mujeres, en general muy jóvenes, lavan, planchan, limpian y cocinan durante toda la jornada. Y cuando terminan sus tareas domésticas no tienen otra forma de pasar el tiempo a no ser esperar recostadas en una hamaca que las pesadas horas del día mueran en el atardecer, para ver las telenovelas o asistir a uno de los tantos cultos religiosos que abundan en la isla. Viven, por lo general, en una especie de somnolencia, acomodadas a su existencia, sin percatarse o rebelarse ante los abusos masculinos, resignadas a

permanecer en la ignorancia y a ser explotadas.

Preocupación por el futuro

Mientras un 90% de los varones se ocupa de la pesca artesanal, principalmente del camarón, las mujeres de Chira no tienen otra alternativa que dedicarse a los oficios domésticos. La agricultura no se practica debido al pesado clima de la isla, que no obstante posee una tierra fértil que a principios de siglo dió muchas maderas finas.

El presidente de la Asociación de Desarrollo, Gerardo Seas, un pastor evangélico, expresó su preocupación por el futuro de las mujeres chireñas, a pesar de que es difícil encontrar al menos una de ellas, en toda la isla, que comparta esa inquietud. "Nuestras mujeres son hábiles con las manos, algunas, como esparcimiento, hacen sábanas y cu-

brecamas con retazos de tela, pero nada más", explicó. "Lo único que se me ocurre es hacer un llamado a los grupos femeninos organizados, tanto costarricenses como extranjeros, para que establezcan talleres y seminarios de capacitación en la isla", expresó el pastor.

Octavio Montoya, maestro de escuela, opina que algunas mujeres se han mostrado interesadas en estudiar. Pero en la isla sólo hay escuelas primarias. "Deben cultivar algún conocimiento para ocupar el tiempo libre en quehaceres productivos", comentó Montoya, quien por su trabajo de maestro tiene un contacto bastante próximo con las chireñas. El maestro considera que el machismo extremo que caracteriza a la cultura isleña hace de las vidas femeninas un verdadero calvario. "Las mujeres aquí son absolutamente dependientes y se someten al deseo masculino. Sus compañeros no colaboran en las responsabilidades familiares ni en las del hogar. La mujer es la que debe preocuparse por la salud de los niños, su educación y demás necesidades", añadió don Octavio.

En la sección médica del Ministerio de Gobierno de Costa Rica, es normal ver mujeres llenas de cinco hijos —siempre alguno de ellos en brazos— solas y, muchas veces enfermas, en las consultas médicas.

Un ejemplo del tipo de relación que existe entre las parejas chireñas es el de Dolores Medina, de 23 años. El día que Dolores dio a luz su tercer hijo en la madrugada, cuando el médico volvió a examinarla en horas de la mañana, Dolores estaba aún recostada en uno de los dos camiones de su humilde vivienda —en los que duermen los cinco miembros de la familia— agotada por el esfuerzo del parto, pero angustiada porque no había podido levantarse aún. Sus otros dos hijos y el marido no hablan desayunado y estaban esperando que ella se levantara para atenderlos, mientras en la pileta de lavar ropa la aguardaba una verdadera montaña de sábanas ensangrentadas. Su compañero únicamente se había preocupado por traerle agua para las necesidades del parto y ahora esperaba su pronta recuperación para

Pobreza y falta de agua

Ubicada en el extremo noroeste del golfo de Nicoya, la isla de Chira mide aproximadamente 48 kilómetros cuadrados y tiene acceso fácil a los puertos de Puntarenas y de Manzanillo (este último ubicado en la nortefía provincia de Guanacaste). Con poco más de 2.500 habitantes, en su mayoría jóvenes, Chira se ve afectada por la pobreza y la falta de fuentes de trabajo. Los problemas de salud, educación y vivienda se suman a la falta de agua potable. La electricidad llegó a través de cables submarinos, hace sólo tres años, desde la parte continental de Costa Rica.



La isla de Chira tiene poco más de 2.500 habitantes y unos 48 km²

que Dolores volviese a ocuparse de todas las tareas del hogar.

El pastor evangélico Jacobo Rodríguez considera que otro problema grave en el lugar es la cantidad de parejas que viven en concubinato. Según cuenta, las adolescentes de apenas 15 ó 16 años, conviven con hombres casados, quienes luego de unos meses o años, las dejan llenas de hijos y sin posibilidades de subsistencia desde el punto de vista económico. Dada su visión bíblica, el pastor Rodríguez condena esa convivencia pero la

ataca también desde el punto de vista social y humano "pues representa un grave problema de irresponsabilidad paterna".

Médicos, pastores y maestros están buscando salidas para esta situación. Pero las chireñas no cuestionan su forma de vida. Cuando se les pregunta a qué aspiran en la vida, sonríen y contestan: "Como estamos, vivimos bien. Lo único que necesitamos es que nos construyan un sistema de abastecimiento de agua que nos evite tener que acarrearla en baldes."

Una nueva vida

Para erradicar un problema social que se remonta a la época de la ocupación italiana, el gobierno crea fábricas y alfabetiza a las mujeres que ejercían la prostitución

Emebet Tadesse

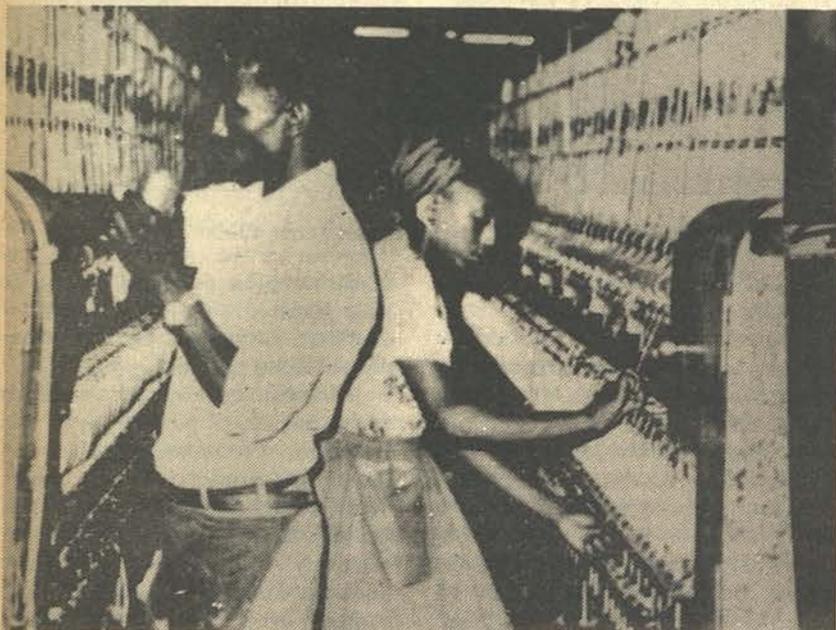
Para casi todo el mundo, el trabajo en una fábrica es una ocupación tediosa. Sin embargo, para Tsige Asfaw y el resto de las obreras de la industria textil de Gullele esa ocupación significó un cambio positivo en sus vidas. Las 500 operarias de la empresa fundada en 1983 por el gobierno etíope, con una inversión de 2,5 millones de dólares, practicaban la prostitución.

La fábrica, ubicada en los suburbios de Addis Ababa, la capital, en un parque lleno de árboles y flores, emplea ex prostitutas como parte de un programa de rehabilitación que incluye tareas de costura, agricultura y otras labores usualmente realizadas por hombres, como la

conducción de tractores, por ejemplo.

De acuerdo con el administrador de la fábrica, Habte Desbelle, la mayoría de las mujeres obtuvo buenos resultados en los cursos de preparación técnica y ahora disfruta de los beneficios. Unas 120 empleadas optaron por continuar una educación adicional durante su tiempo libre y obtuvieron títulos que certifican la conclusión satisfactoria de la educación secundaria.

Hace sólo unos años, la vida de estas mujeres era muy diferente. Asfaw, por ejemplo, trabajaba como prostituta en un burdel, en el cual "era permanentemente usada por el dueño del bar", según ella misma declara. "Nunca pude ahorrar dinero, justamente el motivo principal que me llevó a la prostitución". Asfaw gastaba lo poco que ganaba con sus clientes en cigarrillos y *chat*, un tipo de hoja que



La industria textil significó un gran cambio en sus vidas



A través de la educación las mujeres ampliaron sus horizontes

se vuelve tóxica cuando se masca. Nunca hubiera deseado dedicarse a ese trabajo, pero después que murió su madre, la vida se le hizo muy difícil.

"No tenía familiares que pudieran ayudarme a terminar la escuela", dijo Asfaw. "De modo que dejé mi casa, en una remota zona rural en la provincia central de Sellalle y me dirigí a Addis Ababa, donde vivía un pariente lejano.

Herencia de la ocupación fascista

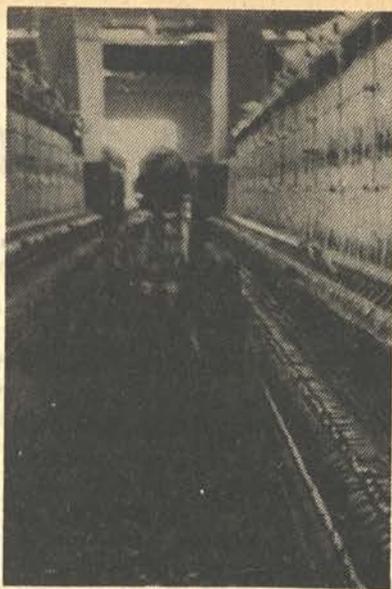
Asfaw trabajó en la casa de ese familiar durante dos años como empleada doméstica. Trabajaba muchas horas y recibía un jornal miserable.

Desesperada, acabó buscando empleo en un burdel cercano. "Al principio me resultó muy difícil acostumbrarme a esa vida", dijo. "Sin embargo, tuve que trabajar allí

durante ocho años." Como tantas otras mujeres que de pronto pierden su apoyo financiero, Asfaw pensaba que no la vida no le daría otra alternativa.

Cincuenta años atrás, la familia se hubiera encargado de cuidar a los huérfanos y hubiera auxiliado a la viuda. Pero los nexos familiares comenzaron a desintegrarse en esta nación de Africa Oriental, durante la ocupación italiana ocurrida en la década del 30 cuando en Europa estaba en ascenso el fascismo y el nazismo. Los hombres se avalanzaron sobre las ciudades en busca de empleo, los matrimonios se disolvieron y las mujeres también tuvieron que ir trabajar en los pueblos. La prostitución fue permitida y se convirtió en una opción popular.

El gobierno del presidente Men-



500 obreras trabajan en la empresa

gistu Haile Mariam, que asumió el poder en 1974, inició una campaña contra la prostitución, ofreciendo cursos de formación técnica y oportunidades de empleo para las mujeres que se dispusieran a cambiar de vida. Además de crear la industria textil de Gullelle, el gobierno también utilizó una campaña nacional de alfabetización ya iniciada, para luchar contra la prostitución. Desde julio de 1979, el programa ha terminado con el 30 % del analfabetismo del país (de 50 millones de habitantes).

Asfaw afirma que la fábrica de Gullelle le ofreció la oportunidad de iniciar una nueva vida. Ahora planea casarse y continuar su educación. "Me siento muy orgullosa cuando veo que me respetan como obrera", dice.

México: Victoriosa huelga de las maestras

El sindicato mexicano de trabajadores de la educación, el más numeroso de América Latina, integrado en su mayoría por mujeres, protagonizó en mayo una movilización por aumentos salariales en los Estados de Oaxaca, Chiapas y en el Distrito Federal. Las maestras exigieron además mejores condiciones laborales y una mayor participación democrática en la gestión sindical.

Para muchas de las mujeres que participaron de la movilización en Ciudad de México, esta fue la primera experiencia de lucha sindical. En cambio para la mayoría de las docentes de los Estados de Oaxaca y Chiapas la experiencia se remonta a casi una década. Todas, sin embargo, consideran que una de las conquistas más importantes del movimiento fue la unión lograda con la población en general, con las madres de familia y los niños, que las apoyaron con plena conciencia de la justicia de sus reivindicaciones.

Las calles de las ciudades se

poblaron de carteles con leyendas que decían "yo apoyo al maestro". Camisetas alusivas fueron vendidas en la vía pública para obtener fondos para el movimiento y las amas de casa donaron alimentos para ayudar a los docentes en huelga.

Al cabo de los dos semanas de movilizaciones, el gobierno federal anunció que aumentaría los salarios de los maestros en 25%, lo que resulta un incremento sustancial. Es superior a lo pactado en el llamado *plan Azteca*, una herramienta utilizada por las autoridades para implementar un pacto social con la central de trabajadores y los empresarios. El ofrecimiento del gobierno de Salinas de Gortari fue considerado una propuesta seria por los dirigentes del movimiento, que protagonizaron un plantón enfrente a las puertas del Ministerio de Educación esperando una solución para sus reclamos.

La coordinadora del Programa de la mujer indígena en el sureño estado de Oaxaca, Her-



El pueblo apoyó a los maestros

linda Hernández, comentó las implicancias que tiene la participación política de la mujer. "A algunas de nosotras nos gusta la política pero a veces no es fácil encontrar el tiempo necesario para ello. Hay actividades que exigen, incluso, viajar por otros estados. En mi caso, por ejemplo, yo participé en varios cursos nacionales. Con mi esposo no tengo problemas, pero tengo 2 hijos que me celan mucho".

Genoveva Flores

Es hora de apretar el botón de "stop"

El mundo está embarcado en un modelo de crecimiento industrial que causa daños irreparables al medio ambiente y promueve el uso indiscriminado de los recursos sin tener en cuenta las repercusiones futuras

Por S. M. Mohd Idris*

Cada vez estoy más convencido que el mundo es como un tren que corre rápido sobre rieles que lo conducen a la catástrofe. El problema es que el conductor cree que nos lleva a buen destino, el inspector controla los boletos con alegría y nosotros, los pasajeros, todavía no nos damos cuenta de la inminencia del desastre.

Esto suena como una predicción exageradamente alarmista y la gente no quiere oír cosas amargas. Es mucho más fácil y cómodo negarse a ver los problemas y dedicarse a llevar una vida tranquila. Después de todo, los desafíos del mundo son demasiado abrumadores como para ser resueltos por una sola persona. Siendo así, ¿por qué no pasar lo mejor posible? Después de todo, tenemos sólo una vida. Esta actitud no sorprende, pero tiene sus inconvenientes. Tarde o temprano, los problemas del mundo se inmiscuirán en nuestra casa, en nuestra familia, en nuestra propia vida y no podremos evadirlos. ¿No es mejor, entonces, adelantarse, tratando de entenderlos y combatirlos, aún cuando las soluciones parezcan imposibles?

Quizá el mayor de todos los problemas sea la distribución tan desigual de los recursos del mundo.

Una distribución en la que los países ricos se llevan la parte del león y las naciones pobres se quedan con muy poco. Incluso dentro de los países del Tercer Mundo, la riqueza y los ingresos están repartidos inequitativamente. Esta desigualdad mundial ha llevado a un sistema económico y social que prioriza el uso de tecnología costosa para producir bienes suntuarios y proyectos que sólo los ricos pueden costear. Los pobres no tienen capacidad de consumo, por eso la economía no produce suficientes artículos para ellos.

Todo país quiere tener un crecimiento económico alto. A los gobiernos no les importa si ese crecimiento apunta a tener más bienes suntuarios o si realmente satisface las necesidades básicas de la mayoría. Lamentablemente, las materias primas y los recursos naturales como el petróleo, el cobre y la tierra cultivable, son limitados. En las últimas 5 décadas, la explotación irracional de estos recursos preciosos ha provocado un agotamiento de muchos de ellos, superior al de todos los años anteriores de la historia de la Humanidad. En pocas décadas más, muchos de los recursos naturales, como el petróleo, se agotarán. Pero en el interín habrá aumentado la población. Cuando los recursos escaseen, es fácil prever que los países industrializados apretarán aún más su garra sobre el Tercer Mundo, y que los ricos de

nuestras sociedades subdesarrolladas explotarán aún más a las mayores pobres.

El proceso de crecimiento también destruyó gran parte de la naturaleza. A las compañías transnacionales no les preocupa lograr un desarrollo sostenido a largo plazo; su interés es obtener ganancias a corto plazo. Los gobiernos en general tampoco se preocupan por obtener un crecimiento a largo plazo, pues la mira está puesta en las elecciones venideras. Quieren logros rápidos; si hay efectos secundarios perniciosos, será la próxima generación de políticos quien deberá hacerles frente. Lamentablemente, el "largo plazo" de hoy, un día se juntará con el "corto plazo". El "futuro" un día se convertirá en "presente". Así está pasando con nuestra generación. Los problemas del pasado se han acumulado y ahora forman parte del presente. No hay más escapatoria. Lo mismo seguirá sucediendo en los próximos años.

Más de la mitad de los bosques tropicales del mundo ha sido talada y en unos años más el resto correrá la misma suerte, provocando la pérdida de los recursos madereros, de la flora y la fauna; erosionando las tierras cultivables, disminuyendo las reservas hidráulicas y alterando el clima con consecuencias potencialmente catastróficas. Las sequías en la India y Etiopía son el resultado de la deforestación, y

para el futuro se esperan peores sequías en otras regiones del planeta.

Los "milagros" de la tecnología moderna están rindiendo frutos amargos. La revolución verde trajo consigo nuevas semillas y plaguicidas. Las pestes son cada vez más inmunes a los plaguicidas y lo que se hace es aplicar más venenos, que afectan el arroz y los vegetales. Si se reduce el uso de plaguicidas, las pestes destruyen los cultivos. ¿Cuál es entonces la solución?

Se construyen gigantescas represas que después de dos o tres décadas quedan obstruidas por la sedimentación. Pero ya fueron afectados millones de hectáreas de bosques y millones de pobladores de asentamientos rurales del lugar. Cada vez hay más escasez de agua en la superficie terrestre, y lo que queda se va contaminando gradualmente. De hecho, la próxima crisis ambiental será la escasez

mundial de agua.

Los antibióticos inyectados al ganado pasan a los consumidores a través de la carne que comemos, y las bacterias, a su vez, se hacen cada vez más inmunes a los antibióticos. (Ver tercer mundo nº 117: "La invasión de las super bacterias") Los alimentos que ingerimos están contaminados con bacterias, metales pesados, colorantes y plaguicidas. El agua está contaminada con nitratos que provocan cáncer (en algunos condados de Inglaterra el agua está considerada no potable). Medicamentos tóxicos tienen libre comercialización, especialmente en el Tercer Mundo. Las industrias peligrosas son bombas de tiempo potenciales, que emiten radiaciones (como la *Asian Rare Earth* en Bukit Merah, Malasia), o gases tóxicos (como en Bhopal).

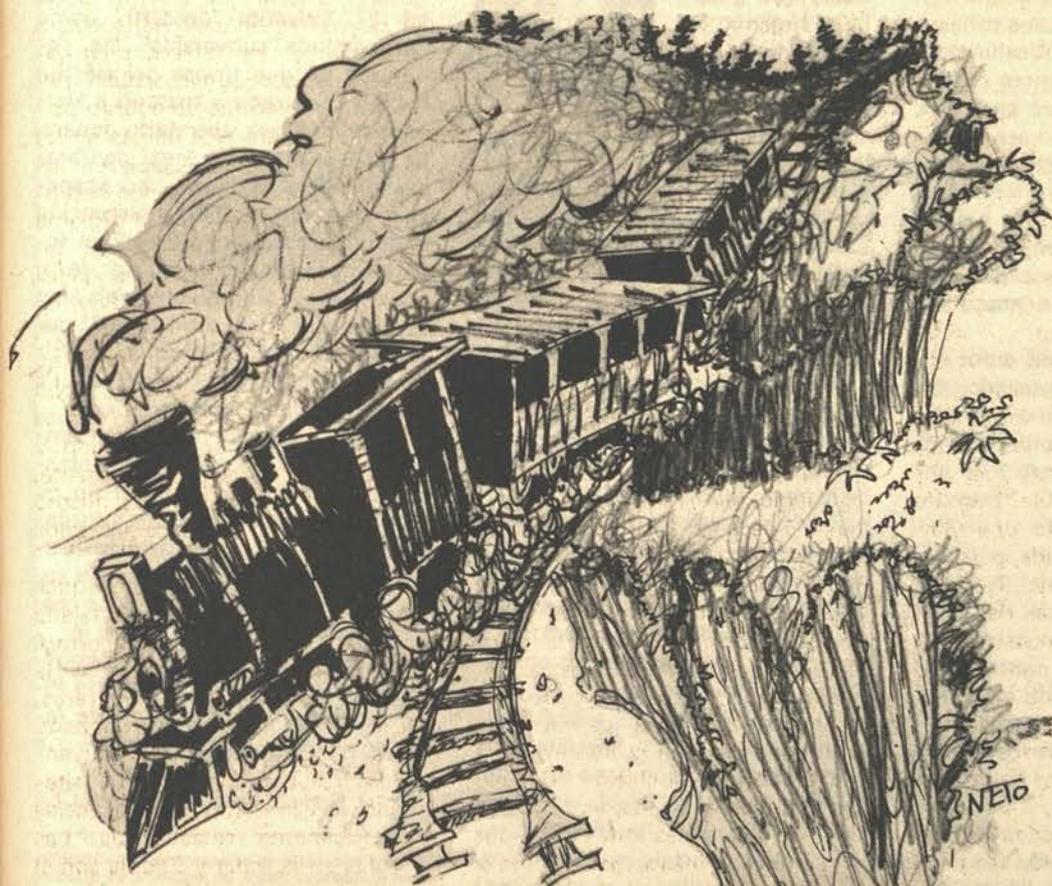
"¡Qué deprimente resulta todo esto!". Esa es una de las respuestas que provoca la enumeración de los

males del mundo. Pero, ¿no es mejor ser consciente que permanecer en una despreocupada ignorancia? Porque, en último análisis, estos problemas nos afectan a todos. Esto se refleja en la creciente incidencia del cáncer, en el deterioro de la calidad de vida, en el aumento de enfermedades tales como hepatitis y fiebre tifoidea, y lo que es más importante, en las dificultades que deberán enfrentar nuestros hijos y nietos.

Es mejor saber qué es lo que está pasando, aún cuando nos provoque angustia. Cuando sabemos al menos podemos optar por actuar, por luchar contra estas tendencias; contribuir a encontrar una solución, que nos conduzca hacia una nueva forma de desarrollo a través de la cual el medio ambiente esté protegido. Que permita producir los bienes básicos necesarios para todos (en vez de artículos de lujo para unos pocos) y que la gente goce de salud física y espiritual.

No es fácil cambiar el sistema, pero es peor aún esperar pasivamente. Y dar lugar a que en un futuro nuestros hijos nos culpen por haber contribuido a la destrucción del mundo. De manera que si realmente somos pasajeros de un tren con destino al desastre, nuestro deber es romper el vidrio y apretar el botón de **STOP**. Podemos causar confusión y enfurecer al conductor, pero es mejor enfrentarlo que sentarse a esperar pasivamente la hecatombe. ●

* S. M. Mohd Idris es Presidente de la Asociación de Consumidores de Penang, Malasia, y coordinador de la Red del Tercer Mundo.



Dos varas, dos medidas

La administración Reagan se escudó en la enmienda a los derechos laborales para cortar la ayuda a países como Rumania, pero favorece a gobiernos "amigos" como los de Chile y El Salvador, a pesar de la abrumadora evidencia de las violaciones a los derechos de los trabajadores en estos países

Holly Burkhalter*

Con el objetivo de mitigar los abusos cometidos contra dirigentes sindicales en varios países del Tercer Mundo y alentar el cambio de legislaciones laborales opresivas, en 1983, grupos de derechos humanos y organizaciones gremiales de Estados Unidos lanzaron una amplia movilización que culminó de forma exitosa: lograron que se aprobara una ley que restringe los beneficios comerciales otorgados por Washington a los gobiernos que atentan contra la actividad sindical. Pero para que una campaña de ese tipo sea eficaz, es fundamental que exista buena fe de parte de quienes van a tener que aplicar las sanciones. Y ese fue un elemento bastante escaso en la administración norteamericana que dejó la Casa Blanca en enero de este año.

El diputado Don Pease, autor del estatuto, quedó tan disgustado con las maniobras del equipo de Reagan, que en una carta dirigida al Representante de Comercio de los EEUU (USTR) expresó: "Francamente, el compromiso de su oficina con la aplicación de la ley es cuestionable...". Como resultado de un primer análisis sobre la situación laboral imperante en los países beneficiarios del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP), efectuado por el Representante de Comercio de los EEUU, en 1985-1986, sólo Paraguay, Rumania y Nicaragua perdieron su condición, a pesar de la abrumadora evidencia presentada por grupos de derechos humanos y organizaciones sindicales so-

bre los abusos cometidos en Corea del Sur, Colombia, Chile, Taiwán, El Salvador, y otros países.

En el caso de Chile, el órgano ejecutivo norteamericano alegó que no tenía "suficiente información para tomar una decisión", y optó por continuar investigando la situación de los derechos laborales, mientras mantenía los beneficios comerciales que gozaba el régimen de Pinochet.

Aunque la organización *Americas Watch* y la Federación Americana del Trabajo-Congreso de Organizaciones Laborales (AFL-CIO) presentaron acusaciones de asesinato, prisión y exilio de gremialistas, el USTR no los tuvo en cuenta en sus negociaciones con las autoridades chilenas.

La legislación de los EEUU también prohíbe los beneficios comerciales a gobiernos que ayuden a personas implicadas en actos de terrorismo internacional. La participación del gobierno Pinochet en el asesinato de Orlando Letelier y su asistente estadounidense Ronni Moffitt (1986), constituye un claro caso de terrorismo internacional y uno de los pocos cometidos en territorio estadounidense.

En 1987, *Americas Watch* presentó una petición documentada exigiendo la revisión de la situación de los derechos laborales en El Salvador. La petición contenía 16 casos de abusos -incluidos asesinatos, prisiones, torturas y desaparicio-

nes- cometidos en 1986 y 1987 contra miembros de organizaciones laborales y campesinas. Era difícil que la administración Reagan estableciera sanciones comerciales contra un país considerado aliado, como El Salvador. Pero si en las discusiones con el gobierno salvadoreño Estados Unidos hubiera por lo menos planteado los casos de los gremialistas desaparecidos, podría haberse logrado algo.

Pero no era esa la intención. Según el entonces Representante Comercial de los EEUU, Clayton Yeutter, "todos los gremialistas arrestados mencionados en la petición pertenecían a organizaciones definidas por el gobierno de los EEUU como 'aparatos de masas' del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN)". Evidentemente esa información había surgido de "interrogatorios" con métodos represivos, utilizados normalmente por el gobierno salvadoreño. El embajador de EEUU en El Salvador descartó como "propaganda subversiva" las denuncias de que tropas del ejército habían capturado y matado a Hernández Martínez, secretario general de la Asociación Nacional de Campesinos. "No hay razón para sospechar que haya habido intervención militar", dijo. Sin embargo, el informe presentado por un fiscal confirmó que Hernández había sido capturado el 16 de abril de 1987 por el Batallón Cuscatlán de la 3a. Brigada del Ejército Salvadoreño. Y apareció muerto poco después.

El caso chileno parece sin embargo, tomar un rumbo más alentador. Podría anunciarse el fin de los beneficios comerciales otorgados a Chile. Y por su parte, los Comités de Asuntos Exteriores del senado y la cámara de diputados respectivamente han aprobado la legislación para eliminar los beneficios otorgados al gobierno de Pinochet bajo la Corporación de Inversión Privada de Ultramar. ●

Red del Tercer Mundo/NACLA

* Holly Burkhalter es el representante en Washington de *Americas Watch*, un organismo de derechos humanos con sede en Nueva York.



Punir la represión

COLIHUE PARA TODOS

Colihue es una editorial
integrada por gente del libro, gente de la educación
y gente de la industria gráfica
para producir libros que sacudan el polvo

PARA LOS MAYORES

LOS NACIONALES EDITORES

LAS POLÉMICAS DE JAURETCHE,
Arturo Jauretche
QUE AL SALIR SALGA CORTANDO
Arturo Jauretche
LIBROS Y ALPARGATAS
Arturo Jauretche
BARAJAR Y DAR DE NUEVO
Arturo Jauretche

OBRAS DE LUIS L. FRANCO

INSURRECCIÓN DEL POEMA
Luis Franco
NUESTRO PADRE EL ÁRBOL
Luis Franco

EDICIONES DEL PENSAMIENTO NACIONAL

MANUEL UGARTE: un argentino "maldito",
Norberto Galasso
ENRIQUE SANTOS DISCÉPOLO: escritos
inéditos, *Norberto Galasso*
RAÚL SCALABRINI ORTIZ y su lucha contra
la dominación inglesa, *Norberto Galasso*
FELIPE VARELA y la lucha por la unión
latinoamericana, *Norberto Galasso*
J. J. HERNÁNDEZ ARREGUI: del peronismo
al socialismo, *Norberto Galasso*
IGLESIA Y DICTADURA, *Emilio F. Mignone*

PARA LOS CHICOS



Libros
del malabarista



COLECCIÓN "EL PAJARITO REMENDADO"

Dirigida por *Laura Devetach* y *Gustavo Roldán*

COLECCIÓN "LIBROS DEL MALABARISTA"

Dirigida por *Gustavo Roldán*

COLECCIÓN "EL PAJARITO EMPILCHADO"

Tapa dura, mayor formato y calidad de impresión, pero el mismo encanto de los Pajaritos de siempre.

COLECCIÓN "PAJARITOS EN BANDADAS"

Cuentos de "El pajarito remendado" van a la escuela en forma de **Antologías** acompañadas de actividades para el aula.

COLECCIÓN LITERARIA "LEER Y CREAR"

Dirigida por *Herminia Petruzzi*
80 títulos de autores clásicos y argentinos contemporáneos de literatura juvenil



EDICIONES COLIHUE

Av. Díaz Vélez 5125 (1405) Buenos Aires-Argentina
Tel: 983-4181/4191 y 981-3674

Experiencia pionera

La quema de bosques por parte de agricultores sin tierras es sustituida por la siembra de árboles

Carolyn Arquillas

Una experiencia desarrollada en Filipinas muestra que la quema predatoria de árboles por parte de campesinos sin tierras puede ser detenida si la población carente es llevada a comprender la importancia del respeto a la Naturaleza y si se le ofrecen alternativas viables para su sustento. En los densos montes de propiedad de la Corporación de Industrias del Papel de Filipinas (PICOP), la única industria de pulpa y papel del país, era habitual la quema de árboles. En general era practicada por campesinos sin tierras hacia los cuales la empresa adoptó una actitud constructiva, con el objetivo de reducir la destrucción irracional de los bosques. El secreto del éxito de la iniciativa fue el haberle ofrecido tierras a los agricultores, para que siembren y planten nuevos árboles.

Uno de los casos ilustrativos de la relación que se estableció entre la PICOP y los campesinos predadores, conocidos en la región como *kaingineros* es el de Filomena Vellamor, una agricultura, viuda, de 70 años, que fue detenida por los guardabosques de la empresa dentro de una plantación de 182 mil hectáreas. La anciana declaró ante el juez que la precaria situación de vida por la que atravesaba, en especial la falta de tierra cultivable en otra área, la había llevado a contratar los servicios de algunos



Los campesinos destruyen bosques porque no tienen tierra para cultivar

hombres para derribaba y quemar los árboles del terreno de la PICOP. De esta forma, el terreno podía ser preparado para el cultivo. Después de escuchar esos argumentos, la empresa decidió suspender el proceso judicial y convertir a la viuda en una beneficiaria de su programa social forestal.

Un caso parecido es el de Berino Pua, de 50 años, quien también fue detenido usurpando tierras de la PICOP. El agricultor había perdido su pierna derecha 15 años atrás, cuando un árbol que derribaba le cayó encima. Ahora tiene la posibi-

lidad de ganarse la vida haciendo lo opuesto, es decir, plantando.

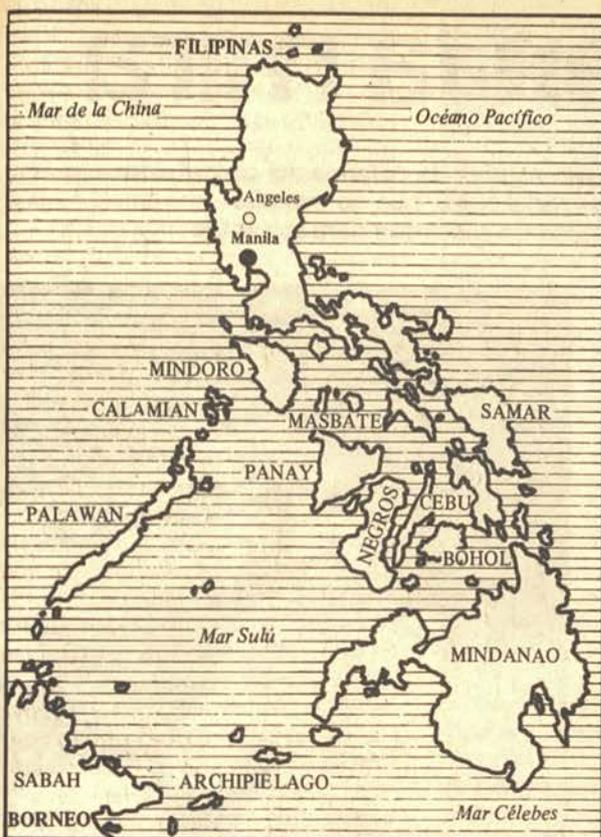
En calidad de agricultores contratados, Vellamor y otros 415 *kaingineros* tienen derecho a cultivar una hectárea en tierras de la empresa, para producir sus alimentos. La PICOP les da también nueve hectáreas a cada uno, para que siembren y cultiven árboles de *falcatta*, una variedad de crecimiento rápido, que en ocho años puede ser cortada y se utiliza en la fabricación de papel de diario. Los agricultores limpian el terreno y siembran las semillas de *falcatta* que les son entregadas por PICOP. El contrato les permite también sembrar arroz, maíz y soya para su propio consumo. Pueden también criar aves y cerdos que luego la propia empresa les compra.

Vellamor ya lleva cuatro años plantando y cultivando árboles para la empresa. Se le paga 60 dólares por la siembra y 14 dólares por el cuidado de los árboles. El dinero lo recibe tres meses antes de la

tala. El esquema es similar con Pua, quien siembra piña, café y vegetales y los vende a la compañía. Además, cría cerdos y aves y construye canastas. Pero, aún así, no le alcanza para alimentar adecuadamente a las diez personas que forman su familia.

Críticas

Los críticos del programa acusan a la PICOP de estar explotando a los *kaingineros* y de crear una relación de dependencia, sobre todo en lo que respecta a los medios de



subsistencia de los agricultores. El portavoz de PICOP, Ernie Mendoza, señaló que "los agricultores contratados no son mano de obra agrícola o rentistas de tierra, sino socios que reciben un pago por su trabajo". La empresa alega, asimismo, que los *kaingineros* eran en su mayoría nómades, no tenían un lugar que pudiera ser llamado de 'hogar'. Ahora, en cambio, pueden enviar sus hijos a la escuela, cultivar sus granos y obtener algunos ingresos.

Sin embargo, agricultores como Pua o la anciana Vellamor, no ganan mucho más dinero que en el pasado y deben gastar más que antes para pagar alimentos que antes cultivaban por su cuenta.

(W.F.S./IPS)

NOTAS

Protección a los árboles

El emirato de Umm al-Kuwait (uno de los siete que componen la federación de Emiratos Arabes Unidos, EAU, cuya capital es Abu Dhabi) instauró un sistema de multas para los habitantes que corten o dañen los árboles. Mediante un decreto municipal, se estableció, también, que los dueños de animales serán responsables por los daños a las plantas y el deterioro de las vías públicas que estos causen. El decreto, cuya finalidad es preservar la naturaleza del emirato, establece una escala de multas, que son más caras en los casos que los árboles cortados sean de las especies más raras.

Aire irrespirable

Más de cinco millones de toneladas de gases contaminantes se emiten anualmente en la capital mexicana. De ese total, cuatro millones provienen de los 2,5 millones de vehículos que circulan diariamente por ella. El problema se agrava porque cada año llegan a la Ciudad de México más de 270 mil personas, cuya demanda de vivienda y transporte reduce aún más las pocas áreas verdes disponibles. Mediciones efectuadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) durante 1988 revelaron que los niveles de contaminación en la ciudad rebasaron el límite tolerable por el cuerpo humano. En consecuencia, se han registrado 150 mil casos de asma, 250 mil de conjuntivitis, tres millones de afecciones al oído y un millón de dolencias del aparato respiratorio. Las embajadas extranjeras califican la labor en la capital mexicana como de "alto riesgo" y en función de ello limitan la permanencia de su personal, y recomiendan a las madres no dar a luz allí.



La educación de la población rural es fundamental para la preservación ambiental

La Nestlé en la mira

Después de una tregua de cuatro años, las organizaciones de defensa del consumidor reinician su campaña contra la transnacional suiza, que no cumplió el acuerdo de cambiar la estrategia de ventas de alimentos para lactantes

Jon Christensen*

Hace cuatro años, después de dirigir una intensa campaña internacional de boicot a los productos de la transnacional Nestlé, Douglas Johnson, militante de los grupos de defensa al consumidor, hizo las paces con el gigante suizo de productos alimenticios compartiendo una barra de chocolate con un grupo de ejecutivos de la empresa.

Durante la campaña —que duró siete años— los activistas acusaron a la Nestlé de llevar adelante una estrategia de ventas "orientada por la avaricia de dinero, y sin corazón". Aludían al tipo de mensaje vehiculado para atraer a las madres de los países del Tercer Mundo hacia el consumo de alimentos para lactantes que no pueden ni pagar ni preparar en forma adecuada.

Cuando Johnson desmovilizó el boicot —del cual habían participado organizaciones de las iglesias y grupos de defensa de la salud y del consumidor en 10 países— declaró que la Nestlé "había dado pasos decisivos para convertirse en un modelo para toda la industria de la alimentación". La tregua parecía indicar el final de un agitado debate sobre el uso de tácticas "duras" de venta en el mercado de alimentos para bebés en el Tercer Mundo. Hoy está claro que esa controversia estaba lejos de haber sido resuelta.

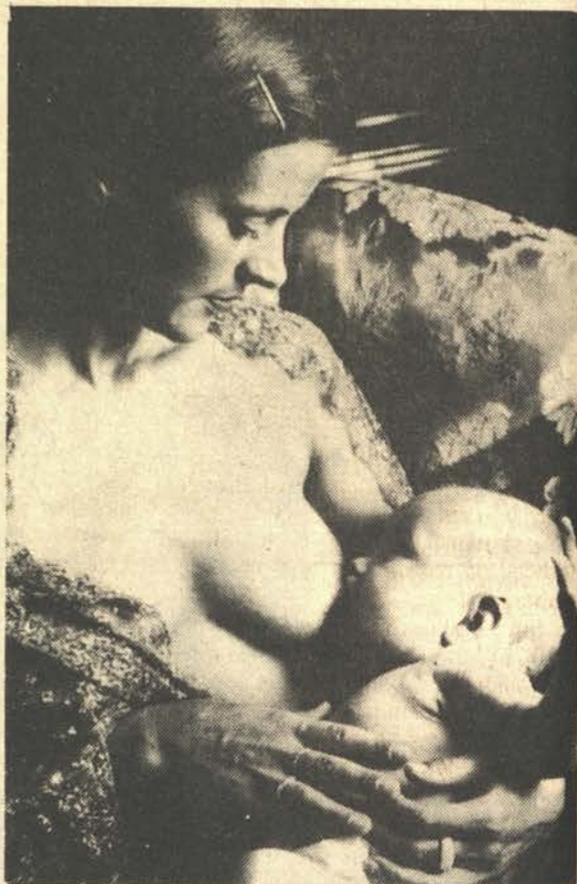
En octubre del año pasado, Johnson formuló un nuevo llamado al boicot contra los productos de la Nestlé, afirmando que la firma suiza

había "roto su compromiso".

La organización que Johnson dirige en Estados Unidos, *Action for Corporate Accountability* comenzó una urgente campaña junto con el grupo *International Baby Food Action Network* (Red de Acción Internacional en Alimentos Infantiles), una organización que cuenta con filiales en 70 países. Los militantes del grupo *Baby Food* decidieron ampliar el boicot, incluyendo a la firma *American Home Products*, que fabrica los alimentos Wyeth, y es la número dos en el mercado de sustitutos de leche materna (estimado en 2 mil millones de dólares en los países del Tercer Mundo). El trasfondo de esa discusión

es la sensible cuestión de la relación entre el amamantamiento y la salud del bebé, con todas sus consecuencias emocionales.

Ambas partes están de acuerdo en que "la leche materna es —casi siempre— la mejor forma de alimentación para el bebé". Muchas de las etiquetas que recubren los envases de los alimentos para lactantes contienen esa recomendación y no faltan motivos para ello: al tomar pecho el lactante recibe una



Leche materna: la mejor alimentación del bebé

dieta completa y balanceada, al mismo tiempo que una importante protección inmunológica. Pero ahí los acuerdos acaban.

Un millón de muertes

Los militantes de organizaciones de defensa del consumidor acusan a los fabricantes de sustitutos de la leche de haber impulsado la venta intensiva de esas fórmulas en países del Tercer Mundo aún sabiendo

* Jon Christensen es corresponsal Internacional de Pacific News Service, una agencia de noticias cuya matriz está en San Francisco, California, EEUU.

que esas madres no están en condiciones de leer las instrucciones para la preparación correcta del producto, no tienen los recursos suficientes para comprar las cantidades adecuadas y no disponen de infraestructura apropiada para esterilizar las mamaderas.

Los resultados llegan a ser desastrosos. Los activistas denuncian que "millones de bebés alimentados con sustitutos de la leche materna mueren cada año" por efecto de la esterilización inadecuada de mamaderas.

Las compañías afectadas por la denuncia rechazan su compromiso en ese drama. Los técnicos que las representan afirman que la fórmula comercial que ellos venden es sólo uno de los tantos sustitutos de leche materna que una madre puede utilizar en una alimentación inapropiada de su hijo. Una dieta infantil en la cual se diluya en forma inadecuada una papilla de cereal, leche de vaca, jugos de fruta o agua azucarada, puede causar deshidratación y desnutrición. Además, alegan, la causa principal de los altos índices de mortalidad infantil es la pobreza.

Sin embargo, el director de UNICEF, James Grant, declaró que un millón de vidas infantiles podría salvarse cada año si se realizaran esfuerzos para "estimular y proteger la alimentación por leche materna". Durante los años 70, el conflicto adoptó características de enfrentamiento agudo. Los títulos de la campaña denunciaban: "muerte en las mamaderas"; "leche asesina"; "ganar dinero a cualquier precio", y "Nestlé está matando bebés". La empresa suiza ganó un proceso judicial por calumnias contra los grupos responsables de esta última acusación, la más agresiva. En el tribunal de la opinión pública, sin embargo, la reputación de la empresa no salió tan bien parada.

Los activistas que promovieron el boicot centraron su campaña contra la firma Nestlé porque controla 50% del mercado mundial de sustitutos de leche materna. Pero reconocen que las tácticas de mer-



Enlatados para bebés: las madres pobres no los preparan adecuadamente

cado utilizadas por otras empresas no son diferentes.

Código de conducta sancionado por la OMS

En 1981, cuando el conflicto estaba en su apogeo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) adoptó el Código Internacional sobre Comercialización de Sustitutos de Leche Materna. El mismo estaba dirigido a poner un límite en la expansión indiscriminada de esos productos en todo el mundo. La votación en la OMS arrojó un resultado favorable a la adopción del Código, por 188 votos contra uno. El único voto disidente fue el de Estados Unidos.

La transnacional Nestlé y otros fabricantes, incluida la firma *American Home Products*, aceptaron inmediatamente las recomendaciones adoptadas por la OMS y se declararon dispuestos a seguir sus líneas de acción. La empresa suiza tomó una decisión sin precedentes, al establecer una comisión independiente para investigar las quejas y denuncias existentes y para que supervisara su cumplimiento del acuerdo de la OMS. Edmund Muskie, ex senador de Estados Unidos y ex secretario de Estado, fue designado para presidir la Comisión Auditora de los Productos Nestlé de Alimentación para Lactantes, que dispuso de poderes extraordinarios para acceder a los libros de la em-

presa, para realizar investigaciones *in situ* en cualquier lugar del mundo y expedir informes sin necesidad de mostrarlos antes a los ejecutivos de la Nestlé. La transnacional suiza pagó todos los gastos de funcionamiento de la comisión, a pesar de que la auditora tenía atribuciones para criticarla y de hecho lo hizo varias veces.

Sin embargo, la comisión Muskie, en último análisis, otorgó notas altas al gigante suizo de la alimentación, por "estar realizando esfuerzos para corregir errores del pasado". Muchos de los antiguos críticos de la Nestlé llegaron incluso a pensar que la empresa había adoptado sus puntos de vista.

Al mismo tiempo, una nueva investigación comenzó a arrojar dudas sobre los argumentos que afirmaban la existencia de una relación directa entre la venta de sustitutos de leche materna y la desnutrición en el Tercer Mundo. Los informes publicados revelaron la falta de evidencias probatorias de una disminución de los índices de alimentación por leche materna entre los bebés de mujeres pertenecientes a las capas sociales más pobres de los países periféricos. Los estudios revelaron, además, que en países como Taiwán y Malasia había disminuido la alimentación por leche materna y al mismo tiempo, había caído la mortalidad infantil. Estos dos indicadores eran producto del aumento de los ingresos, de una

0
4
6
9
2
6
8
8

mejora en los niveles de vida y de una mayor participación de las mujeres en el proceso productivo.

Las organizaciones de protección al consumidor y los otros grupos que habían impulsado el boicot exigieron, no obstante, que la Nestlé probara que había adoptado las recomendaciones más importantes del informe: 1) remoción de la propaganda del producto en las salas de maternidad; 2) suspensión de la entrega de muestras gratis a los profesionales de la salud y limitación del suministro gratuito de los productos a aquellos hospitales que probaran el nacimiento de niños cuyas madres no podían darles de mamar y 3) mejora de las advertencias contenidas en las etiquetas de presentación de los productos y en los materiales educativos relacionados con su uso.

La decisión de levantar el boicot

En 1984, los ejecutivos de la Nestlé y los responsables norteamericanos del boicot iniciaron negociaciones tendientes a poner punto final a la campaña. Durante los años precedentes, la firma suiza había tomado medidas para cumplir con los puntos del Código de la OMS. En lo relativo a la donación del producto a los hospitales y maternidades, ambas partes acordaron aguardar una mejor especificación de la UNICEF y la OMS.

En Europa, los grupos responsables de la campaña anti-Nestlé se mostraron reacios a levantar las medidas de fuerza. Varias organizaciones pidieron que se exigiera la aplicación del Código en todo el mundo y no solamente en los países del Hemisferio Sur. Johnson y otros dirigentes del movimiento sostuvieron, sin embargo, que debían mantener la integridad de los objetivos reclamados en la campaña y reconocer los progresos que la empresa estaba realizando.

Paralelamente, la campaña había comenzado a perder fuerza en Estados Unidos, donde el boicot había resultado más perjudicial para la firma suiza, y, por lo tanto, era un buen momento para proclamar la

victoria del movimiento.

Dos años más tarde, la OMS aprobó una resolución en la que manifestaba que "normalmente se requieren sólo pequeñas cantidades de sustitutos de leche materna para cubrir las necesidades de una minoría de niños del Tercer Mundo... y las mismas deberían ser entregadas sin interferir con la protección y promoción de la alimentación por leche materna de la mayoría de los bebés". La resolución urgía a los Estados miembros de la organización internacional a "garantizar que el suministro de las pequeñas dosis necesarias para alimentar esos be-



Muskie: acusaciones infundadas?

bés, se hiciera por los canales normales de abastecimiento y no a través de entregas subsidiadas o de donaciones".

A partir de ese momento, la organización *Corporate Accountability* comenzó a enviar investigadores para supervisar el cumplimiento del Código de la OMS en hospitales de África y Asia. La directora del grupo, Janice Mantell, dijo que la Nestlé había mejorado las advertencias en las etiquetas de empaque y que estaba distribuyendo menos cantidad de muestras promocionales entre los profesionales de la salud. Reconoció, también, que la empresa suiza había suprimido las prácticas de mercado más agresivas, co-

mo la utilización de enfermeras para promover el producto en las maternidades. Pero la directora de *Corporate Accountability* afirmó que tanto la Nestlé como los otros fabricantes de sustitutos de leche materna continuaban aplicando "la práctica más dañina de acceso a este lucrativo mercado" que es el *dumping* que se configura al suministrarlo gratuitamente en los hospitales y maternidades.

Mantell recordó que el objetivo perseguido por el Código de la OMS era detener la entrega gratuita en las maternidades porque incentiva la alimentación masiva de los recién nacidos con esos productos, en los hospitales del Tercer Mundo. Y denunció que muchos de esos hospitales reciben habitualmente una cantidad de productos mayor de la necesaria para alimentar a todos los niños que nacen en su maternidad, cuando, en realidad, los que necesitan ese tipo de alimentación por prescripción médica son menos del 5% de los recién nacidos. "De esa forma las madres son *enganchadas* en los hospitales con los sustitutos de la leche materna", afirmó Mantell.

Boicot II

"La nueva campaña de boicot contra la Nestlé continuará hasta que los fabricantes dejen de enviar suministros gratuitos de su producto", informó la directora de *Corporate Accountability*. Por su parte, el vocero de la firma, François Perroud, declaró en la sede de la Nestlé en Vevey, Suiza, que el Código era una recomendación formulada a las autoridades sanitarias de los países miembros y no una obligación para los fabricantes. La transnacional suiza opera "dentro de las recomendaciones de la OMS", afirmó Perroud, y sólo entrega alimento para lactantes en forma gratuita cuando lo pide la administración del hospital, por escrito.

Perroud sostuvo que los fabricantes de este tipo de alimentos "no pueden —y no deben— vigilar las prácticas de los hospitales en todo

el mundo". En su opinión, si los administradores de esos hospitales prefieren adoptar sustitutos de la leche materna en vez de incentivar a las madres a amamantar a sus hijos, por razones de tipo financiero o por cualquier otra razón, la Nestlé no puede ser "tan colonialista como para decir que no saben lo que hacen". Sin embargo —agregó Perroud— la empresa suspende sus envíos cuando comprueba "que algún hospital ha recibido más sustitutos Nestlé que los que son necesarios de acuerdo al número de nacimientos en situación de carencia de leche materna."

La transnacional norteamericana también afirmó que su empresa cumple plenamente las recomendaciones de la OMS. El presidente de la Comisión Auditora de los Productos Nestlé, Edward Muskie, acusó a los activistas de modificar sus reivindicaciones al pedir el fin de toda entrega gratuita de los sustitutos de leche materna, "algo que el Código de la OMS no exige ni está contemplado en las cláusulas del acuerdo para la suspensión del boicot." Y agregó: "Como en muchas otras cruzadas aquí se está cometiendo una gran simplificación", afirmó Muskie. "El Código no puede ser cumplido sin la colaboración

de los gobiernos y de las autoridades sanitarias. El problema no se va a resolver condenando a la Nestlé como el gran villano".

Un infierno para los abogados

El profesor de derecho comercial de la Universidad de Boston, James Post, calificó a este conflicto como un verdadero infierno para los abogados. "El caso acepta una gran

El enfrentamiento entre la Nestlé y los movimientos de defensa del consumidor no tiene una base jurídica sino política y por eso es extremadamente difícil abordarlo desde la perspectiva del derecho

variedad de interpretaciones legales", afirmó. "Sin embargo, a esta altura, toda la discusión es política. No hay mecanismos jurídicos que puedan resolver el problema."

Todas las dificultades derivan del hecho que la OMS —debido a las presiones que sufrió— resolvió votar una recomendación a los Estados miembros en vez de una ordenanza

obligatoria. Post estudia las normas que regulan la industria de sustitutos de leche materna desde que la cuestión surgió en 1970. Trabajó también en la Comisión Muskie. El no duda que el excedente de alimentos para bebé en los hospitales del Tercer Mundo acaba en manos de las mujeres que dejan las maternidades, en calidad de muestra gratuita. "Esta forma de promoción es válida cuando el producto es entregado a personas con un mínimo de capacidad para entender cómo debe ser usado. Pero esto no siempre ocurre en el Tercer Mundo", explica.

Para el abogado, otro problema serio es que la sanción del Código en 1986 dividió a la OMS, hecho que explica por qué después de votado, "no existió voluntad política para hacer que esas disposiciones fueran aplicadas con éxito". Solamente seis naciones del Tercer Mundo, Filipinas, Sri Lanka, Guatemala, México, Perú y Kenya adoptaron el código de la OMS como legislación nacional. Las asociaciones de consumidores aspiraban a que el código que reglamenta la distribución de los sustitutos de la leche materna fuese un antecedente para regular productos de otras transnacionales, en particular de

Los gigantes de los alimentos

Nestlé: un pulpo con 63 tentáculos¹

Casa matriz: Vevey, Suiza.

Productos: alimentos; bebidas; café; lácteos; chocolates; caramelos; alimentos para lactantes; dietéticos; productos farmacéuticos; alimentos para animales domésticos.

Volumen anual de ventas: 25,500 millones de dólares.

Utilidades por año: 1,200 millones de dólares.

Alimentos para lactantes: Lactogen, Nan, Guigoz, Bear Brand, Beba, Nidina, Cerelac, Nestum.

Nombre de algunas subsidiarias: Tasters Choice, Carnation, Nescafé, Stouffers, Beech-Nut, Libbys, Lean Cuisine, Rowntree, Findus, Chambourcy, Alcon.

American Home Products: corriendo atrás²

Productos: farmacéuticos, equipos médicos, alimentos, artículos de

limpieza, insecticidas. **Volumen anual de ventas:** 5,000 millones de dólares.

Utilidades por año: 845 millones de dólares.

Alimentos para lactantes: Wyeth, Promil, Nursoy, SMA, S-2 Prograss.

Nombre de algunas subsidiarias: Anacin, Advil, Dristan, Chef Boyardee, Easy Off, Woolite, Pam, JiffyPop.

Otros fabricantes:

Estados Unidos: Abbot

Ross, Mead-Johnson/Bristol-Meyers.

Europa: Milupa, Nutricia, Cow, Gate, Dumex, CC Friesland.

Japón: Morinaga, Meiji, Snow Brand.

Korea: Namyang.

India: Gujarat Cooperative.

Indonesia: Sari Husada.

J.Ch.

¹ La transnacional suiza Nestlé tiene subsidiarias y filiales en 63 países.

² La transnacional norteamericana American Home Products tiene subsidiarias y filiales en 23 países.

las que fabrican cigarrillos y de la industria farmacéutica. Pero la verdad es que en la OMS no ha habido interés en abrir nuevos frentes de lucha después de trabada la batalla con las transnacionales de alimentos para bebés.

Los esfuerzos que se realizan en el Tercer Mundo para circunscribir la alimentación por mamadera a los casos realmente necesarios están muy lejos de obtener buenos resultados. La mayoría de los sistemas de salud de los países subdesarrollados padece déficits crónicos, está mal administrada, tiene poco personal y está forzada a recibir más pacientes de los que podría atender. Por ello nadie espera que esos hospitales rechacen los envíos de muestras gratis de los fabricantes de alimentos para bebés.

Nuevos enfrentamientos

Cuando terminó el último boicot, ambas partes expresaron sus esperanzas de trabajar juntas en la promoción del amamantamiento de los niños en el Tercer Mundo y de la divulgación de las condiciones en que pueden ser utilizados sus substitutos. Pero ahora, una vez más el enfrentamiento ocupa todo el espacio.

La comisión Muskie —que ya fue citada como un modelo de mediación en los conflictos entre consumidores y empresas transnacionales— ha sido cuestionada por los activistas. Las organizaciones proboicot acusan a esa comisión de haber "blanqueado" a la Nestlé, aunque no ofrecen pruebas de ello. "Sin evidencias —afirmó Muskie— las acusaciones de los activistas no pueden ser investigadas. François Perroud, de la Nestlé, afirmó que el conflicto está en un punto en que ninguna de las partes cede ni tiene fuerza suficiente como para obligar al otro a ceder.

"El boicot fue una vía eficaz para producir cambios en la situación anterior", declaró Johnson. Y agregó: "me temo que sea también el único camino que nos queda ahora. Vamos a vernos obligados a utilizarlo".

NOTAS

Venezuela: Reemplazarían plaguicidas por radiación

Quando en Venezuela se habla de irradiación todo el mundo recuerda automáticamente el accidente ocurrido en Chernobyl (Unión Soviética) en 1986, por la explosión de un reactor nuclear. Por eso, cuando un equipo de científicos planteó la posibilidad de irradiar los productos agrícolas locales para aumentar su durabilidad, el estado de alarma no se hizo esperar.

Pero la verdad es que la iniciativa de los técnicos puede ser de gran utilidad para Venezuela. Desde hace algunos meses un grupo de científicos y representantes del gobierno estudia, la posibilidad de irradiar frutas, cereales y otros alimentos con la finalidad de prolongar su período de conservación, con miras a la exportación. Tres proyectos de irradiación están siendo testados desde hace un año, con financiamiento del Ministerio de Ciencia y Tecnología, la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), de Estados Unidos, y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

La factibilidad de irradiación de alimentos, especialmente de productos agrícolas tropicales, es estudiada por el profesor del Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, Fernando Lalaguna. El experto señaló que en el caso de las frutas y hortalizas puede haber dos tipos de aplicaciones del método: una para alargar la vida útil de los alimentos en general u otra para facilitar las condiciones requeridas para su exportación. "En muchos países existen normas que obligan a someter esos productos a una especie de cuarentena para evitar la introducción de plagas y enfermedades", explicó Lalaguna. Estas plagas que

anteriormente eran eliminadas con *dicloruro de etileno* —dos productos prohibidos por su comprobada acción cancerígena y contaminante— podrían ser fácilmente neutralizadas con irradiación, según indicó el investigador.

La irradiación es un procedimiento que consiste en exponer el producto a la acción directa de ciertos componentes electromagnéticos, electrónicos o fotónicos y ya es una técnica aprobada y utilizada en varios países del mundo. Sin embargo, se utiliza aún es altamente cuestionada.

En 1985, según datos de la Organización Internacional de Energía Atómica, existían 24 instalaciones comerciales para la irradiación de alimentos distribuidas en once países. Se estima que en 1990 el número de locales aptos para la irradiación ascenderá a cincuenta y por lo menos diecisiete países habrán incorporado el sistema.

Venezuela mantiene hasta ahora un estricto control sobre una serie de alimentos importados de regiones afectadas por la radiactividad de Chernobyl. Por eso se estima que la misma política puede utilizarse para conocer los niveles de radionucleidos en los productos tratados localmente. Un informe presentado por el gobierno admite que durante los últimos veinte años se han irradiado frutas y vegetales con éxito desigual, ya que los resultados no siempre fueron favorables. En algunos casos se evidenciaron cambios sensoriales como cierta modificación en la textura de las frutas y hortalizas. Sin embargo, el informe afirma que el tiempo demostró que en ciertos productos el sistema era viable.

Venezuela, igual que otros países del continente latinoamericano, carece de leyes que regulen el uso de la energía nuclear.

Siete mitos sobre el hambre

Falso Verdadero

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La causa del hambre es la insuficiente producción de alimentos |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La población del mundo crece más rápido que la producción alimentaria |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Los países desarrollados alimentan a los pobres del mundo con su ayuda |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Hay que aumentar la producción de alimentos para acabar con el hambre |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La tierra apta para los cultivos es cada día más escasa en el mundo |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La genética, la mecanización y los fertilizantes químicos son la esperanza en la lucha contra el hambre |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La gran empresa agraria permite racionalizar la explotación de la tierra, aumentar la productividad y en consecuencia abaratar los alimentos |

Falso Verdadero

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | El mundo produce alimentos suficientes para nutrir a toda su población, e incluso sobra |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | El crecimiento del producto agrícola y alimentario mundial es mayor que el crecimiento demográfico |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Los países "pobres" exportan más proteínas y calorías de las que importan |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | A pesar de la creciente disponibilidad energética mundial, cada año hay más desnutridos |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Menos de la mitad de la tierra apta para el cultivo es utilizada para producir alimentos |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | La tecnologización agrícola en el Tercer Mundo ha generado mayor concentración de la riqueza, mayor desperdicio energético y mayores ganancias a las trasnacionales de la alimentación |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | El pequeño y mediano productor es más eficiente, orienta mejor sus decisiones, preserva el suelo y previene el hambre abasteciendo el mercado interno |

Respuestas a éstos interrogantes y otros temas de similar interés, obténgalas consultando la

GUIA DEL TERCER MUNDO

Primer libro de consulta sobre el Mundo hecho en el Tercer Mundo y destinado a:

- Estudiantes
- Dirigentes políticos y gremiales
- Docentes
- Investigadores sociales
- Periodistas
- Empresarios interesados en lograr nuevos mercados
- Diplomáticos

y para aquel que quiera estar al día con lo que pasa en el mundo

GUIA DEL TERCER MUNDO
Una fuente de información diferente y confiable

EDITORA TERCER MUNDO

Miguel del Corro 1461 - Teléfono 49 61 92
Montevideo, Uruguay

0
4
6
9
2
6
8
8

TRANSPORTAMOS EL DESARROLLO Y LA AMISTAD ENTRE LOS PUEBLOS



BRASIL

Agência Meridien
Av. Rio Branco, 52 -
10º andar
Tel.: 263-5611
Telex 21664MRI

PORTUGAL

Avenida 24 de Julho,
Nr. 2, 3º Dtº/Lisboa
1200 - Lisboa -
Telef.: 366209 / 372959
Telex 14596 ANGO P

HOLANDA

Coolsingel 139 3012
AG Rotterdam
POSTBUS 1663
3000 BR Rotterdam
Tel.: 010 11 41 60
Telex 24772 / 24756
ANGO NL



ANGONAVE U.E.E.

Linhas marítimas de Angola
Rua Cerqueiras (Lukoki)
C.P. nº 5953 -
Telefs.: 30144/5/6/7
End. Teleg.: ANGOAVE AN
Telexes nº 3313 / 3124
Luanda - Rep. Pop de Angola

ANGONAVE UEE Líneas Marítimas de Angola